

**ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ**

ДОКЛАД СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ

шестнадцатая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 25 (A/46/25)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1992

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Доклад Совета управляющих о работе
его семнадцатой сессии*

[Подлинный текст на английском языке]
[16 января 1992 года]

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1	1
I. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ	2 - 22	2
А. Открытие сессии	2 - 3	2
В. Участники	4 - 11	2
С. Выборы должностных лиц	12	5
D. Полномочия представителей	13	5
Е. Повестка дня	14	5
F. Организация работы сессии	15 - 18	6
G. Работа сессионных комитетов	19 - 22	7
II. ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И/ИЛИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА	23 - 59	8
А. Сроки и место проведения семнадцатой сессии Совета управляющих	23	8
В. Специальная сессия Совета управляющих в 1992 году	24	8
С. Международные конвенции и протоколы в области окружающей среды	25	8

* Полный текст доклада Совета о работе этой сессии, содержащий, среди прочего, главы об обсуждениях, проходивших на пленарных заседаниях, и доклады сессионных комитетов, распространен среди правительств в качестве документа UNEP/GC.16/27.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Глава	Пункты	Стр.
D. Опустынивание	26 - 29	8
E. Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низменных прибрежных районов	30 - 31	9
F. Изменения, внесенные Генеральной Ассамблеей в среднесрочный план Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	32	9
G. Центр срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций	33	10
H. Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в международное сотрудничество в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции	34	10
I. Улучшение координации деятельности в области окружающей среды в рамках Организации Объединенных Наций	35	11
J. Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи	36 - 37	11
K. Оказание Бангладеш помощи экологического характера по ликвидации последствий разрушительного циклона	38	11
L. Оперативное оповещение и прогнозирование чрезвычайных экологических ситуаций	39 - 40	12
M. Изменение климата	41	12
N. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию	42 - 59	13
III. ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ	60 - 184	18
Приложение. Решения, принятые Советом управляющих на его шестнадцатой сессии		33

ВВЕДЕНИЕ

1. Шестнадцатая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) проходила 20-31 мая 1991 года в штаб-квартире ЮНЕП в Найроби. Настоящий доклад был утвержден Советом на 8-м заседании сессии 31 мая 1991 года.

ГЛАВА I

ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

А. Открытие сессии

2. Шестнадцатая сессия была открыта 20 мая 1991 года Председателем Совета управляющих на его пятнадцатой сессии г-ном И.Н. Топковым (Болгария).

3. На первом заседании сессии Совет заслушал заявление Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в котором тот приветствовал участников и обратил внимание на основные программные и финансовые вопросы, представленные на рассмотрение сессии Совета. Заявление было впоследствии распространено в качестве документа ЮНЕП/GC.16/4/Add.8.

В. Участники

4. На сессии были представлены следующие государства - члены Совета управляющих 1/:

Австрия	Нидерланды
Аргентина	Новая Зеландия
Бангладеш	Норвегия
Барбадос	Оман
Болгария	Пакистан
Ботсвана	Перу
Бразилия	Польша
Бурунди	Рунда
Венесуэла	Саудовская Аравия
Габон	Соединенное Королевство
Гайана	Великобритании и
Гамбия	Северной Ирландии
Германия	Соединенные Штаты
Заир	Америки
Зимбабве	Союз Советских
Индия	Социалистических
Индонезия	Республик
Иордания	Судан
Испания	Таиланд
Канада	Тунис
Кения	Турция
Китай	Уганда
Колумбия	Украина*
Коста-Рика	Филиппины
Кот-д'Ивуар	Финляндия
Кувейт	Франция
Лесото	Чехословакия

* С 24 августа 1991 года Украинская Советская Социалистическая Республика официально называется Украина.

Ливийская Арабская
Джамахирия
Маврикий
Мальта
Мексика

Чили
Шри-Ланка
Югославия
Япония

5. Следующие государства - члены Организации Объединенных Наций или члены специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, не являющиеся членами Совета управляющих, были представлены наблюдателями:

Австралия
Беларусь*
Бельгия
Гана
Гвинея
Греция
Дания
Джибути
Египет
Замбия
Израиль
Ирак
Иран (Исламская
Республика)
Исландия
Италия
Йемен
Кипр
Корейская Народно-
Демократическая
Республика

Ливан
Мавритания
Малави
Малайзия
Марокко
Мозамбик
Монголия
Нигерия
Объединенная Республика
Танзания
Португалия
Республика Корея
Свазиленд
Сейшельские Острова
Сирийская Арабская
Республика
Сомали
Швейцария
Швеция
Эфиопия
Ямайка

6. Наблюдателем был также представлен Святейший Престол, не являющийся членом Организации Объединенных Наций.

7. На сессии были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций и подразделения Секретариата:

Секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД)

Секретариат Межправительственного комитета для ведения переговоров по рамочной конвенции о климатических изменениях (МКП/РККИ)

Информационный центр Организации Объединенных Наций, Найроби

Центр Организации Объединенных Наций по региональному развитию

* С 19 сентября 1991 года Белорусская Советская Социалистическая Республика официально называется Беларусь.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

Университет Организации Объединенных Наций (УООН)

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)

Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций (ЮНСО)

8. Были представлены следующие специализированные учреждения:

Международная организация труда (МОТ)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Всемирный банк

Международная морская организация (ИМО)

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО)

Было также представлено Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)

9. Были представлены следующие межправительственные организации:

Комиссия европейских сообществ (КЕС)

Экономическое сообщество государств Западной Африки (ЭКСЗА)

Межправительственное ведомство по вопросам засухи и развития (ИГАДД)

Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) ЮНЕСКО

Организация африканского единства (ОАЕ)

Организация Исламская конференция (ОИК)

Постоянная комиссия для южной части Тихого океана

Конференция по координации развития юга Африки (ККРВА)

10. Кроме того, 11 международных неправительственных организаций были представлены наблюдателями.

11. Следующие другие организации были представлены наблюдателями:

Африканский национальный конгресс Южной Африки (АНК)

Палестина

Панафриканский конгресс Азии (ПКА)

С. Выборы должностных лиц

12. На первом заседании сессии Совет избрал путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Л.П.Й. Мазайрак (Нидерланды)

Заместители Председателя: Г-н Х. Далиндра Аман (Индонезия)
г-н К.А. Либурд (Гайана)
г-н Ф. Пенажка (Чехословакия)

Докладчик: г-н Дж. Атуоки Каманьире (Уганда)

Д. Полномочия представителей

13. В соответствии с пунктом 2 правила 1/ правил процедуры Совета Бюро проверило полномочия представителей, прибывших на сессию. Бюро признало полномочия действительными и сообщило об этом Совету, который одобрил доклад Бюро на пропуск на 8-м заседании сессии 31 мая.

Е. Повестка дня

14. На 1-м заседании сессии Совет утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, одобренной Советом на его пятнадцатой сессии (UNEP/GC.16/1):

1. Открытие сессии.

2. Организация сессии:

a) выборы должностных лиц;

b) повестка дня и организация работы сессии.

3. Полномочия представителей.

4. Доклады Директора-исполнителя.
5. Доклады о состоянии окружающей среды.
6. Вопросы координации:
 - а) сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);
 - б) доклады Административного комитета по координации.
7. Вопросы программы, включая осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием.
8. Фонд окружающей среды и административные и другие финансовые вопросы.
9. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения семнадцатой сессии Совета.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада.
12. Закрытие сессии.

Г. Организация работы сессии

15. На 1-м заседании сессии Совет управляющих рассмотрел и одобрил организацию работы сессии с учетом рекомендаций, содержащихся в аннотированной предварительной повестке дня (UNEP/GC.16/1/Add.1), и расписания заседаний, предложенного Директором-исполнителем (UNEP/GC.16/1/Add.1, приложение I).

16. В соответствии с правилом 60 своих правил процедуры и организационной структурой его сессий, утвержденной на его пятнадцатой сессии (пункт 2 раздела II решения 15/1 от 25 мая 1989 года), Совет управляющих на своем 1-м заседании учредил два сессионных комитета полного состава - Комитет по программе для рассмотрения вопросов программы и Комитет по фонду для рассмотрения вопросов, связанных с фондом окружающей среды, и административных и финансовых вопросов. Совет постановил передать на рассмотрение Комитета по программе, в дополнение к пункту 7 повестки дня (Вопросы программы, включая осуществление плана действий по борьбе с опустыниванием), пункт 6а повестки дня (Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и те разделы пункта 6b повестки дня (Доклады Административного комитета по координации), которые касаются координации и последующих мероприятий в рамках Плана действий по борьбе с опустыниванием. Совет также постановил передать на рассмотрение Комитета по фонду пункт 8 повестки дня (Фонд окружающей среды и административные и другие финансовые вопросы) и предложил Комитету при рассмотрении этого пункта учитывать доклад Директора-исполнителя о целевом показателе фонда на 1995 год (UNEP/GC.16/4/Add.5).

17. Было принято решение, что Комитет по программе и Комитет по фонду будут работать соответственно под председательством заместителей Председателя Совета г-на Либурда (Гайана) и г-на Пенажки (Чехословакия). Совет также постановил, что заместитель Председателя Совета г-н Далиндра Аман будет оказывать Председателю помощь в выполнении его функций.

18. Совет постановил далее учредить при Председателе неофициальную группу по ведению переговоров открытого состава, ядро которой составили бы по два представителя от каждой региональной группы, для рассмотрения текстов проектов решений в области политики до их представления Совету для официального рассмотрения на пленарных заседаниях.

G. Работа сессионных комитетов

19. Комитет по программе под председательством г-на Либурда (Гайана) провел тринадцать заседаний с 20 по 27 мая. На своем 1-м заседании он избрал Докладчиком г-на Дж.Н.О. Оньяинго (Кения) и утвердил предложения по организации своей работы, содержащиеся в документе UNEP/GC.16/PC/L.1.

20. Совет принял к сведению доклад Комитета (UNEP/GC.16/26) на своем 8-м пленарном заседании 31 мая.

21. Комитет по фонду под председательством г-на Пенажки (Чехословакия) провел девять заседаний с 20 по 24 мая. На своем 1-м заседании он избрал докладчиком г-на К. Гамбу (Колумбия) и утвердил предложения по организации своей работы, содержащиеся в документе UNEP/GC.16/PC/L.1.

22. Совет принял к сведению доклад Комитета (UNEP/GC.16/25) на своем 8-м пленарном заседании 31 мая.

ГЛАВА II

ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И/ИЛИ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

A. Сроки и место проведения семнадцатой сессии Совета управляющих

23. На своем 8-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Совет управляющих постановил, что его очередная семнадцатая сессия будет проходить в Найроби 10-21 мая 1992 года.

B. Специальная сессия Совета управляющих в 1992 году

24. На своем 8-м пленарном заседании Совет постановил провести специальную сессию Совета управляющих 3-5 февраля 1992 года, с тем чтобы рассмотреть различные доклады, которые должны быть представлены Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности, Советом управляющих или через него.

C. Международные конвенции и протоколы в области окружающей среды

25. В пункте 2 своего решения 16/43 от 31 мая 1991 года (см. приложение ниже) Совет управляющих поручил Директору-исполнителю от своего имени препроводить обновленный доклад о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды (UNEP/GC.16/19 и Corr.1) вместе с соответствующими замечаниями Совета управляющих Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии в соответствии с резолюцией 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года.

D. Опустынивание

26. В ответ на резолюцию Генеральной Ассамблеи 35/73 от 5 декабря 1980 года и 39/168 В от 17 декабря 1984 года, в которых Генеральная Ассамблея просила Совет управляющих продолжать представлять раз в два года Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады об общем осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, а также принимать на каждой сессии необходимые меры для представления доклада Ассамблее через Экономический и Социальный Совет о выполнении Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахельском районе, Совет управляющих в пункте 2 своего решения 16/22 А от 31 мая 1991 года поручил Директору-исполнителю представить свой доклад о выполнении Плана действий по борьбе с опустыниванием в 1989-1990 годах (UNEP/GC.16/16), который включает доклад о выполнении Плана действий в Судано-сахельском районе от имени Совета через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии.

27. В пункте 1 своего решения 16/22 В от 31 мая 1991 года о финансировании и других мерах в поддержку Плана действий по борьбе с опустыниванием Совет управляющих рекомендовал, чтобы до принятия Генеральной Ассамблеей решения по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию мандат Консультативной группы по борьбе с опустыниванием, учрежденной

в соответствии с резолюцией 32/172 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, был изменен, с тем чтобы она сосредоточила свое внимание на обмене информацией и координации, рассмотрении состояния выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием и обмене информацией о научных исследованиях в этой области, национальных программах и выполнении Плана действий по борьбе с опустыниванием и представлении консультативных услуг в отношении дальнейших мер по борьбе с опустыниванием. В пункте 4 этого же решения Совет просил Директора-исполнителя ускорить проведение исследований, которые Генеральная Ассамблея предложила провести Генеральному секретарю при помощи Директора-исполнителя, о финансировании Плана действий по борьбе с опустыниванием и других аспектах, связанных с его поддержкой.

28. После принятия решения 16/22 В Директор-исполнитель заявил, что, согласно его пониманию пункта 1 этого решения, он должен рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы мандат Консультативной группы был изменен, поскольку Ассамблея учредила эту Группу и является единственным органом, правомочным делать такие изменения.

29. В пункте 1 своего решения 16/22 Е от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя ускорить всестороннее осуществление резолюции 44/172 А Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года относительно выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем подготовить, в частности, доклад, содержащий финансовые и технические исследования экспертов, касающиеся путей и средств эффективной борьбы с опустыниванием, и общую оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием.

Е. Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низинных прибрежных районов

30. На своей шестнадцатой сессии Совет управляющих рассмотрел доклад Генерального секретаря о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов 2/, в особенности низинных прибрежных районов, подготовленный в соответствии с пунктом 5 резолюции 44/206 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года для представления Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет и Совет управляющих.

31. В своем решении 16/27 А от 31 мая 1991 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря.

Г. Изменения, внесенные Генеральной Ассамблеей в среднесрочный план Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

32. В пункте 1 раздела I своей резолюции 45/253 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея приняла предложенный среднесрочный план на период 1992-1997 годов 3/ с рекомендациями Комитета по программе и координации 4/, Комитета по конференциям 5/ и дополнительные выводы и рекомендации.

содержащиеся в приложениях к резолюции, с учетом мнений главных комитетов Генеральной Ассамблеи 6/. В ответ на различные изменения, внесенные этой резолюцией в программу 16 (Окружающая среда), предложенного плана Совет управляющих в своем решении 16/24 от 31 мая 1991 года рекомендовал Генеральной Ассамблее:

а) сохранить в качестве приоритетной задачи Совета подготовку многоотраслевых программ по экологически рациональному использованию водных ресурсов;

б) сохранить название подпрограммы 13 "Техническое и региональное сотрудничество";

с) сохранить текст пункта 16.22а (iv) в среднесрочном плане.

Г. Центр срочной экологической помощи Организации
Объединенных Наций

33. Вопрос о чрезвычайных экологических ситуациях рассматривался на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которой Ассамблея приняла резолюцию 44/224 от 22 декабря 1989 года, в которой она, в частности, признала необходимость укрепления международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз. В своем решении 16/9 от 31 мая 1991 года Совет одобрил предложение Директора-исполнителя приступить к созданию на экспериментальной основе центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций, действуя в сотрудничестве и в координации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и уделяя особое внимание оценке и мерам реагирования на чрезвычайные экологические ситуации, вызванные деятельностью человека. Данный механизм будет предпринимать действия по просьбе заинтересованного правительства, вести список экспертов и перечень необходимого оборудования для использования в таких чрезвычайных ситуациях, обеспечивая, чтобы при этом не дублировались текущие мероприятия и обязанности по существующим международным договорам, а также деятельность и обязанности других органов Организации Объединенных Наций в этих областях, и поддерживая с ними надлежащие контакты.

Н. Вклад Программы Организации Объединенных Наций по
окружающей среде в международное сотрудничество
в деле смягчения и преодоления последствий аварии
на Чернобыльской атомной электростанции

34. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея приняла 21 декабря 1990 года резолюцию 45/190 о международном сотрудничестве в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции. В развитие этой резолюции Совет управляющих в своем решении 16/10 от 31 мая 1991 года просил Директора-исполнителя в консультации с координатором чернобыльских программ Организации Объединенных Наций и с учетом работы, которую ведут соответствующие международные организации, рассмотреть возможности ЮНЕП в деле практического осуществления резолюции 45/190 Ассамблеи.

1. Улучшения координации деятельности в области окружающей среды
в рамках Организации Объединенных Наций

35. В своем решении 16/18 от 31 мая 1991 года Совет управляющих, напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 32/197 от 20 декабря 1977 года и 44/228 от 22 декабря 1989 года, рекомендовал, чтобы Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию уделял первоочередное внимание путям и средствам обеспечения более эффективных механизмов для всесторонней координации деятельности в области окружающей среды и руководства ею в системе Организации Объединенных Наций на межучрежденческом уровне, а также на межправительственном уровне, учитывая опыт, накопленный на основе организационных мероприятий, содержащихся в резолюции 2997 (XXVII) Ассамблеи, принимая должным образом во внимание любые другие соответствующие соображения, касающиеся общесистемной или соответствующей международной координации.

Л. Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения
резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи

36. На своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 44/227 от 22 декабря 1989 года, касающуюся осуществления ее резолюций 42/186 и 42/187 от 11 декабря 1987 года о Перспективе в области окружающей среды на период до 2000 года и последующий период и докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, соответственно. В пункте 19 резолюции 44/227 Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить для представления Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также Ассамблее на ее сорок шестой сессии, через Совет управляющих ЮНЕП и Экономический и Социальный Совет, доклад о ходе выполнения этой резолюции.

37. На шестнадцатой сессии Совета управляющих был представлен доклад Генерального секретаря о ходе выполнения этих резолюций в соответствии с резолюцией 44/227 Генеральной Ассамблеи [/. В своем решении 16/20 от 31 мая 1991 года Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря и постановил препроводить его Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии (через Экономический и Социальный Совет) и Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии.

К. Оказание Бангладеш помощи экологического характера
по ликвидации последствий разрушительного циклона

38. В своем решении 16/29 от 31 мая 1991 года Совет управляющих, отмечая резолюцию 45/263 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 1991 года об оказании Бангладеш помощи по ликвидации последствий разрушительного циклона, призвал Директора-исполнителя ЮНЕП предоставить всю возможную помощь и способствовать ее получению в краткосрочном и долгосрочном плане для охраны окружающей среды в Бангладеш, включая проведение ЮНЕП в срочном порядке тематического исследования, посвященного прибрежным районам Бангладеш, в рамках осуществляемой деятельности Межправительственной группы по климатическим

изменениям/Временного координационного комитета по оценке уязвимости и рационального использования прибрежной зоны ЮНЕП. В пункте 3 этого решения Совет также призвал правительства, межправительственные и неправительственные организации оказать Бангладеш всю возможную помощь для облегчения страданий жертв и предупреждения дальнейших последствий этого экологического бедствия.

L. Оперативное оповещение и прогнозирование
чрезвычайных экологических ситуаций

39. В пункте 5 своей резолюции 44/224 от 22 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя ЮНЕП подготовить доклад, содержащий предложения и рекомендации, помимо прочего, относительно международного сотрудничества в осуществлении мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций.

40. На своей шестнадцатой сессии Совет управляющих в пункте 1 своего решения 16/37 от 31 мая 1991 года принял к сведению доклад Генерального секретаря по этому вопросу (UNEP/GC.16/17 и дополнение) и просил, чтобы он был доведен до сведения Генеральной Ассамблеи вместе с дополнением, в котором суммируется деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций; выразил мнение, что оценки особенно необходимы в тех областях концентрации усилий, которые были определены Советом управляющих в разделе IV его решения 15/1 от 25 мая 1989 года и были перечислены Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года для рассмотрения на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию; выразил мнение, что Глобальная система наблюдения должна иметь возможность охватывать новые вопросы по мере их возникновения; рекомендовал Глобальной системе наблюдения в соответствии с ее мандатом определять глобальные и региональные потребности в мониторинге и оценке окружающей среды, координировать и согласовывать, насколько это необходимо, глобальные, региональные и национальные программы мониторинга и оценки, готовить общие отчеты об оценке, описи и аналитические отчеты, осуществлять заблаговременное оповещение о возникающих экологических опасностях, давать заключения по причинно-следственным связям наблюдаемых экологических изменений и предлагать, в тех случаях, когда это необходимо, прогрессивные меры реагирования и возможные варианты действий и уделять особое внимание вопросам взаимосвязи между окружающей средой и развитием; и предложил Директору-исполнителю продолжать укреплять потенциал развивающихся стран в деле мониторинга и оценки окружающей среды, с тем чтобы она активно и полнее участвовали в Глобальной системе наблюдения, и подготовить подробные предложения по обеспечению должной финансовой и институциональной поддержки Глобальной системы наблюдения, с тем чтобы она могла в полной мере выполнять порученные ей программы и представить доклад по этим вопросам Совету управляющих на его семнадцатой очередной сессии на основе решений, принятых Генеральной Ассамблеей по докладу Генерального секретаря.

M. Изменение климата

41. В разделе I своего решения 16/41 от 31 мая 1991 года об изменении климата Совет управляющих, учитывая резолюцию 45/212 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года об изменении климата и, в частности, ее пункты 1, 7, 12 и 21, призвал государства, действующие на индивидуальной или групповой основе,

либо через ЮНЕП или другие органы Организации Объединенных Наций или иные учреждения, поддерживать деятельность, нацеленную на сохранение мирового климата для нынешнего и будущих поколений людей. Разделы II-IV этого решения касаются вопросов, связанных с Межправительственным комитетом по ведению переговоров относительно рамочной конвенции по климатическим изменениям, Межправительственной группой по климатическим изменениям и Всемирной климатологической программой.

Н. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

42. На своей сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года постановила, помимо прочего, созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и учредить подготовительный комитет этой Конференции. В пункте 9 раздела II этой резолюции Ассамблея просила ЮНЕП как главный орган, занимающийся вопросами окружающей среды, в полной мере включиться в подготовку этой Конференции на основе руководящих принципов и требований, которые будут разработаны Подготовительным комитетом. Во исполнение этой просьбы Совет управляющих на своей шестнадцатой сессии принял ряд решений, касающихся процесса подготовки Конференции.

Организационные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды

43. В пункте 3 своего решения 16/1 от 31 мая 1991 года Совет управляющих предложил Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию при рассмотрении организационных аспектов деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в полной мере учитывать мнения и решения Совета управляющих и резолюции Генеральной Ассамблеи, касающиеся укрепления ЮНЕП.

Экологическая информация

44. В пунктах 3 и 4 своего решения 16/2 от 31 мая 1991 года Совет управляющих предложил, чтобы Подготовительный комитет рассмотрел вопрос о возможности увязки существующих баз данных по окружающей среде с возможными новыми системами сбора данных по вопросам развития, генерируемых процессом подготовки и проведения Конференции, с тем чтобы помочь странам учитывать природоохранные задачи при планировании развития, и рекомендовал, чтобы Подготовительный комитет разработал стратегию по оказанию помощи развивающимся странам в обеспечении доступа к таким данным и их поиске; и в пункте 6 Совет предложил Директору-исполнителю довести данное решение до внимания Подготовительного комитета.

Всемирная экологическая академия

45. В своем решении 16/8 от 31 мая 1991 года Совет управляющих, рассмотрев доклад Директора-исполнителя о всемирной экологической академии (UNEP/GC/16/13), отметил, что создание всемирной экологической академии следует

рассматривать в контексте обсуждения правовых и организационных вопросов, которое ведется в Подготовительном комитете, и просил Директора-исполнителя довести этот вопрос до сведения Комитета.

Доклад о состоянии окружающей среды за период после Стокгольмской конференции

46. В пункте 2 своего решения 16/15 С от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя ускорить подготовку всеобъемлющего доклада о состоянии окружающей среды, охватывающего 20-летний период после Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1972 года, предусмотренного в его решении 15/13 А от 23 мая 1989 года, с тем чтобы он был получен ко времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году. После принятия решения Директор-исполнитель заявил, что он приложит все силы для того, чтобы выполнить эту просьбу, однако имеются сдерживающие факторы, которые ему неподконтрольны.

Координация деятельности в области окружающей среды в рамках Организации Объединенных Наций

47. В пункте 2 своего решения 16/18 от 31 мая 1991 года Совет управляющих рекомендовал, чтобы Подготовительный комитет уделял первоочередное внимание путям и средствам обеспечения более эффективных механизмов для всесторонней координации деятельности в области окружающей среды и руководства ею в системе Организации Объединенных Наций на межучрежденческом уровне, а также на межправительственном уровне, учитывая опыт, накопленный на основе организационных мероприятий, содержащихся в резолюции 2997 (XXVII), принимая должным образом во внимание любые другие соответствующие соображения, касающиеся обескостенной или соответствующей международной координации.

Взаимосвязь между ухудшением состояния окружающей среды и нищетой, здоровьем и народонаселением

48. В пункте 4 своего решения 16/19 от 31 мая 1991 года, посвященного докладом Административного комитета по координации (АКК), Совет управляющих разделял мнение, высказанное АКК относительно Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности о том, что Подготовительному комитету следует уделять больше внимания вопросу совокупной взаимосвязи между нищетой, здоровьем и народонаселением, с одной стороны, и ухудшением окружающей среды - с другой (UNEP/GC.16/12 и Corr.1, пункт 31).

Опустынивание

49. В пункте 8 своего решения 16/22 А от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя активизировать его усилия по всемерному содействию подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в области осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием и отчитаться о своих усилиях перед Подготовительным комитетом Конференции, в частности, путем подготовки проекта сводного доклада для представления Комитету на его четвертой сессии и представления доклада о ходе работы Комитету на его третьей сессии, поскольку Комитет постановил провести всестороннее обсуждение вопроса об опустынивании на этой сессии.

50. В пункте 3 своего решения 16/22 С от 31 мая 1991 года Совет управляющих настоятельно призвал Суданс-сахельское бюро Организации Объединенных Наций внести всесторонний вклад в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и, в частности, в составление всеобъемлющего доклада по опустыниванию для Конференции.

51. В пункте 3 своего решения 16/22 D от 31 мая 1991 года Совет управляющих, приняв к сведению доклад Директора-исполнителя о выводах и рекомендациях внешней оценки Плана действий по борьбе с опустыниванием (UNEP/GC.16/16/Add.1), просил Директора-исполнителя направить одобренные выводы и рекомендации вместе с решением 16/22 D Подготовительному комитету на его третьей сессии.

52. В своем решении 16/22 E от 31 мая 1991 года Совет управляющих, в частности, просил Директора-исполнителя подготовить доклад, содержащий финансовые и технические исследования экспертов, касающиеся путей и средств эффективной борьбы с опустыниванием, и общую оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, вместе с вкладом Консультативной группы по борьбе с опустыниванием для представления Подготовительному комитету на его четвертой сессии, а также доклад о ходе работы Подготовительному комитету на его третьей сессии, и поскольку Комитет постановил провести всестороннее обсуждение проблемы опустынивания в это время.

Океаны и прибрежные районы

53. В пунктах 1 и 2 своего решения 16/26 A от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя продолжать подготовку элементов проекта вариантов стратегии и мер по уменьшению деградации морской среды в результате загрязнения из наземных источников, тесно сотрудничая, в частности, с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и постановил предложить Подготовительному комитету на его третьей сессии выработать руководящие указания для совещания назначенных правительствами экспертов, которое будет создано для разработки проекта стратегии, включая целевую и продуманную с точки зрения затрат программу действий по уменьшению деградации морской среды в результате загрязнения из наземных источников и осуществления деятельности в прибрежных районах.

54. В своем решении 16/26 B от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя обеспечить, чтобы готовый документ о стратегиях по охране и освоению океанов и прибрежных районов, совместно подготовленный ЮНЕП и МОК ЮНЕСКО, был представлен, в частности, Подготовительному комитету на его четвертой сессии по надлежащим каналам.

Опасные отходы

55. В своем решении 16/30 A от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя подготовить через Временный секретариат Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и в сотрудничестве, в частности, с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проект элементов международной стратегии и программы действий, включая технические руководящие

принципы экологически обоснованного использования опасных отходов; просил далее Директора-исполнителя при условии наличия ресурсов созвать специальное совещание назначенных правительствами экспертов для рассмотрения проекта элементов и возможной международной стратегии и программы действий; и просил также Директора-исполнителя по соответствующим каналам представить Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии доклад о ходе работы, а на его четвертой сессии - доклад об итогах совещания назначенных правительствами экспертов.

Токсичные химические вещества

56. В пункте 1 раздела II своего решения 16/35 от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя подготовить в сотрудничестве, в частности, с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проект предложений в отношении межправительственного механизма оценки риска и рационального использования химических веществ; просил далее Директора-исполнителя созвать в сотрудничестве, в частности, с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию техническое совещание экспертов для рассмотрения этого проекта предложений и в консультации с исполнительными главами МОТ и ВОЗ и по соответствующим каналам представить Подготовительному комитету на его четвертой сессии доклад о результатах этого совещания.

Международная конференция по водным ресурсам и окружающей среде

57. В решении 16/39 от 31 мая 1991 года Совет управляющих, приняв к сведению решение Подготовительного комитета, принятое на его второй сессии, касающееся Международной конференции по водным ресурсам и окружающей среде, которая будет созвана в Дублине в январе 1992 года, в котором Комитет предложил правительствам, межправительственным органам и другим заинтересованным организациям принять активное участие в процессе подготовки к Дублинской конференции, с признательностью принял к сведению вклад, вносимый ЮНЕП в подготовку к Конференции, и просил Директора-исполнителя и впредь оказывать полную поддержку этой подготовке, в том числе производить финансовые взносы в рамках имеющихся средств.

Международное право окружающей среды

58. В пунктах 3 и 4 своего решения 16/43 от 31 мая 1991 года Совет управляющих просил Директора-исполнителя обеспечить, чтобы доклад и Регистр международных договоров и других соглашений в области окружающей среды (UNEP/GC.16/Inf.4) были представлены Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии, и призвал Директора-исполнителя во имя достижения целей, стоящих перед Подготовительным комитетом, принять полное участие в обзоре эффективности существующих международных конвенций и протоколов в области окружающей среды.

Прочие решения, которые следует довести до сведения Подготовительного комитета

59. Следующие решения, принятые Советом управляющих на его шестнадцатой сессии, включают конкретную просьбу о том, чтобы они были доведены до сведения Подготовительного комитета: решение 16/7, касающееся экологических добровольцев, решение 16/9, посвященное Центру срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций, и решение 16/34, касающееся Международного центра экологической технологии.

ГЛАВА III

ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ*

Повышение роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (решение 16/1)

60. На 8-м заседании шестнадцатой сессии 31 мая 1991 года Совет управляющих рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.54), подготовленный на основе предыдущих проектов, представленных Угандой от имени государств - членов Группы 77 (UNEP/GC.1 /L.33) и Гайаной (UNEP/GC.16/L.36 и Corr.1).

61. Проект решения был принят консенсусом.

62. Выступая с разъяснением своей позиции после принятия решения, представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что он хотел бы исправить неправильное впечатление, созданное некоторыми ежедневными газетами в Найроби, относительно того, что Соединенные Штаты желали бы, чтобы штаб-квартира ЮНЕП была перенесена в другое место. Соединенные Штаты Америки считают, что штаб-квартира ЮНЕП должна быть расположена в развивающейся стране и что Найроби является прекрасным местом. Тем не менее он считает, что некоторые мероприятия должны осуществляться в других странах, однако лишь в тех случаях, когда это скорее укрепит, а не ослабит Программу.

63. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии одобрил заявление Соединенных Штатов Америки. Позиция Соединенных Штатов Америки в течение сессии недвусмысленно подтвердила, что сообщения местных газет не соответствовали действительности.

Интеграция вопросов окружающей среды и развития (решение 16/2)

64. Кроме того, на 8-м заседании сессии Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.46), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Багамскими Островами, Барбадосом, Венесуэлой, Гайаной, Колумбией, Норвегией, Соединенными Штатами Америки, Чили и Ямайкой (UNEP/GC.16/L.32).

65. Проект решения был принят консенсусом.

Специальная сессия Совета управляющих в 1992 году (решение 16/3)

66. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Нидерландами (UNEP/GC.16/L.57), представитель которых просил, чтобы оно было немедленно поставлено на повестку голосования.

* Тексты решений, принятых Советом управляющих на его шестнадцатой очередной сессии, см. в приложении к настоящему докладу.

67. Представитель Мексики, выступая по порядку ведения заседания, заявил, что он хотел бы представить поправку к проекту, в соответствии с которой постановляющая часть будет исключена и заменена одним пунктом следующего содержания:

"просит Комитет постоянных представителей рассмотреть документы, упомянутые в преамбуле настоящего решения и просит Директора-исполнителя должным образом направить их вместе с замечаниями Комитета Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

68. Председатель заявил, что выступление представителя Мексики является предложением и поэтому будет рассмотрено после голосования проекта решения, представленного Нидерландами в соответствии с пунктом 1 правила 54 Правил процедуры.

69. После краткого обсуждения процедурного характера, в котором выступили представители Мексики, Аргентины и Нидерландов, Совет постановил 16 голосами против 9, что предложение Мексики должно рассматриваться как поправка и поэтому по нему должно быть проведено голосование в первую очередь в соответствии с пунктом 1 правила 53 Правил процедуры.

70. Поправка Мексики была поставлена на голосование и была отклонена 22 голосами против 18.

71. Затем проект решения UNEP/GC.16/L.57 был поставлен на поименное голосование и принят 30 голосами против 8 при 11 воздержавшихся. Были получены следующие результаты голосования:

Голосовали за: Австрия, Бангладеш, Барбадос, Ботсвана, Бурунди, Гайана, Гамбия, Германия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Уганда, Финляндия, Чехословакия, Шри-Ланка.

Голосовали против: Аргентина, Венесуэла, Испания, Канада, Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки, Франция, Чили.

Воздержались: Бразилия, Колумбия, Коста-Рика, Лесото, Мексика, Оман, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украина, Югославия, Япония.

Периодичность и продолжительность сессий Совета управляющих (решение 16/4)

72. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.49).

73. Проект решения был принят консенсусом.

Рационализация документации Совета управляющих (решение 16/5)

74. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.38), подготовленный на основе предыдущего проекта по этому же вопросу, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/L.9).

75. Проект решения был принят консенсусом.

Обзор вопросов организации и управления Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (решение 16/6)

76. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.43), подготовленный на основе предыдущего проекта по этому же вопросу, представленного Болгарией, Индонезией, Марокко, Нидерландами (от имени государств - членов Европейских сообществ), Чехословакией, Чили и Угандой (UNEP/GC.16/L.30).

77. Проект решения был принят консенсусом.

Экологические добровольцы (решение 16/7)

78. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.51), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Гайаной и Норвегией (UNEP/GC.16/L.35).

79. Проект решения был принят консенсусом.

Всемирная экологическая академия (решение 16/8)

80. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.50).

81. Проект решения был принят консенсусом.

Центр срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций (решение 16/9)

82. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Австрией, Бангладеш, Барбадосом, Беларусью, Болгарией, Гайаной, Германией, Египтом, Зимбабве, Испанией, Италией, Кувейтом, Лесото, Маврикием, Мавританией, Мальтой, Марокко, Нигерией, Нидерландами, Оманом, Польшой, Руандой, Саудовской Аравией, Сенегалом, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Союзом Советских Социалистических Республик, Тунисом, Турцией, Угандой, Украиной, Францией, Швейцарией, Югославией и Японией (UNEP/GC.16/L.14/Rev.1)*.

* После принятия решения секретариат ЮНЕП был информирован о том, что Канада пожелала присоединиться к авторам проекта решения.

83. После выступления представителя Союза Советских Социалистических Республик Совет постановил включить в пункт 7 проекта решения слова "для его рассмотрения" после слов "на его третьей сессии".

84. Проект решения с внесенным в него представителем СССР устным изменением был принят консенсусом.

Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в международное сотрудничество в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции (решение 16/10)

85. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Австралией, Австрией, Аргентиной, Беларусью, Болгарией, Бразилией, Германией, Нидерландами, Союзом Советских Социалистических Республик, Украиной, Францией и Югославией (UNEP/GC.16/L.17).

86. Проект решения был принят консенсусом.

Военные конфликты и окружающая среда (решения 16/11 А и В)

87. На этом же заседании Совет рассмотрел два проекта решения по этому вопросу, представленные Бюро (UNEP/GC.16/L.53), которые были подготовлены на основе двух предыдущих проектов, представленных соответственно Египтом, Иорданией, Йеменом, Кувейтом, Ливаном, Ливийской Арабской Джамахирией, Марокко, Оманом, Саудовской Аравией, Сирийской Арабской Республикой, Суданом и Тунисом (UNEP/GC.16/L.27/Rev.1) и Австрией, Италией, Финляндией, Швейцарией и Швецией (UNEP/GC.16/L.29).

88. Представитель Нидерландов указал, что после слова "межправительственных" в третьей строке подпункта а постановляющей части проекта решения А следует вставить слово "организаций".

89. Проект решения с устной поправкой представителя Нидерландов был принят консенсусом.

90. Представитель Соединенных Штатов, выступая в порядке разъяснения своей позиции после принятия решения, заявил, что его делегация с удовлетворением присоединилась к консенсусу, особенно в том, что касается решения 16/11 А, однако у нее есть определенные оговорки относительно решения 16/11 В в том плане, что она не видит причин, по которым Совет высказывал бы свое мнение относительно соглашения о контроле за вооружениями, так как этот вопрос более уместен для рассмотрения экспертами по контролю за вооружениями.

91. После принятия решения представитель Кувейта выразил признательность Совету управляющих и Директору-исполнителю за их инициативу относительно мониторинга последствий иракского вторжения в Кувейт и последующего разрушения окружающей среды в Кувейте, а также в других государствах Залива. Иракское вторжение в Кувейт имело серьезные разрушительные последствия для окружающей среды в Кувейте и в районе Залива в целом. Семьсот нефтяных скважин горят с января месяца, что представляет собой опасность для окружающей среды и

здоровья людей, особенно детей, являющихся будущим Кувейта, а также для престарелых и вообще для всех живых существ. Такие опасные последствия как в самом Кувейте, так и за пределами его границ еще не смогли получить должную оценку. Не секрет, что иракское вторжение в Кувейт имело и до сих пор имеет крайне разрушительные последствия для морской среды в Арабском заливе. Ирак уничтожил жизнь в морской среде, сознательным образом сливая большое количество нефти (миллионы баррелей) в море, а иракские мины в Заливе отравили питьевую воду в регионе. И наконец, подчеркнув огромные масштабы и ужасающий характер экологических последствий иракского вторжения в Кувейт, он выразил надежду, что ЮНЕП и другие учреждения Организации Объединенных Наций смогут предпринять срочные действия, для того чтобы ликвидировать или ограничить их; он выразил признательность членам Совета, а также всем государствам, которые решили особо подчеркнуть такое важное решение, отвечающее интересам мира и человечества в целом.

Воздействие химического оружия на здоровье людей и окружающую среду
(решение 16/12)

92. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.22), подготовленный на основе предыдущего проекта решения, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/L.8).

93. Проект решения был принят консенсусом.

Состояние окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях (решение 16/13)

94. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Египтом, Ираком, Иорданией, Ливийской Арабской Джамахирией, Мавританией, Марокко, Оманом, Саудовской Аравией, Суданом и Тунисом (UNEP/GC.16/L.28/Rev.1).

95. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по данному проекту решения было проведено поименное голосование. Проект решения был принят 28 голосами против 1 при 22 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Бангладеш, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Гамбия, Гайана, Зимбабве, Индия, Индонезия, Китай, Колумбия, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мексика, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Югославия.

**Голосовали
против:**

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Барбадос, Венесуэла, Габон, Германия, Испания, Канада, Кения, Кот-д'Ивуар, Лесото, Маврикий, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чехословакия, Япония.

96. Секретарь Совета объявил, что секретариат ЮНЕП получил сообщение от представителя Иордании, в котором указывается, что если бы он присутствовал при голосовании, то голосовал бы за проект решения.

97. Выступая по мотивам голосования после голосования, представитель Нидерландов от имени государств - членов Европейских сообществ, входящих в состав Совета управляющих, а также от имени Австрии заявил, что эти государства воздержались при голосовании по проекту решения, поскольку они полагают, что данное решение затрагивает политические вопросы, входящие в сферу ведения других форумов. И для ЮНЕП было бы неуместно и нерационально, если Совет управляющих будет отягощать свою работу политическими вопросами.

98. Представитель Соединенных Штатов заявил, что его делегация решительно выступает против принятия проекта решения, который не касается экологических вопросов, хотя и претендует на это, но фокусирует внимание на вопросах, лежащих вне сферы ведения ЮНЕП. Решение не имеет полезных целей, ни экологических, ни иных других, и его принятие несет в себе опасность для ЮНЕП.

99. Представитель Филиппин заявил, что его делегация воздержалась при голосовании, поскольку, хотя она и согласна с направленностью проекта, она имеет оговорки относительно некоторых его формулировок.

100. Представитель Норвегии заявил, что Норвегия воздержалась по причинам, сходным с причинами, о которых говорил представитель Нидерландов: решение касается политических вопросов, которые входят в круг ведения других органов.

101. Представитель Аргентины заявил, что тот факт, что Аргентина воздержалась при голосовании по проекту, никоим образом не означает изменения ее глубокой озабоченности относительно незаконно оккупированных территорий. Однако в тексте имеются некоторые элементы, помешавшие Аргентине голосовать за проект решения.

102. Наблюдатель от Марокко, выступая от имени Группы арабских государств, являющихся членами Совета управляющих, заявил, что эти государства полагают, что содержание решения действительно входит в круг ведения ЮНЕП, поскольку оно касается окружающей среды на оккупированных территориях. Он надеется, что Директор-исполнитель примет меры во исполнение решения и получит необходимую информацию для завершения работы над базой данных. Он также надеется, что Директор-исполнитель сможет собрать информацию, исходящую с самих оккупированных территорий, так, как он сочтет необходимым.

103. Представитель Канады заявил, что его делегация сожалеет об отсутствии консенсуса по проекту решения. ЮНЕП вряд ли выиграет от политизации ее работы. По этой причине Канада воздержалась при голосовании.

104. Наблюдатель от Ливана заявил, что база данных должна содержать в себе информацию по экологическому положению на оккупированных ливанских территориях, носящему сходный характер с положением в других оккупированных районах.

105. Наблюдатель от Палестины выразил признательность Совету за принятие решения. Он выразил надежду, что те делегации, которые воздержались при голосовании, изменят свою позицию в свете продолжающегося ухудшения положения, поскольку оккупирующая сторона продолжает свои действия и практику по устранению палестинского народа и расселению импортируемых масс евреев и так называемых евреев со всего мира. Обратив внимание на разрушительные последствия бездействия, которое может привести только к дальнейшей несправедливости, он заявил, что те, кто пытается не замечать этой проблемы, будут нести ответственность за ухудшение положения в плане безопасности. Крайне важно обеспечить такое положение, когда основные права палестинского народа, включая право на самоопределение, были бы соблюдены. Палестинский народ, однако, полон решимости не допустить положения, когда ему придется существовать в качестве граждан второго класса. Всевышний спасет угнетенные массы от гегемонии Соединенных Штатов, представляемой так называемым новым мировым порядком; борьба будет продолжаться, и с оккупацией будет покончено.

Региональные и субрегиональные программы в Латинской Америке и Карибском бассейне (решение 16/14)

106. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Группой стран Латинской Америки и Карибского бассейна (UNEP/GC.16/L.20/Rev.1).

107. Проект решения был принят консенсусом.

Доклады о состоянии окружающей среды (проекты решений 16/15 A-C)

108. На этом же заседании Совет рассмотрел три проекта решений по этому вопросу, представленные Бюро (UNEP/GC.16/L.21 и Corr.1, проекты решений A-C), которые были подготовлены на основе предыдущих проектов, представленных Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/L.4, L.6 и L.7).

109. Проекты решений были приняты консенсусом.

110. После принятия решений Директор-исполнитель заявил, что он предпримет все усилия для осуществления пункта 2 решения 16/15 C. Однако существуют ограничения, выходящие из-под его контроля.

Возникающая проблема окружающей среды (решение 16/16)

111. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.44/Rev.1), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/L.10).

112. Проект решения был принят консенсусом.

Опасные события в области окружающей среды (решение 16/17)

113. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.39), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/L.11).

114. Проект решения был принят консенсусом.

Улучшение координации деятельности в области окружающей среды
в рамках Организации Объединенных Наций (решение 16/18)

115. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.47), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Болгарией и Соединенными Штатами Америки (UNEP/GC.16/L.31).

116. Проект решения был принят консенсусом.

Доклады Административного комитета по координации (решение 16/19)

117. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Еуро (UNEP/GC.16/L.23), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/L.12).

118. Проект решения был принят консенсусом.

Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения резолюции 44/227
Генеральной Ассамблеи (решение 16/20)

119. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.52).

120. Проект решения был принят консенсусом.

Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей
среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (abitat)
(решение 16/21)

121. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 1), одобренный Комитетом по Программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.13).

122. Проект решения был принят консенсусом.

Опустынивание (решения 16/22 A-E)

123. На этом же заседании Совет рассмотрел четыре проекта решений по этому вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решений 7 A-D), одобренные Комитетом по программе на основе проектов, представленных Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.4 и L.5) с поправками, сделанными Комитетом по предложению Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции.

124. На рассмотрение Совета были представлены поправка, предложенная Бюро к одному из проектов решений (UNEP/GC.16/L.56, поправка 2), и другой проект решения по этому же вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.48), подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Марокко от имени Африканской группы (UNEP/GC.16/L.37).

125. Проекты решений с поправками Бюро были приняты консенсусом.

126. После принятия решений Директор-исполнитель заявил, что он понимает пункт 1 решения 16/22 В в том смысле, что Совет просил его сделать рекомендацию по этому вопросу Генеральной Ассамблее, которая учредила консультативную группу по борьбе с опустыниванием и является единственным органом, имеющим право изменить ее мандат.

Бюджет по программам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период 1992-1993 годов и дополнительная программа на двухгодичный период 1990-1991 годов (решение 16/23)

127. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 10), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного его Председателем (UNEP/GC.16/PC/L.16).

128. Проект решения был принят консенсусом.

Изменения, внесенные Генеральной Ассамблеей в среднесрочный план Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (решение 16/24)

129. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 15), одобренный Комитетом по программе на основе предложенных мероприятий, содержащихся в докладе Директора-исполнителя по этому вопросу (UNEP/GC.16/21/Add.2 и Corr.2) с поправками, внесенными Председателем.

130. Проект решения был принят консенсусом.

Укрепление трех основных подразделений Секретариата путем создания центров программной деятельности (решение 16/25)

131. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 5), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.12).

132. Совет также рассмотрел поправку к проекту решения, представленному Бюро (UNEP/GC.16/L.56, поправка 1).

133. Проект решения с поправками Бюро был принят консенсусом.

Океаны и прибрежные районы (решения 16/26 A-C)

134. На этом же заседании Совет рассмотрел два проекта решений по этому вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решений 13 и 19), одобренных Комитетом по программе на основе неофициальных текстов, распространенных соответственно Грецией, Данией, Индонезией, Канадой, Колумбией, Мавританией, Новой Зеландией, Норвегией, Перу, Сенегалом, Таиландом, Тунисом, Финляндией, Францией, Чили, Швецией с поправками, предложенными Соединенными Штатами Америки.

135. Он также рассмотрел поправку, предложенную Бюро к одному из проектов решений (UNEP/GC.16/L.56, поправка 6) и другой проект решения по тому же вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.41) на основе предыдущего проекта, представленного заместителем Председателя Совета, Председателем Комитета по Программе (UNEP/GC.16/L.26).

136. Заместитель Председателя Совета, Председатель Комитета по программе, предложил дополнительную поправку к поправке, представленной Бюро к проектам решений, представленных Комитетом по программе.

137. Проекты решений с поправками Бюро и заместителя Председателя Совета, Председателя Комитета по программе, были приняты консенсусом.

Повышение уровня моря (решения 16/27 А и В)

138. На этом же заседании Совет рассмотрел два проекта решения по этому вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проекты решений 14 и 18), одобренных Комитетом по программе, - первый - по предложению Председателя и второй - на основе неофициального текста, распространенного Нидерландами, Новой Зеландией, Соединенными Штатами Америки и Францией, с поправками, внесенными Австралией, Барбадосом, Колумбией, Саудовской Аравией, Союзом Советских Социалистических Республик и по предложению секретариата.

139. Он также рассмотрел поправку, предложенную Бюро к одному из проектов решений (UNEP/GC.16/L.56, поправка 5).

140. Проекты решений с поправками Бюро были приняты консенсусом.

Холера и микробное загрязнение прибрежных вод юго-восточной части Тихого океана (решение 16/28)

141. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Бюро, подготовленный на основе предыдущего проекта, представленного Колумбией, Перу и Чили (UNEP/GC.16/L.15).

142. Проект решения был принят консенсусом.

Оказание Бангладеш помощи экологического характера по ликвидации последствий разрушительного циклона (решение 16/29)

143. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по этому вопросу, представленный Группой азиатских стран (UNEP/GC.16/L.16/Rev.1).

144. Проект решения был принят консенсусом.

Опасные отходы (решения 16/30 А и В)

145. На этом же заседании Совет рассмотрел два проекта решения по данному вопросу: первый, одобренный Комитетом по программе на основе неофициального текста, распространенного Норвегией, Финляндией и Швецией, с поправками, внесенными Грецией, Саудовской Аравией, Соединенными Штатами Америки,

Швейцарией и Швецией (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 22), и второй, представленный Бюро ((UNEP/GC.16/L.40), подготовленный на основе проекта, представленного ранее Бурунди, Кенией, Объединенной Республикой Танзанией и Швецией (UNEP/GC.16/L.25).

146. Совет также рассмотрел поправку, представленную Бюро к проекту решения, представленному Комитетом по программе (UNEP/GC.16/L.56, поправка 8).

147. Проекты решений с поправками, внесенными Бюро, были приняты консенсусом.

Перечень отдельных экологически опасных химических веществ, процессов и явлений, оказывающих глобальное воздействие (решение 16/31)

148. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 4), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.3), с поправками, внесенными Нидерландами и Францией.

149. Проект решения был принят консенсусом.

Промышленные аварии (решение 16/32)

150. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 2), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.8), с поправками, внесенными Норвегией.

151. Проект решения был принят консенсусом.

Передача экологически безопасных технологий промышленного производства (решение 16/33)

152. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 9), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.9), с поправками, внесенными Бразилией.

153. Проект решения был принят консенсусом.

Международный центр природоохранной технологии (решение 16/34)

154. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу, представленный Бюро (UNEP/GC.16/L.45), подготовленный на основе проекта, представленного ранее Бангладеш, Индонезией, Корейской Республикой, Пакистаном, Саудовской Аравией, Таиландом, Шри-Ланкой и Японией (UNEP/GC.16/L.34).

155. Представитель Японии представил ряд поправок к этому проекту.

156. Проект решения с поправками, внесенными представителем Японии, был принят консенсусом.

157. Выступая по мотивам голосования после принятия решения, представитель Аргентины заявил, что у его делегации имеется ряд оговорок в отношении текста: во-первых, Совету не было представлено никакого исследования в поддержку идеи создания центра; во-вторых, было выдвинуто слишком много сложных условий и предложено принять решение без какой бы то ни было ссылки на Совет управляющих; и, в третьих, предлагаемый центр, как представляется, в большей степени является учебным и консультативным центром, чем центром, который бы содействовал передаче технологии. По сути дела, между текстом решения и фактической позицией Японии по вопросу передачи технологии прослеживаются некоторые противоречия.

Токсичные химические вещества (решение 16/35)

158. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 21), одобренный Комитетом по программе на основе неофициального текста, распространенного Норвегией, Финляндией и Швецией, с поправками, внесенными Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

159. Совет также рассмотрел поправку, предложенную Бюро к проекту решения (UNEP/GC.16/L.56, поправка 7).

160. Проект решения с поправками, внесенными Бюро, был принят консенсусом.

Региональные мероприятия, связанные с изменениями в глобальной системе жизнеобеспечения, в рамках Международной биосферно-геосферной программы (решение 16/36)

161. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 12), одобренный Комитетом по программе на основе неофициального текста, распространенного Бельгией, Малави, Союзом Советских Социалистических Республик, Францией и Швецией, с поправками, внесенными Аргентиной и, после заявления наблюдателя от ВМО, Председателем.

162. Совет также рассмотрел поправку, предложенную Бюро к проекту решения (UNEP/GC.16/L.56, поправка 3).

163. Проект решения с поправкой, внесенной Бюро, был принят консенсусом.

Оперативное оповещение и прогнозирование чрезвычайных экологических ситуаций (решение 16/37)

164. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 20), одобренный Комитетом по программе на основе проекта решения, представленного Председателем

(UNEP/GC.16/PC/L.17), с поправками, внесенными Саудовской Аравией и Соединенным Королевством, и изменениями, внесенными Председателем после выступления наблюдателя ФАО.

165. Проект решения был принят консенсусом.

Улучшение и согласование экологических измерений (решение 16/38)

166. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 3), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.10), с поправками, внесенными Председателем после заявления наблюдателя от ВМО.

167. Проект решения был принят консенсусом.

Ресурсы пресной воды (решение 16/39)

168. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 11), одобренный Комитетом постоянных представителей на основе неофициального текста, распространенного Данией, Норвегией, Финляндией и Швецией, с поправками, внесенными Председателем после заявления представителя Директора-исполнителя.

169. Проект решения был принят консенсусом.

Охрана озонового слоя (решение 16/40)

170. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 16), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.7), с поправками, внесенными Соединенными Штатами Америки и Шри-Ланкой от имени Группы азиатских государств.

171. Проект решения был принят консенсусом.

Изменение климата (решение 16/41)

172. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Согг.1, проект решения 17), одобренный Комитетом по программе на основе неофициального текста, распространенного Барбадосом, Канадой, Новой Зеландией, Францией и Швецией, с поправками, внесенными Бразилией, Индией, Нидерландами, Саудовской Аравией, Соединенным Королевством и Союзом Советских Социалистических Республик.

173. Совет также рассмотрел поправку, предложенную Бюро к проекту решения (UNEP/GC.16/L.50, поправка 4).

174. Проект решения с поправкой, внесенной Бюро, был принят консенсусом.

Подготовка международно-правового документа по биологическому разнообразию (решение 16/42)

175. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 8), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.6), с поправками, внесенными Данией, Норвегией, Финляндией и Швецией и Бразилией, Грецией, Кенией, Колумбией и Нидерландами, а также Председателем после заявления наблюдателя от ЮНЕСКО.

176. Проект решения был принят консенсусом.

Международные конвенции и протоколы в области окружающей среды (решение 16/43)

177. На этом же заседании Совет рассмотрел проект решения по данному вопросу (UNEP/GC.16/L.18 и Corr.1, проект решения 6), одобренный Комитетом по программе на основе проекта, представленного Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/PC/L.2), с поправками, внесенными Барбадосом, Грецией, Канадой, Нигерией и Соединенным Королевством.

178. Заместитель Председателя Совета, Председатель Комитета по программе, заявил, что в первой строке пункта 2 проекта перед словом "доклад" следует включить слово "обновленный".

179. Проект решения с исправлением, внесенным в устной форме заместителем Председателя Совета, Председателем Комитета по программе, был принят консенсусом.

Решения 16/44-16/47

180. Решения 16/44-16/47 были приняты на основе проектов текстов, одобренных Комитетом по фонду (UNEP/GC.16/L.19) с поправками, внесенными Бюро (UNEP/GC.16/L.55 и Corr.1). За исключением моментов, указанных ниже, проекты решений были одобрены в Комитете и приняты Советом на 8-м заседании сессии 31 мая консенсусом и без замечаний.

Фонд окружающей среды: использование средств в 1990-1991 годах и предлагаемое использование прогнозируемых средств в 1992-1993 и 1994-1995 годах (решение 16/44)

181. Комитет одобрил проект решения по данному вопросу, представленный его Председателем, с поправками, внесенными Ботсваной, Лесото, Нидерландами, Норвегией и Соединенным Королевством (UNEP/GC.16/PC/L.5).

Оперативные расходы и расходы по поддержанию программы (решение 16/45)

182. Комитет одобрил проект решения по данному вопросу, представленный его Председателем (UNEP/GC.16/PC/L.7), с поправками, внесенными Австрией, Мексикой, Соединенным Королевством, Союзом Советских Социалистических Республик и Чили.

Целевые фонды (решение 16/46)

183. Комитет одобрил проект решения по данному вопросу, представленный его Председателем (UNEP/GC.16/FC/L.4), подготовленный на основе проекта, представленного ранее Комитетом постоянных представителей (UNEP/GC.16/FC/L.2), с поправками, внесенными Мексикой, Нидерландами, Норвегией и Соединенным Королевством.

Фонд глобальной окружающей среды (решение 16/47)

184. Комитет одобрил проект решения по данному вопросу, представленный его Председателем (UNEP/GC.16/FC/L.6), с поправками, внесенными Нидерландами.

Примечания

1/ Членский состав Совета управляющих был определен в результате выборов, проведенных на 35-м пленарном заседании сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 24 октября 1988 года, 45-м пленарном заседании сорок четвертой сессии, состоявшемся 6 ноября 1989 года, и 66-м пленарном заседании сорок пятой сессии, состоявшемся 12 декабря 1990 года (решения Ассамблеи 43/308, 44/309 и 45/317).

2/ Документ A/46/156-E/1991/44, препровожденный Совету управляющих в записке Директора-исполнителя (UNEP/GC.16/18).

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1).

4/ Там же, Дополнение № 16 (A/45/16).

5/ Там же, Дополнение № 32 и добавление и исправление (A/45/32 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

6/ A/C.5/45/42.

7/ Документ A/46/138-E/1991/52, препровожденный Совету управляющих в записке Директора-исполнителя (UNEP/GC.16/14).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решения, принятые Советом управляющих на его шестнадцатой сессии

Решение №	Название	Дата принятия	Стр.
16/1	Повышение роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	31 мая 1991 года	38
16/2	Интеграция вопросов окружающей среды и развития	31 мая 1991 года	39
16/3	Специальная сессия Совета управляющих в 1992 году	31 мая 1991 года	40
16/4	Периодичность и продолжительность сессий Совета управляющих	31 мая 1991 года	42
16/5	Рационализация документации Совета управляющих	31 мая 1991 года	42
16/6	Обзор вопросов организации и управления Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	31 мая 1991 года	44
16/7	Экологические добровольцы	31 мая 1991 года	46
16/8	Всемирная экологическая академия	31 мая 1991 года	47
16/9	Центр срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций	31 мая 1991 года	48
16/10	Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в международное сотрудничество в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции	31 мая 1991 года	50
16/11	Военные конфликты и окружающая среда		51
	А. Экологические последствия вооруженного конфликта в районе Залива	31 мая 1991 года	51
	В. Экологические последствия военных действий	31 мая 1991 года	52
16/12	Воздействие химического оружия на здоровье людей и окружающую среду	31 мая 1991 года	53

Решение			
№	Название	Дата принятия	Стр.
16/13	Состояние окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях	31 мая 1991 года	54
16/14	Региональные и субрегиональные программы в Латинской Америке и Карибском бассейне	31 мая 1991 года	55
16/15	Доклады о состоянии окружающей среды		57
	А. Доклад о состоянии окружающей среды за 1990 год "Дети и окружающая среда"	31 мая 1991 года	57
	В. Доклад о состоянии окружающей среды за 1991 год "Состояние окружающей среды в мире - 1991 год"	31 мая 1991 года	59
	С. Доклады о состоянии окружающей среды за 1992 и 1993 годы	31 мая 1991 года	60
16/16	Возникающие проблемы окружающей среды	31 мая 1991 года	60
16/17	Опасные события в области окружающей среды	31 мая 1991 года	61
16/18	Улучшение координации деятельности в области окружающей среды в рамках Организации Объединенных Наций	31 мая 1991 года	62
16/19	Доклады Административного комитета по координации	31 мая 1991 года	63
16/20	Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи	31 мая 1991 года	64
16/21	Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	31 мая 1991 года	65
16/22	Опустынивание		66
	А. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием	31 мая 1991 года	66
	В. Финансирование и другие меры в поддержку Плана действий по борьбе с опустыниванием	31 мая 1991 года	68

Решение №	Название	Дата принятия	Стр.
	С. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием в Судано-сахельском районе	31 мая 1991 года	69
	D. Внешняя оценка Плана действий по борьбе с опустыниванием	31 мая 1991 года	70
	E. Выполнение резолюции 44/172 А Генеральной Ассамблеи	31 мая 1991 года	71
16/23	Бюджет по программам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период 1992-1993 годов и дополнительная программа на двухгодичный период 1990-1991 годов	31 мая 1991 года	71
16/24	Изменения, внесенные Генеральной Ассамблеей в среднесрочный план Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде	31 мая 1991 года	76
16/25	Укрепление трех основных подразделений секретариата путем создания центров программной деятельности	31 мая 1991 года	77
16/26	Океаны и прибрежные районы		82
	A. Загрязнение морской среды из наземных источников	31 мая 1991 года	82
	B. Стратегии по охране и освоению океанов и прибрежных районов	31 мая 1991 года	83
	C. Расширение Плана действий по охране морской среды и прибрежных районов юго-восточной части Тихого океана с исключением в него района тихоокеанского побережья Центральной Америки	31 мая 1991 года	84
16/27	Повышение уровня моря		85
	A. Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низменных прибрежных районов	31 мая 1991 года	85
	B. Оценка уязвимости в случае повышения уровня моря	31 мая 1991 года	85

Решение №	Название	Дата принятия	Стр.
16/28	Холера и микробное загрязнение прибрежных вод юго-восточной части Тихого океана	31 мая 1991 года	87
16/29	Оказание Бангладеш помощи экологического характера по ликвидации последствий разрушительного циклона	31 мая 1991 года	88
16/30	Опасные отходы		89
	А. Экологически безопасное удаление опасных отходов	31 мая 1991 года	89
	В. Комплексный подход к решению проблемы опасных отходов: рекомендации относительно выполнения решения SS.II/4 В Совета управляющих	31 мая 1991 года	91
16/31	Перечень отдельных экологически опасных химических веществ, процессов и явлений, оказывающих глобальное воздействие	31 мая 1991 года	94
16/32	Промышленные аварии	31 мая 1991 года	94
16/33	Передача экологически безопасной технологии промышленного производства	31 мая 1991 года	96
16/34	Международный центр природоохранной технологии	31 мая 1991 года	97
16/35	Токсичные химические вещества	31 мая 1991 года	98
16/36	Региональные мероприятия, связанные с изменениями в глобальной системе жизнеобеспечения, в рамках Международной геосферно-биосферной программы	31 мая 1991 года	101
16/37	Оперативное оповещение и прогнозирование чрезвычайных экологических ситуаций	31 мая 1991 года	102
16/38	Улучшение и согласование экологических измерений	31 мая 1991 года	104
16/39	Ресурсы пресной воды	31 мая 1991 года	105
16/40	Охрана озонового слоя	31 мая 1991 года	106

<u>Решение</u>			
<u>Р</u>	<u>Название</u>	<u>Дата принятия</u>	<u>Стр.</u>
16/41	Изменение климата	31 мая 1991 года	107
16/42	Подготовка международно-правового документа по биологическому разнообразию	31 мая 1991 года	111
16/43	Международные конвенции и протоколы в области окружающей среды	31 мая 1991 года	112
16/44	Фонд окружающей среды: использование средств в 1990-1991 годах и предлагаемое использование прогнозируемых средств в 1992-1993 и 1994-1995 годах	31 мая 1991 года	113
16/45	Оперативные расходы и расходы по поддержанию программы	31 мая 1991 гсда	117
16/46	Целевые фонды	31 мая 1991 года	120
16/47	Фонд глобальной окружающей среды	31 мая 1991 года	124
<u>Прочее решение</u>			
	Предварительная повестка дня, сроки и место проведения семнадцатой сессии Совета управляющих	31 мая 1991 года	126

16/1. Повышение роли Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде

Совет управляющих,

напоминая о резолюции 1997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в соответствии с которой была учреждена Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая также о резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для объединения двух смежных вопросов окружающей среды и развития,

учитывая решение 15/1 Совета управляющих от 25 мая 1989 года, которое вновь подтвердило важнейшую роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как основного катализирующего, координирующего и стимулирующего органа в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая возрастающую потребность в еще более эффективной координации и в руководстве все более разнообразными и масштабными мероприятиями, связанными с окружающей средой, в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также более широком международном контексте, в котором функционирует система Организации Объединенных Наций,

отмечая общую эффективность работы штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби, особенно преимущества с точки зрения затрат и выгод использования централизованных служб,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций выработать более действенные процедуры для обеспечения эффективной и всеобъемлющей координации и руководства деятельностью в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать ей возможность удовлетворить новые и растущие требования, предъявляемые к ней в связи с постоянно возрастающей сложностью глобальных экологических проблем, стоящих перед международным сообществом, с учетом мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении глобальных экологических вопросов;
2. поддерживает укрепление штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и сохранение в ней всех уже размещенных здесь центров программной деятельности с учетом успехов, достигнутых обособившейся здесь Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
3. предлагает Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию при рассмотрении им институциональных аспектов природоохранной деятельности в системе Организации

Объединенных Наций в полной мере учитывать мнения и решения Совета управляющих и резолюции Генеральной Ассамблеи об укреплении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. постановляет, что возможное в будущем расширение физической или иной инфраструктуры Программы путем создания новых подразделений, особенно тех, которые будут наделены глобальными функциями, должно быть ориентировано в основном на Найроби;

5. просит Директора-исполнителя информировать все государства о возможных предложениях со стороны правительства относительно размещения крупных новых подразделений вне Найроби и предложить им высказать по ним свои замечания для руководства Директора-исполнителя;

6. просит Директора-исполнителя рассмотреть практическую реализуемость идеи обеспечения совещаний синхронным переводом собственными силами и продолжить переговоры с правительством принимающей страны с целью улучшения условий работы штаб-квартиры в Найроби, в том числе средств внешней связи, и отчитаться о достигнутом прогрессе перед Советом управляющих на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/2. Интеграция вопросов окружающей среды и развития

Совет управляющих,

помя о необходимости интеграции на постоянной основе смежных вопросов окружающей среды и развития в деятельности системы Организации Объединенных Наций и в предшествующей Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и последующей за ней деятельности таким образом, чтобы это отражало надежды и чаяния всех стран,

приказав, что озабоченность глобальными экологическими проблемами и вопросами распределения выделяемых на их решение ресурсов должна не отялкать внимание от усилий мирового сообщества по поддержанию устойчивого развития, по устранению препятствий на пути к достижению этой цели и по борьбе с нищетой, являющейся как причиной, так и следствием деградации окружающей среды, а дополнять их,

1. постановляет, что семнадцатая сессия Совета управляющих должна сосредоточить внимание на интеграции вопросов окружающей среды и развития в программных мероприятиях Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и в последующей деятельности, вытекающей из решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

2. предлагает Директору-исполнителю и секретариату Программы активно содействовать решению проблем передачи технологии развивающимся странам, особенно на пути реализации на практике концепции устойчивого развития;

3. предлагает, чтобы Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рассмотрел вопрос о возможности увязки существующих баз данных по окружающей среде с возможными новыми системами сбора данных по вопросам развития, генерируемых процессом подготовки и проведения Конференции, с тем чтобы помочь странам учитывать природоохранные задачи при планировании развития;

4. рекомендует, чтобы Подготовительный комитет разработал стратегию по оказанию помощи развивающимся странам в обеспечении доступа к таким данным и их поиске;

5. предлагает Директору-исполнителю добиваться того, чтобы вся документация к будущим сессиям Совета управляющих надлежащим образом отражала комплексный подход к задачам развития и вопросам окружающей среды;

6. предлагает далее Директору-исполнителю довести настоящее решение до внимания Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/3. Специальная сессия Совета управляющих в 1992 году

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 15/1 от 25 мая 1989 года о повышении роли и эффективности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев вступительный доклад Директора-исполнителя, включая его рекомендации относительно дальнейшего укрепления Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и проведения специальной сессии Совета управляющих в 1992 году 1/,

принимая во внимание резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой было принято решение созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

учитывая, что Совет на своей пятнадцатой сессии в 1989 году предложил Директору-исполнителю подготовить доклад о состоянии окружающей среды для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 2/,

учитывая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/172 А от 19 декабря 1989 года предложила Генеральному секретарю представить Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, через ее Подготовительный комитет и после консультаций с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, доклад о Плане действий по борьбе с опустыниванием и его финансировании,

учитывая далее, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/227 от 22 декабря 1989 года предложила Генеральному секретарю подготовить для представления подготовительному комитету Конференции и Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, в частности через Совет управляющих, сводный доклад о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года,

1. постановляет провести трехдневную специальную сессию Совета управляющих с 3 по 5 февраля 1992 года в Найроби;
2. призывает правительства обеспечить свое представительство на этой сессии на уровне министров или равнозначном уровне;
3. утверждает предварительную повестку специальной сессии, прилагаемую к настоящему решению.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предварительная повестка для третьей специальной сессии Совета управляющих

1. Открытие сессии.
2. Принятие повестки дня.
3. Полномочия представителей.
4. Рассмотрение сводного доклада о состоянии окружающей среды, который будет представляться Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/44/25), приложение I, решение 15/13 А от 23 мая 1989 года, пункт 7.

5. План действий по борьбе с опустыкиванием и его финансирование.
6. Рассмотрение сводного доклада Генерального секретаря о принятии дальнейших существенных последующих мер во исполнение резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи.
7. Принятие доклада.
8. Закрытие сессии.

16/4. Периодичность и продолжительность сессий Совета управляющих

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о последствиях задач и требований 90-х годов для Совета управляющих 3/,

принимая во внимание мнения, высказанные в ходе общих прений на нынешней сессии Совета 4/,

просит Директора-исполнителя довести свои предложения об организации пленарных заседаний Совета управляющих до сведения Совета на его семнадцатой сессии с учетом рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/5. Рационализация документации Совета управляющих

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 15/1 от 25 мая 1989 года о повышении роли и эффективности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности о разделе II этого решения, касающегося роли Совета управляющих,

3/ UNEP/GC.16/4 и Corr.1 и 2, пункты 43-64.

4/ См. главу III Протокола о работе шестнадцатой сессии Совета управляющих (UNEP/GC.16/27).

напоминая также о своем решении 14/5 от 17 июня 1987 года о рационализации документации для совещаний Совета управляющих,

напоминая далее о том, что в соответствии с правилом 28 Правил процедуры Совета подготовка и распространение документов должны осуществляться не менее чем за 42 дня до открытия сессий Совета,

выражая озабоченность по поводу большого объема документации для очередных сессий Совета, который в ряде случаев препятствовал своевременному распространению документов в соответствии с правилами процедуры,

стремясь сократить исключительно большой объем работы секретариата Программы, связанной с обработкой документов Совета, в течение нескольких месяцев, непосредственно предшествующих сессиям Совета,

сознавая важность ряда документов, представляемых Совету, главным образом, в информационных целях,

учитывая трудности, которые связаны с представлением в едином оперативном документе Совета управляющих всей необходимой информации по каждому из основных пунктов повестки дня,

1. просит Директора-исполнителя:

a) продолжить в консультации с Комитетом постоянных представителей свои усилия по рационализации и сокращению объема документации, выпускаемой к сессиям Совета управляющих;

b) продолжить выпуск на всех официальных языках и распространение среди всех правительств на ежегодной основе своего Ежегодного доклада и своего ежегодного доклада о состоянии окружающей среды, и на двухгодичной основе - Регистра международных договоров и других соглашений в области окружающей среды, но не в качестве официальных документов Совета управляющих;

c) представлять Совету на каждой очередной сессии краткое установочное резюме соответствующих ежегодных докладов и докладов о состоянии окружающей среды, уделяя особое внимание затрагиваемым вопросам политики и мерам, предлагаемым Совету;

d) в дальнейшем отказаться от подготовки по каждому пункту повестки дня так называемых "резюме";

e) по мере возможности отказаться от практики переиздания документов, подготовленных другими органами системы Организации Объединенных Наций, но имеющих отношение к работе Совета управляющих, и вместо этого издавать лишь краткие записки с указанием рассматриваемого тематического вопроса и официальных условных обозначений соответствующих документов, четко указывая при этом, что эти документы не будут распространяться секретариатом;

f) продолжить выпуск всеобъемлющей аннотированной предварительной повестки дня, аналогичной той, которая была распространена на шестнадцатой сессии Совета 5/;

g) продолжать помещать краткое резюме на титульном листе каждого документа;

h) включать в каждый документ по вопросам существа краткий раздел, посвященный элементам, которые могли бы быть включены в решение по рассматриваемому вопросу;

2. просит Комитет постоянных представителей продолжать представлять Совету как можно раньше на каждой очередной сессии любые проекты решений, которые Комитет считает необходимыми, при четком понимании того, что представление таких проектов решений Комитетом не означает одобрения или согласия с этими решениями со стороны того или иного правительства или группы правительств;

3. просит Директора-исполнителя изучить возможность распространения официальных документов Совета управляющих по сети электронных данных при условии что любое государство - член Организации Объединенных Наций или член какого-либо специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии имеют доступ к такой системе;

4. просит также Директора-исполнителя изучить пути и средства оказания помощи правительствам, особенно в развивающихся странах, в использовании такой системы;

5. настоятельно призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде ускорить разработку систем электронной почты для использования в целях общественной информации.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/6. Обзор вопросов организации и управления Программы
Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Совет управляющих,

напоминая о резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года об организационных и финансовых мероприятиях по международному сотрудничеству в области окружающей среды, учредившей Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая также о резолюции 42/184 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года о международном сотрудничестве в области окружающей среды, в частности о ее пункте 18, в котором Генеральная Ассамблея просила и далее укреплять важную активизирующую и координационную роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая далее о своем решении 15/1 от 25 мая 1989 года о повышении роли и эффективности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая также о вступительном докладе Директора-исполнителя Совету на его нынешней сессии и дополнениях к этому докладу, в том числе о его рекомендациях по укреплению Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая также о резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой она постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

считая, что независимая внешняя оценка вопросов организации и управления программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде может выявить новые элементы, способные повысить потенциал Программы и эффективность ее деятельности до уровня будущих требований,

1. заявляет, что более глубокое понимание нынешнего потенциала и управленческой структуры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде может помочь в планировании соответствующих мер по решению будущих задач, включая те, которые будут определяться выводами Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

2. постановляет предложить Директору-исполнителю пригласить, после проведения конкурса и консультаций с Комитетом постоянных представителей, пользующуюся международным признанием консультативную фирму для оценки эффективности управления и организации Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и сообщить о результатах правительствам до 1 февраля 1992 года;

3. постановляет также, что, в свете будущих выводов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Директору-исполнителю следует обеспечить проведение второго этапа исследования с целью выработки рекомендаций относительно будущей управленческой и организационной структуры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и представить это исследование Совету управляющих на его семнадцатой сессии;

4. постановляет далее, что круг вопросов, охватываемых первым этапом исследования, должен, среди прочего, включать следующие элементы:

а) оценка эффективности нынешней деятельности и потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на основе всеохватывающего анализа системы ее внутренней управленческой и организационной структуры, в частности, финансовой и административной эффективности комплектования

персонала, кадрового состава, механизма принятия решений и инфраструктуры, с учетом мандатов, содержащихся в соответствующих решениях Совета управляющих и соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, а также докладов Административного комитета по координации и замечаний, высказанных делегациями на нынешней сессии Совета управляющих;

b) необходимость для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде сохранять и, где это необходимо, повышать гибкость и эффективность своей деятельности с учетом выводов, сделанных в ходе указанного выше анализа, новых требований, предъявляемых к Программе, необходимости обеспечения тесной координации как между программными подразделениями, так и между подразделениями административной поддержки, необходимости дальнейшего укрепления способности Программы выполнять свою катализирующую и координирующую роль в рамках системы Организации Объединенных Наций и необходимости совершенствования связи с организациями системы Организации Объединенных Наций, правительствами и другими международными организациями;

c) необходимость того, чтобы в ходе проведения своего исследования консультативная фирма имела доступ ко всем соответствующим документам и сотрудникам, но при этом не отрывала их без надобности от выполнения своих обязанностей;

5. отмечает, что у правительств будут свои мнения относительно элементов, подлежащих охвату вторым этапом исследования, в частности в свете выводов первого этапа исследования, и доставляет, что эти мнения будут обсуждены Директором-исполнителем с Комитетом постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/7. Экологические добровольцы

Совет ух. з-ляющих.

учитывая, что Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проведет обзор адекватности деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и развития,

рассматривает доклад Директора-исполнителя о создании "Зеленой бригады" 6/.

6/ UNEP/GC.16/4/Add.2, пункты 26-33.

признавая, что среди лиц всех возрастов, проживающих во всех частях Земного шара, существует имеющее под собой широкую основу желание более активно участвовать в экологической деятельности на местном и национальном уровнях в своих странах в рамках общинных организаций и что отдельные лица и организации выражают все большую заинтересованность в обмене информацией и опытом с аналогичными группами в других странах, а также обращаются к учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за помощью и рекомендациями в разработке соответствующих программ экологической деятельности,

1. просит Директора-исполнителя по мере необходимости и в рамках имеющихся ресурсов предоставлять запрашиваемые информационные услуги, данные, публикации, доклады и технические консультации в целях оказания помощи неправительственным и общинным организациям в участии в экологической деятельности на местном и национальном уровне в своих странах;

2. просит также Директора-исполнителя провести консультации с представителями соответствующих компетентных национальных и международных неправительственных организаций в целях дальнейшей проработки форм сотрудничества с такими организациями и представить доклад по этому вопросу Совету управляющих на его семнадцатой сессии;

3. просит далее Директора-исполнителя препроводить настоящее решение Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/8. Всемирная экологическая академия

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о всемирной экологической академии 1/.

отмечает, что создание всемирной экологической академии следует рассматривать в контексте обсуждения правовых и организационных вопросов, которое ведется в Подготовительном комитете Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и просит Директора-исполнителя довести этот вопрос до сведения Комитета и доложить о нем Совету на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

Совет управляющих,

напоминая о своем решении SS.II/1 от 3 августа 1990 года, в котором Совет управляющих просил Директора-исполнителя представить доклад, в частности о создании центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций,

напоминая также о своем решении 15/10 от 25 мая 1989 года, особенно о его постановляющей части, в которой Совет управляющих просил Директора-исполнителя, в частности, провести, на основе консультаций с правительствами и органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и компетентными региональными организациями, оценку целесообразности создания такого центра, а также финансовых последствий, если таковые будут,

напоминая далее о резолюции 42/169 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года о провозглашении Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий и резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

с озабоченностью отмечая, что чрезвычайные экологические ситуации продолжают оказывать губительное воздействие на человечество и окружающую среду,

будучи убежден в том, что сотрудничество между правительствами и органами Организации Объединенных Наций и другими компетентными региональными организациями имеет жизненно важное значение для решения проблем, возникающих в результате чрезвычайных экологических ситуаций,

приняв к сведению доклад за 1989 год Административного комитета по координации Совету управляющих на его шестнадцатой сессии и, в частности, его пункт 23 §/, в котором Комитет указал на значение, которое он придает всестороннему участию системы Организации Объединенных Наций в оценке предлагаемого центра,

принимая к сведению замечания Административного комитета по координации, содержащиеся в пункте 12 его доклада за 1990 год Совету управляющих на его шестнадцатой сессии §/,

отмечая, что вопрос о чрезвычайных экологических ситуациях был рассмотрен на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, в ходе которой Ассамблея

§/ UNEP/GC.16/13 и Corr.1.

§/ UNEP/GC.16/12.

приняла также резолюцию 44/224 от 22 декабря 1989 года, в которой она, в частности, признала необходимость укрепления международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз,

отмечая также, что Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию рассматривает, в частности, вопрос о надлежащих мерах реагирования в случае промышленных аварий,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о предлагаемом центре срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций 10/;

2. с удовлетворением отмечает участие учреждений Организации Объединенных Наций в оценке возможностей Организации Объединенных Наций реагировать на чрезвычайные экологические ситуации;

3. отмечает, что анализ ответных мер свидетельствует о необходимости укрепления возможностей Организации Объединенных Наций эффективно реагировать на чрезвычайные экологические ситуации;

4. одобряет предложение Директора-исполнителя приступить к созданию на экспериментальной основе центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций, действуя в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и уделяя особое внимание мерам реагирования на чрезвычайные экологические ситуации, вызванные деятельностью человека. Данный механизм будет предпринимать действия по просьбе заинтересованного правительства, вести список экспертов и перечень необходимого оборудования для использования в таких чрезвычайных ситуациях, обеспечивая, чтобы при этом не дублировались текущие мероприятия и обязанности по существующим международным договорам, а также деятельность и обязанности других органов Организации Объединенных Наций в этих областях, и поддерживая с ними надлежащие контакты;

5. постановляет создать вышеупомянутый механизм на экспериментальной основе в начале 1992 года на период в восемнадцать месяцев с бюджетом, предложенным Директором-исполнителем для покрытия расходов на не более чем четырех сотрудников категории специалистов и одного старшего консультанта, составляющих необходимый вспомогательный персонал;

6. просит правительства оказывать поддержку этому экспериментальному механизму путем предоставления любых необходимых дополнительных финансовых и материальных ресурсов;

7. просит Директора-исполнителя препроводить настоящее решение Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии для его рассмотрения в контексте подготовки к Конференции;

8. просит далее Директора-исполнителя провести, в консультации с другими членами системы Организации Объединенных Наций, оценку деятельности этого органа и доложить об этом Совету управляющих на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/10. Вклад Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в международное сотрудничество в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 45/190 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года о международном сотрудничестве в деле смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции,

приветствуя усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций по изучению, смягчению и сведению к минимуму последствий аварии в Чернобыле,

приветствуя также назначение Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене координатором деятельности, связанной с Чернобылем,

выражая глубокую обеспокоенность продолжающимся воздействием на жизнь и здоровье людей катастрофы в Чернобыле, которая имеет национальные и международные последствия беспрецедентного масштаба,

с признательностью отмечая вклад, сделанный рядом государств - членов Организации Объединенных Наций в развитие сотрудничества в деле сведения к минимуму последствий аварии и оказания гуманитарной помощи пострадавшему населению, особенно детям,

признавая важную роль учреждений Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в изучении глобальных экологических проблем, подобных проблемам, возникающим в связи с катастрофой в Чернобыле,

1. просит Директора-исполнителя в консультации с координатором чернобыльских программ Организации Объединенных Наций и с учетом работы, которую ведут соответствующие международные организации, рассмотреть возможности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле практического осуществления резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи;

2. призывает государства - члены Организации Объединенных Наций принимать участие в любой деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая может помочь преодолеть последствия аварии на Чернобыльской атомной электростанции;

3. просит Директора-исполнителя представить доклад о выполнении настоящего решения Совету управляющих на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/11. Военные конфликты и окружающая среда

A. Экологические последствия вооруженного конфликта в районе Залива

Совет управляющих,

выражая свою озабоченность экологическим ущербом, нанесенным в ходе вооруженного конфликта в районе Залива, что привело к загрязнению водной среды региона нефтью, загрязнению воздуха выбросами с горящих нефтяных скважин и другому экологическому ущербу в прилегающих районах,

будучи озабочен также тем, что экологический ущерб распространился и продолжает распространяться на другие регионы,

выражая свою признательность Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за направление в этот регион миссии экспертов для предварительной оценки сложившейся экологической ситуации,

выражая свое удовлетворение действиями, предпринимаемыми Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международной морской организацией и другими международными учреждениями, а также участием международного сообщества в усилиях по борьбе с загрязнением морской и воздушной среды в районе Залива,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя об экологических последствиях вооруженного конфликта между Ираком и Кувейтом 11/,

с озабоченностью отмечая масштабы данной экологической проблемы, решение которой требует согласованных усилий со стороны международного сообщества,

просит Директора-исполнителя:

а) предпринять еще большие усилия в целях укрепления сотрудничества и более широкого привлечения учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и правительств, желающих и способных предоставить экспертов и ресурсы, необходимые для преодоления экологического ущерба в пострадавших регионах и регионах, которым угрожает опасность;

б) еще более активизировать деятельность Региональной организации по охране морской среды, а также укрепить ее секретариат и Центр взаимопомощи в случае чрезвычайных обстоятельств на море в целях содействия решению порожденных вооруженным конфликтом региональных экологических проблем;

в) оказывать помощь в осуществлении таких усилий другим заинтересованным региональным организациям без ущерба для финансовых и других ресурсов, выделяемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими учреждениями на деятельность в этой области;

д) представить Совету управляющих на его семнадцатой сессии обновленный вариант доклада, предусмотренного в пункте 2 его решения 16/17 от 31 мая 1991 года, включая информацию о развитии экологической ситуации в пострадавших регионах и регионах, которым угрожает опасность, и объеме проделанной работы, а также текущую оценку этой ситуации.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

В. Экологические последствия военных действий

Совет управляющих,

будучи озабочен тем серьезным воздействием на окружающую среду, которое оказывают современные методы ведения войны,

учитывая, что Дополнительный протокол 1977 года к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов 12/, в целом запрещает применение методов или средств ведения боевых действий, которые преднамеренно направлены или, как можно ожидать, могут быть направлены на причинение широкого, долгосрочного и серьезного ущерба природной среде, и положения Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду 13/,

12/ United Nations, Treaty Series, vol. 1125, No. 17512.

13/ Резолюция 31/72 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1976 года, приложение.

учитывая также принятый Генеральной Ассамблеей консенсусом на ее сорок пятой сессии призыв 14/ ко всем государствам, являющимся Сторонами Женевских конвенций 1949 года, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность скорейшего присоединения к Дополнительным протоколам,

1. призывает правительства, в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций, воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения против любого другого государства;

2. рекомендует правительствам рассмотреть вопрос об определении видов оружия и боевых устройств, а также способов их применения, которые вызывают наиболее серьезные экологические последствия, и изучить вопрос о принятии в рамках соответствующих форумов мер, направленных на укрепление международно-правовых норм, запрещающих такие виды оружия, боевые устройства и способы их применения.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/12. Воздействие химического оружия на здоровье
людей и окружающую среду

Совет управляющих,

напоминая о своих решениях 14/9 В от 18 июня 1987 года и 15/9 от 25 мая 1989 года,

напоминая также о различных резолюциях, осуждающих химическую войну, принятых Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 2162 В (XXI) от 5 декабря 1966 года, резолюцию 2603 А (XXIV) от 16 декабря 1969 года и резолюцию 44/115 В от 15 декабря 1989 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о воздействии химического оружия на здоровье людей и окружающую среду 15/,

полагая, что химическая война не только представляет одну из самых серьезных угроз для здоровья и жизни людей, но и имеет антиэкологические последствия, которые могут достигать уровня массового или даже тотального разрушения экосистем,

14/ Резолюция 45/38 Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1990 года.

15/ UNEP/GC.16/6.

1. безоговорочно осуждает химическую войну;
2. с удовлетворением принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о воздействии химического ору. на здоровье людей и окружающую среду;
3. просит Директора-исполнителя представить свой доклад Конференции по разоружению.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/13. Состояние окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 15/8 от 25 мая 1989 года о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях 16', в ряде частей которого подтверждается ухудшение состояния окружающей среды на этих территориях,

выражая свою озабоченность влиянием военного правления на отношение к окружающей среде и природным ресурсам, что препятствует экологически рациональному использованию окружающей среды,

напоминая также о соответствующих решениях и резолюциях Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

1. вновь выражает свою озабоченность по поводу продолжающейся практики израильских оккупационных властей, которая включает конфискацию земель и водных ресурсов, разрушение домов и насильственное выселение арабского населения, создание новых поселений на оккупированных палестинских и других арабских территориях, включая Иерусалим, уничтожение деревьев на больших площадях, а также применение отравляющих газов, имеющее вредные экологические последствия для палестинского и другого арабского населения, а также для сельскохозяйственного производства и других социально-экономических условий на этих территориях;

16/ UNEP/GC.16/5.

2. выражает свое сожаление по поводу того, что Израиль не предоставил запрошенную информацию, что делает невозможным подготовку полной базы данных по оккупированным арабским территориям;

3. подчеркивает необходимость того, чтобы Израиль как оккупирующая держава реагировал на решения Совета и дал возможность завершить подготовку баз данных по оккупированным территориям в целях сохранения природных ресурсов, приостановления процесса ухудшения качества окружающей среды и повышения качества жизни на этих территориях;

4. подчеркивает необходимость того, чтобы Израиль выполнял свои обязанности как оккупирующая держава, приняв все необходимые меры для сохранения природных ресурсов, приостановления процесса ухудшения качества окружающей среды, защиты окружающей человека среды и обеспечения благосостояния граждан на оккупированных территориях в соответствии с Уставом и принципами Организации Объединенных Наций;

5. просит Директора-исполнителя до достижения Организацией Объединенных Наций политического решения вопроса оккупированных территорий, что, как можно надеяться, произойдет в ближайшем будущем, предпринять действия и меры, способные приостановить ухудшение качества окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях, и предоставить необходимую помощь в деле охраны природных ресурсов в данном районе и в обеспечении гармоничных условий жизни для всего населения;

6. настоятельно призывает международное сообщество обеспечить различные формы поддержки и помощи в целях осуществления настоящего решения;

7. просит Директора-исполнителя принять все необходимые меры к завершению подготовки информационной базы данных о состоянии окружающей среды на оккупированных палестинских и других арабских территориях и проследить за осуществлением настоящего решения и представить доклад о достигнутых результатах Совету на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/14. Региональные и субрегиональные программы
в Латинской Америке и Карибском бассейне

Совет управляющих,

напоминая о своих решениях 15/16 и 15/17 от 25 мая 1989 года,

принимая во внимание решение седьмого Совещания по окружающей среде в Латинской Америке и Карибском бассейне на уровне министров, состоявшегося в Порт-оф-Спейне 22 и 23 октября 1990 года 17/,

признавая необходимость активизации и координации регионального и субрегионального сотрудничества в целях сохранения и охраны окружающей среды в рамках планов регионального развития,

приветствуя одобрение правительствами стран региона Регионального плана действий по окружающей среде в Латинской Америке и Карибском бассейне 18' и выраженную ими приверженность Платформе Тлателолко по окружающей среде и развитию, принятой на Региональном подготовительном совещании к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшемся в Мехико 4-7 марта 1991 года,

признавая заинтересованность правительств стран региона в укреплении и осуществлении региональных программ, перечисленных в приложении I к заключительному докладу седьмого Совещания по окружающей среде на уровне министров,

1. одобряет решения седьмого Совещания по окружающей среде в Латинской Америке и Карибском бассейне на уровне министров;

2. просит Директора-исполнителя:

a) оказывать поддержку планам и программам, осуществляемым в регионе в соответствии с решениями, принятыми седьмым Совещанием по окружающей среде в Латинской Америке и Карибском бассейне на уровне министров, согласно руководящим принципам, изложенным в Платформе Тлателолко по окружающей среде и развитию;

b) оказывать поддержку осуществлению Регионального плана действий в рамках дополнительных и основных программ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

c) при выделении средств уделять первоочередное внимание осуществлению восьми региональных программ, составляющих основу Регионального плана действий, и началу осуществления четырех новых основных региональных программ, изложенных в приложении I к заключительному докладу седьмого Совещания на уровне министров;

d) оказывать поддержку проходящим консультациям и осуществлять координацию с правительствами стран региона по вопросам выполнения Плана действий;

17/ UNEP/LAC-IG.VII/4, приложение I.

18/ Там же, приложение II.

е) оказывать поддержку правительствам стран региона в подготовке и выполнении национальных природоохранных планов и стратегий;

ф) обеспечить реализацию пожелания, выраженного правительствами стран региона, об укреплении сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Межамериканским банком развития и Фондом глобальной окружающей среды для осуществления предложений, содержащихся в Региональном плане действий;

г) обеспечить и активизировать поддержку программ и мероприятий, осуществляемых в рамках планов действий для южной части Тихого океана и Большого Крабиского региона, и поощрять участвующие государства вносить взносы и выполнять свои обязательства в отношении фондов, учрежденных с этой целью.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/15. Дополнительно о состоянии окружающей среды

А. Доклад о состоянии окружающей среды за 1990 год
"Дети и окружающая среда"

Совет управляющих,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды за 1990 год 19/,

с удовлетворением отмечая также содействие Детского фонда Организации Объединенных Наций в деле подготовки доклада,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций, а также положениями Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, состоявшейся в Стокгольме в 1972 году 20/,

19/ UNEP/GC.16/8.

20/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под # R.73.II.A.14 и исправление), глава I.

ссылаясь на различные статьи Конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей 20 ноября 1989 года 21/, и на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 30 сентября 1990 года 22/,

1. подчеркивает, что равенство прав разных поколений предполагает, что:

а) каждое поколение должно сохранять и использовать базу природных ресурсов устойчивым с экологической точки зрения образом и уделять соответствующее внимание сохранению своего культурного наследия, с тем чтобы не ограничивать возможности будущих поколений;

б) каждое поколение должно поддерживать и улучшать качество планеты, с тем чтобы передать ее последующему поколению в лучшем состоянии, чем оно ее получило;

с) каждое поколение должно обеспечить для всех своих представителей равный доступ к хорошему наследию, доставшемуся от предыдущих поколений;

2. подчеркивает также, что бедность, низкий уровень экономического развития, недостаточный уровень здравоохранения и санитарии и деградация окружающей среды являются основными причинами смертности, заболеваемости и замедленного роста и развития детей;

3. подчеркивает тот факт, что дети больше всех заинтересованы в сохранении окружающей среды и ее разумном использовании в целях устойчивого развития, поскольку от этого зависит их выживание и развитие;

4. просит Директора-исполнителя в рамках программы деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде уделять первоочередное внимание мероприятиям, непосредственно направленным на достижение соответствующих целей и осуществление необходимых стратегий, заложенных во Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей и в Плате действий по осуществлению Всемирной декларации в 90-е годы. В частности, первоочередное внимание должно быть уделено:

а) формальному и неформальному образованию детей в области окружающей среды;

21/ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1989 года, приложение.

22/ A/45/625, приложение.

б) программам, направленным на развитие природоохранного сознания у детей;

с) программам, направленным на развитие природоохранного сознания у женщин и содействие их активному участию в природоохранных мероприятиях, связанных с обеспечением охраны материнства и детства;

5. просит далее Директора-исполнителя включить в свой ежегодный доклад за 1992 год пункты, касающиеся осуществления мероприятий, указанных в пункте 4 настоящего решения.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

В. Доклад о состоянии окружающей среды за 1991 год
"Состояние окружающей среды в мире - 1991 год"

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды за 1991 год 23/,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о состоянии окружающей среды в мире за 1991 год;

2. обращает внимание всех правительств на главные моменты и выводы этого доклада;

3. предлагает Директору-исполнителю в рамках программы по окружающей среде:

а) и впредь уделять первоочередное внимание работе по выработке текста конвенции о биоразнообразии;

б) активизировать мероприятия, связанные с экологически обоснованным использованием делимых водных ресурсов;

с) продолжать принимать и усиливать меры, направленные на содействие улучшению защиты и устойчивого освоения ресурсов океанов и прибрежных районов, и более эффективно решать серьезную и все усиливающуюся проблему наземных источников загрязнения морской среды.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

С. Доклады о состоянии окружающей среды за 1992 и 1993 годы

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 13/9 D от 24 мая 1985 года, в котором он постановил, в частности, что доклады о состоянии окружающей среды должны в последующие годы чередоваться как доклады об экономических и социальных аспектах окружающей среды и доклады об экологических данных и оценке,

напоминая также о своем решении 15/13 A от 23 мая 1989 года, в котором он обратился к Директору-исполнителю с просьбой подготовить, в частности, всеобъемлющий доклад о состоянии окружающей среды для представления Совету на его очередной семнадцатой сессии в 1993 году и краткий аналитический доклад об изменениях в состоянии окружающей среды в мире с 1972 года для представления Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в 1992 году,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о ходе подготовки всеобъемлющего доклада о состоянии окружающей среды ("Двадцать лет спустя после Стокгольмской конференции") 24/;

2. просит Директора-исполнителя ускорить подготовку всеобъемлющего доклада о состоянии окружающей среды, охватывающего двадцатилетний период после Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1972 года, с тем чтобы он был получен ко времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году и был представлен Совету на его семнадцатой сессии в 1993 году;

3. просит далее Директора-исполнителя подготовить доклад о состоянии окружающей среды за 1992 год, посвятив его вопросу о бедности и окружающей среде, для представления Совету управляющих на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/16. Возникающие проблемы окружающей среды

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 15/13 B от 23 мая 1989 года,

24/ UNEP/GC.16/7.

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о возникающих проблемах окружающей среды 25/;

2. просит Директора-исполнителя довести до сведения всех правительств включенные в его доклад возникающие проблемы, приняв меры к тому, чтобы из поля зрения не выпали уже возникшие в последние два года экологические проблемы;

3. предлагает далее Директору-исполнителю:

а) продолжать рассмотрение вопроса новых технологий, уделяя особое внимание их воздействию на окружающую среду;

б) подробно рассмотреть в своем докладе о возникающих проблемах окружающей среды за 1993 год следующие возникающие проблемы: очистка и использование сточных вод; летучие органические соединения в воздухе; и тропосферный озон; и обеспечить, чтобы эти исследования включали конкретные рекомендации в отношении соответствующих мер по ослаблению указанных проблем и чтобы исследования, касающиеся очистки и использования сточных вод, охватывали все географические регионы мира;

с) включить в свой доклад о возникающих проблемах окружающей среды за 1993 год краткую обновленную информацию о проблемах, рассмотренных в его докладе за 1991 год.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/17. Опасные события в области окружающей среды

Совет управляющих,

напоминая о разделе II своего решения 11/1 от 24 мая 1983 года,

отмечая доклад Директора-исполнителя об аварийном разливе нефти на Аляске 26/,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя об экологических последствиях конфликта между Ираком и Кувейтом 21/,

25/ UNEP/GC.16/9/Add.1.

26/ UNEP/GC.16/9/Add.2.

27/ UNEP/GC.16/4/Add.1.

1. просит Директора-исполнителя довести до сведения всех правительств события, о которых говорится в вышеуказанных докладах;

2. просит также Директора-исполнителя подготовить в возможно кратчайшие сроки полный научный доклад об экологических последствиях конфликта между Ираком и Кувейтом, представить его Комитету постоянных представителей при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и обновлять его на регулярной основе;

3. просит далее Директора-исполнителя постоянно держать в поле зрения различные события в области окружающей среды, включая долгосрочные последствия аварийного разлива нефти на Аляске и серьезных бедствий в других районах мира, с уделением особого внимания Африке и ее субрегионам, и представить Совету управляющих на его семнадцатой сессии доклад по этим вопросам.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/18. Улучшение координации деятельности в области окружающей
среды в рамках Организации Объединенных Наций

Совет управляющих,

напоминая о резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в соответствии с которой была учреждена Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде для осуществления общего руководства политикой направления и координации программ в области окружающей среды в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также учрежден Совет по координации деятельности в области окружающей среды в целях обеспечения наиболее эффективной координации деятельности Организации Объединенных Наций в области окружающей среды,

напоминая также о резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года, которая объединила Совет по координации деятельности в области окружающей среды с Административным комитетом по координации,

напоминая далее о резолюции 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в которой Ассамблея постановила создать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и далее постановила, среди прочего, провести обзор и изучение роли системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и возможных мер по ее укреплению,

отмечая создание и эффективное функционирование института Официальных представителей по экологическим вопросам, действующего под руководством Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и выступающего в качестве органа по координации деятельности Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в области окружающей среды и связанных с этим усилий, особенно при подготовке Общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде,

отмечая также растущую необходимость в еще более эффективной координации, а также руководстве в области все более разнообразных и масштабных мероприятий, связанных с окружающей средой в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также в более широком международном контексте, в котором функционирует система Организации Объединенных Наций,

1. признает, что необходимо предусмотреть более эффективные механизмы для обеспечения действенной и всесторонней координации и управления деятельностью в области окружающей среды в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла удовлетворять новым и растущим требованиям, предъявляемым к ней ввиду все более срочного и комплексного характера международных и связанных с этим экологических проблем, стоящих перед международным сообществом;

2. рекомендует, чтобы Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию уделял первоочередное внимание путям и средствам обеспечения более эффективных механизмов для всесторонней координации деятельности в области окружающей среды и руководства ею в системе Организации Объединенных Наций на межучрежденческом уровне, а также на межправительственном уровне, учитывая опыт, накопленный на основе организационных мероприятий, содержащихся в резолюции 2997 (XXVII), принимая должным образом во внимание любые другие соответствующие соображения, касающиеся общесистемной или соответствующей международной координации.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/19. Доклады Административного комитета по координации

Совет управляющих,

напоминая о своих решениях 14/2 и 14/4 от 18 июня 1987 года, в которых он просил Административный комитет по координации продолжать представлять свои доклады Совету на ежегодной основе,

отмечая возрастающее значение сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с окружающей средой,

рассмотрев доклады Административного комитета по координации Совету управляющих за 1989 и 1990 годы относительно общей для системы Организации Объединенных Наций координации в области окружающей среды 28/,

1. выражает свою признательность Административному комитету по координации за его доклады за 1989 и 1990 годы;

2. приветствует поддержку Административным комитетом по координации национальных усилий по включению природоохранных соображений в общую и секторальную политику развития, а также поддержку им Межучрежденческого координационного комитета по интеграции природоохранных соображений в планирование развития;

3. также приветствует тот факт, что Административный комитет по координации поощряет усилия входящих в него органов проводить работу по анализу вопросов смежного характера в ходе подготовительной работы к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 29/;

4. разделяет мнение, высказанное Административным комитетом относительно Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности, что Подготовительному комитету Конференции след,ет уделять больше внимания вопросу совокупного взаимодействия между бедностью, здоровьем и народонаселением, с одной стороны, и ухудшением окружающей среды - с другой 29/;

5. приветствует далее внимание, уделяемое Административным комитетом по координации вопросам изменения климата, биологического разнообразия, сохранения и освоения лесов, а также усилению роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и ее Совета управляющих.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/20. Доклад Генерального секретаря о ходе выполнения
резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи

Совет управляющих

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе выполнения резолюции 44/227 Генеральной Ассамблеи 30/, касающейся осуществления резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года о Перспективе в области окружающей среды на период до 2000 года и последующий период и докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию;

29/ UNEP/GC.16/12 и Corr.1, пункт 31.

30/ A/46/138-E/1991/52, препровождаемой Совету управляющих запиской Директора-исполнителя (UNEP/GC.16/14).

2. препровождает доклад о ходе выполнения указанной резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии (через Экономический и Социальный Совет) и Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/21. Сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 14/3 от 18 июня 1987 года, в котором он предложил Директору-исполнителю продолжать и активизировать сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), в частности по четырем направлениям, намеченным седьмым совместным совещанием Директора-исполнителя Программы и Бюро ее Совета управляющих с Директором-исполнителем Центра и Бюро Комиссии по населенным пунктам 31/,

напоминая также о своем решении 15/18 от 25 мая 1989 года о сотрудничестве между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат),

напоминая далее о резолюции 40/199 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1985 года о сотрудничестве между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

с удовлетворением отмечая совместный доклад о ходе работы директоров-исполнителей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) 32/,

приветствует возрастающее сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) по четырем установленным областям, а также в рамках общесистемных усилий Организации Объединенных Наций и просит Директора-исполнителя Программы продолжать и активизировать это сотрудничество.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

31/ См. UNEP/GC.13/6, пункт 18.

32/ UNEP/GC.16/11.

16/22. Опустынивание

А. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием

Совет управляющих,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/169 и 32/172 от 19 декабря 1977 года, 33/89 от 15 декабря 1978 года, 34/184 от 18 декабря 1979 года, 35/73 от 5 декабря 1980 года, 36/190 от 17 декабря 1981 года, 37/147 от 17 декабря 1982 года и 37/218 от 20 декабря 1982 года, 38/160 от 9 декабря 1983 года, 39/168 А от 17 декабря 1984 года, 40/198 А от 17 декабря 1985 года, S-13/2 от 1 июня 1986 года, 42/189 А от 11 декабря 1987 года и 44/172 А от 19 декабря 1989 года,

напоминая также о своих решениях 9/22 А и В от 26 мая 1981 года, разделе VII своего решения 10/14 от 31 мая 1982 года, разделе VII своего решения 11/7 от 24 мая 1983 года и своих решениях 12/10 от 28 мая 1984 года, 11/15 А от 18 июня 1987 года и 15/23 А от 25 мая 1989 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о выполнении в 1989 и 1990 годах Плана действий по борьбе с опустыниванием 33/,

рассмотрев также разделы докладов Административного комитета по координации за 1989 и 1990 годы, касающиеся координации и последующих мер, связанных с осуществлением Плана действий по борьбе с опустыниванием 34/,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что План действий по борьбе с опустыниванием является надлежащим инструментом для оказания правительствам помощи в разработке национальных программ, направленных на приостановление процесса опустынивания,

вновь подтверждая также свою убежденность в том, что борьба с опустыниванием на национальном уровне:

а) должна опираться на традиционные системы, используемые местным населением, для содействия участию широких слоев населения в программах по борьбе с опустыниванием;

б) требует создания эффективного организационного механизма для включения программ по борьбе с опустыниванием во всеобъемлющие планы и приоритеты национального развития,

33/ UNEP/GC.16/16.

34/ UNEP/GC.16/13 и Corr.1, пункты 29-31, и UNEP/GC.16/12, пункты 47-50.

принимая к сведению доклад Консультативной группы по борьбе с опустыниванием о работе ее седьмой сессии 35/ и, в частности, пункт 22 (xii) этого доклада, в котором участники выразили настоятельное пожелание, чтобы Консультативная группа внесла вклад в процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и с этой целью предложили, чтобы восьмая сессия Консультативной группы в 1991 году носила специальный характер и к ее работе было привлечено большое число стран и организаций,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о выполнении в 1989 и 1990 годах Плана действий по борьбе с опустыниванием;

2. порукает Директору-исполнителю представить свой доклад от имени Совета через Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

3. поддерживает предпринимаемые в настоящее время усилия по проведению глобальной оценки опустынивания и составлению карт тематических показателей опустынивания на глобальном, региональном и национальном уровнях;

4. принимает к сведению меры, принятые Межучрежденческой рабочей группой по проблемам опустынивания, направленные на мобилизацию технических ресурсов для оказания помощи государствам - членам Конференции по координации развития Юга Африки в разработке и осуществлении национальных программ по борьбе с опустыниванием и оказания помощи в представлении докладов о мероприятиях организаций-членов, имеющих отношение к осуществлению Плана действий по борьбе с опустыниванием;

5. предлагает правительствам-донорам, межправительственным органам, включая учреждения по оказанию помощи и неправительственные организации, уделить первоочередное внимание в рамках своих мероприятий по оказанию двусторонней и многосторонней помощи национальным программам по борьбе с опустыниванием и восстановлению деградировавших земельных ресурсов и стимулировать разработку долгосрочных программ в области окружающей среды и социальной реабилитации в районах, подверженных опустыниванию;

6. подчеркивает важность дальнейших шагов, направленных на совершенствование международной координации между учреждениями как в рамках, так и вне рамок системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами борьбы с опустыниванием;

7. просит Директора-исполнителя оказывать помощь, в рамках имеющихся финансовых ресурсов, странам, подверженным опустыниванию, по их просьбе, в разработке программ по борьбе с опустыниванием в рамках их планов развития;

8. просит также Директора-исполнителя активизировать его усилия по всемирному содействию подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в области осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием и отчитаться о своих усилиях перед Подготовительным комитетом Конференции, в частности путем подготовки проекта сводного доклада для представления Подготовительному комитету Конференции на его четвертой сессии и представления доклада о ходе работы Подготовительному комитету на его третьей сессии, поскольку Комитет постановил провести всестороннее обсуждение вопроса об опустынивании на этой сессии;

9. порукает Директору-исполнителю созвать восьмую сессию Консультативной группы по борьбе с опустыниванием в качестве сессии, носящей специальный характер, которая будет посвящена рассмотрению проекта сводного доклада об осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием, с целью его последующей передачи Подготовительному комитету, и пригласить все заинтересованные правительства, учреждения-доноры и межправительственные организации для участия в работе этой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

В. финансирование и другие меры в поддержку Плана действий
по борьбе с опустыниванием

Совет управляющих,

напоминая о резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/184 от 18 декабря 1979 года, 36/191 от 17 декабря 1981 года, 37/220 от 20 декабря 1982 года, 42/189 С от 11 декабря 1987 года и 44/172 А от 19 декабря 1989 года,

напоминая также о своих решениях 13/30 А от 23 мая 1985 года, 14/15 D от 18 июня 1987 года и 15/23 В от 25 мая 1989 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о консультативной группе по борьбе с опустыниванием 36/,

1. рекомендует, чтобы до принятия Генеральной Ассамблеей решения по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию мандат Консультативной группы по борьбе с опустыниванием был изменен, с тем чтобы она сосредоточила свое внимание на обмене информацией и координации, рассмотрении состояния выполнения Плана действий по борьбе с опустыниванием и обмене информацией о научных исследованиях в этой области, национальных программах и выполнении Плана действий по борьбе с опустыниванием и предоставлении консультативных услуг в отношении дальнейших мер по борьбе с опустыниванием;

2. предлагает международному сообществу объявить добровольные взносы для местных, национальных и региональных механизмов финансирования осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием;

3. предлагает далее международному сообществу создать необходимые экономические и финансовые условия, которые позволили бы странам, подверженным опустыниванию, выделить соответствующую часть их ресурсов на борьбу с опустыниванием;

4. просит Директора-исполнителя ускорить проведение исследований, которые Генеральная Ассамблея предложила провести Генеральному секретарю при помощи Директора-исполнителя, о финансировании Плана действий по борьбе с опустыниванием и других аспектах, связанных с его поддержкой.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

С. Осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием
в Судано-сахелианском районе

Совет управляющих,

напоминая d резолюциях Генеральной Ассамблеи 32/170 от 19 декабря 1977 года, 33/88 от 15 декабря 1978 года, 34/187 от 18 декабря 1979 года, 35/72 от 5 декабря 1980 года, 36/190 от 17 декабря 1981 года, 37/216 от 20 декабря 1982 года, 38/164 от 19 декабря 1983 года, 39/168 В и 39/206 от 17 декабря 1984 года, 40/198 В от 17 декабря 1985 года, S-13/2 от 1 июня 1986 года, 42/189 В от 11 декабря 1987 года и 44/172 В от 19 декабря 1989 года,

напоминая также о своих решениях 13/30 В от 23 мая 1985 года, 14/15 В от 18 июня 1987 года и 15/23 В от 25 мая 1989 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о выполнении в 1989 и 1990 годах Плана действий по борьбе с опустыниванием и, в частности, раздел, касающийся осуществления Плана действий в Судано-сахелианском районе 37/,

1. выражает признательность Судано-сахелианскому бюро Организации Объединенных Наций за меры, принятые им от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях выполнения Плана действий в 22 странах Судано-сахелианского района, в частности в областях рационального использования природных ресурсов и устойчивого развития;

2. просит Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций активизировать свои мероприятия на национальном уровне по оказанию помощи правительствам стран региона в разработке национальных планов действий по

37/ Там же, раздел IV.

борьбе с опустыниванием и включении их в национальные планы устойчивого развития, разработке или укреплении соответствующих учреждений, осуществлении типовых комплексных проектов и обеспечения того, чтобы внимание уделялось не только симптомам, но и причинам опустынивания с использованием имеющихся финансовых ресурсов эффективным образом, избегая дублирования мероприятий и координируя мероприятия по борьбе с опустыниванием, осуществляемые международным сообществом в этом районе;

3. настоятельно призывает Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций внести всесторонний вклад в подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и, в частности, в составление всеобъемлющего доклада по опустыниванию для Конференции;

4. порукает Директору-исполнителю продолжать оказывать поддержку Бюро в качестве совместного мероприятия с Программой развития Организации Объединенных Наций;

5. предлагает Директору-исполнителю и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций активизировать усилия по мобилизации ресурсов для продолжения оказания помощи странам, обслуживаемым Бюро, в деле борьбы с опустыниванием.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

D. Внешняя оценка Плана действий по борьбе с опустыниванием

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 15/23 А от 25 мая 1989 года,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о выводах и рекомендациях внешней оценки Плана действий по борьбе с опустыниванием 38/;

2. подчеркивает необходимость дальнейшего уточнения определения концепции опустынивания с учетом результатов недавних исследований, касающихся воздействия климатических колебаний и способности восстановления почв;

3. просит Директора-исполнителя направить одобренные выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе об оценке, вместе с настоящим решением Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года на его третьей основной сессии в августе 1991 года;

4. просит также Директора-исполнителя при пересмотре существующих рекомендаций Плана действий по борьбе с опустыниванием принять к сведению одобренные выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе об оценке и в настоящем решении, и включить пересмотренные рекомендации в доклад Совета о положении в области опустынивания и осуществления Плана действий для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

Е. Выполнение резолюции 44/172 А Генеральной Ассамблеи

Совет управляющих

1. просит Директора-исполнителя ускорить всестороннее осуществление резолюции 44/172 А Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Директором-исполнителем подготовить, в частности, доклад, содержащий финансовые и технические исследования экспертов, касающиеся путей и средств эффективной борьбы с опустыниванием; общую оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием; и вклад Консультативной группы по борьбе с опустыниванием для представления Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его четвертой сессии, а также представление доклада о ходе работы Подготовительному комитету на его третьей сессии, поскольку Комитет постановил провести всестороннее обсуждение проблемы опустынивания в это время;

2. просит далее Директора-исполнителя принять, в рамках имеющихся ресурсов, соответствующие меры для укрепления Центра программной деятельности по проблемам опустынивания, с тем чтобы позволить ему эффективно и действенно выполнять свои обязанности.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/23. Бюджет по программам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период 1992-1993 годов и дополнительная программа на двухгодичный период 1990-1991 годов

Совет управляющих

1. БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1992-1993 ГОДОВ

1. выражает признательность организациям системы Организации Объединенных Наций за их вклад в подготовку бюджета по программам на

двухгодичный период 1992-1993 годов 39/ и призывает их всесторонне сотрудничать с Директором-исполнителем в осуществлении этих программ;

2. утверждает бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, содержащийся в докладе Директора-исполнителя 39/, со следующими поправками, причем окончательные ассигнования по подпрограммам и элементам программы указаны в приложении к настоящему решению:

a) подпрограмма 9 (Мир, безопасность и окружающая среда) исключается из бюджета, а мероприятия 1 и 4 переносятся в подпрограмму 2 (Водные ресурсы). Мероприятия 2 и 3 подпрограммы 9 осуществлению не подлежат;

b) в рамках подпрограммы 5 (Литосфера) ассигнования на мероприятие 1 сокращаются до 100 000 долл. США (О) и 50 000 долл. США (Д);

c) в рамках подпрограммы 12 (Осведомленность о проблемах окружающей среды) опускается мероприятие 7 элемента программы 12.1 (Образование и подготовка кадров в области окружающей среды);

d) в рамках подпрограммы 3 (Экосистемы суши) ассигнования по элементу программы 3.2 (Засушливые земли и опустынивание) увеличиваются на 600 000 долл. США (О) и 230 000 долл. США (Д);

e) в рамках подпрограммы 4 (Океаны) ассигнования по элементу программы 4.1 (Региональная морская среда, в том числе борьба с загрязнением морской среды из наземных источников) увеличиваются на 350 000 долл. США (О) и 130 000 долл. США (Д);

f) в рамках подпрограммы 11 (Меры по рациональному использованию окружающей среды) ассигнования по элементу программы 11.1 (Экологические аспекты планирования и сотрудничества в целях развития) увеличиваются на 510 000 долл. США (О) и 190 000 долл. США (Д);

g) подпрограммы 10 (Оценка состояния окружающей среды), 11 (Меры по рациональному использованию окружающей среды), 12 (Осведомленность о проблемах окружающей среды) и 13 (Техническое и региональное сотрудничество) становятся, соответственно, подпрограммами 9, 10 и 11 и 12.

II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1990-1991 ГОДОВ

ссылаясь на пункт 3 раздела VI своего решения 15/1 от 25 мая 1989 года, в котором он одобрил выделение 35 млн. долл. США в качестве дополнительных ассигнований на мероприятия по программе Фонда, перечисленные в приложении к этому решению,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя 40/ о ходе выполнения дополнительной программы, утвержденной Советом в его решении 15/1;

2. утверждает корректировки к дополнительной программе, предложенные Директором-исполнителем в его докладе 41/, со следующими поправками:

а) название мероприятия 1 меняется на "Изучение последствий изменения климата и повышения уровня моря в прибрежных районах согласно рекомендациям Межправительственной группы по климатическим изменениям и Межправительственного комитета по ведению переговоров по рамочной конвенции о климатических изменениях";

б) в рамках мероприятия 1 после слов "связанных с изменением климата" в конце последнего подпункта добавляются слова "включая особые потребности небольших островных стран".

3. уполномочивает Директора-исполнителя выполнять скорректированную программу в течение оставшейся части 1991 года по мере поступления ресурсов, уделяя первоочередное внимание:

а) подготовке проекта конвенции по биологическому разнообразию;

б) изучению последствий изменения климата и повышения уровня моря в прибрежных районах согласно рекомендациям Межправительственной группы по климатическим изменениям и Межправительственного комитета по ведению переговоров по рамочной конвенции о климатических изменениях;

в) деятельности по подготовке Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

г) поддержке участия развивающихся стран в совещаниях по техническим вопросам и межправительственных совещаниях, созываемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

40/ UNEP/GC.16/15/Add.1 и Corr.1.

41/ Там же, приложение II.

Приложение

Бюджет по программам Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период 1992-1993 годов: распределение расходов по подпрограммам и элементам программ

Подпрограмма/элемент программы	Сумма по		Дополнительная сумма по	Общая сумма	
	программе	Доля		(в тыс. долл. США)	Доля
1. АТМОСФЕРА	7 000	4,7	2 000	9 000	5,0
2. ВОДНЫЕ РЕСУРСЫ	8 840	5,9	2 700	11 540	6,4
3. ЭКОСИСТЕМЫ СУШИ	20 550	13,7	4 180	24 730	13,7
3.1 Пыль, сельскохозяйственные земли и агрохимикаты	2 500	1,7	500	3 000	1,7
3.2 Засушливые земли и опустынивание	8 900	5,9	1 930	10 830	6,0
3.3 Леса и другие экосистемы	3 150	2,1	850	4 000	2,2
3.4 Биологическое разнообразие	5 200	3,5	700	5 900	3,3
3.5 Микробиологические ресурсы и смежные биотехнологии	800	0,5	200	1 000	0,6
4. ОКЕАНЫ	11 950	8,0	2 530	14 480	8,0
5. ЛИТОСФЕРА	500	0,3	150	650	0,4
6. НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	3 350	2,2	650	4 000	2,2
6.1 Экологические аспекты планирования населенных пунктов и управление ими	2 100	1,4	400	2 500	1,4
6.2 Готовность населения к стихийным и антропогенным действиям	1 250	0,8	250	1 500	0,8
7. ЗДОРОВЬЕ И УСЛОВИЯ ЖИЗНИ ЧЕЛОВЕКА	2 500	1,7	500	3 000	1,7
7.1 Опасность загрязнения	1 250	0,8	250	1 500	0,8
7.2 Экономические аспекты здоровья населения	1 250	0,8	250	1 500	0,8
8. ЭНЕРГИЯ, ПРОМЫШЛЕННОСТЬ И ТРАНСПОРТ	10 750	7,2	2 150	12 900	7,2
8.1 Энергия и окружающая среда	1 700	1,1	300	2 000	1,1
8.2 Промышленность и окружающая среда	6 600	4,4	1 300	7 900	4,4
8.3 Транспорт и окружающая среда	1 250	0,8	250	1 500	0,8
8.4 Туризм и окружающая среда	800	0,5	200	1 000	0,6
8.5 Производственная среда	400	0,3	100	500	0,3
9. ОЦЕНКА СОСТОЯНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	28 050	18,7	5 500	33 550	18,6
9.1 Координация деятельности в рамках глобальной системы наблюдения	750	0,5	250	1 000	0,6
9.2 ИНФОТЕРРА	3 300	2,2	700	4 000	2,2

Подпрограмма/элемент программы	Сумма по программе		Дополнительная сумма по программе		Общая сумма (в тыс. долл. США)	
		Доля				Доля
9.3 Международный регистр потенциально токсичных химических веществ (МРПТХВ)	8 300	5,5	1 700		10 000	5,6
9.4 Глобальная информационная база данных о ресурсах (ГРИД)	5 800	3,9	1 150		6 950	3,9
9.5 Глобальная система мониторинга окружающей среды (ГСМОС)	7 900	5,3	1 700		9 600	5,3
9.6 Состояние окружающей среды	2 000	1,3	-		2 000	1,1
10. МЕРЫ ПО РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	17 460	11,6	2 940		20 400	11,3
10.1 Экологические аспекты планирования и сотрудничества в целях развития	4 660	3,1	1 040		5 700	3,2
10.2 Право окружающей среды и природоохранные механизмы	12 800	8,5	1 900		14 700	8,2
11. ОСВЕДОМЛЕННОСТЬ О ПРОБЛЕМАХ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	19 500	13,0	2 900		22 400	12,4
11.1 Образование и подготовка кадров в области окружающей среды	7 800	5,2	1 000		8 800	4,9
11.2 Информирование общественности	11 700	7,8	1 900		13 600	7,6
12. ТЕХНИЧЕСКОЕ И РЕГИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО	19 550	13,0	3 800		23 350	13,0
ИТОГО	150 000	100,0	30 000		180 000	100,0

16/24. Изменения, внесенные Генеральной Ассамблеей
в среднесрочный план Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде

Совет управляющих,

принимая к сведению выводы и рекомендации Комитета по программе и координации, утвержденные на его тридцатой сессии, содержащиеся в докладе Комитета о работе данной сессии 42/,

принимая к сведению также резолюцию 45/253 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в частности в том, что касается рекомендации опустить подпрограмму 9 "Мир, безопасность и окружающая среда" из программы 16 среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на период 1992-1997 годов 43/,

напоминая о резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года, в которой указываются основные функции и обязанности Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

напоминая также о решении 14/13 Совета управляющих от 19 июня 1987 года и резолюции 42/186 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года, в которых была утверждена Перспектива в области окружающей среды на период до 2000 года и последующий период, и обращая внимание на раздел D главы III Перспективы, посвященный безопасности и окружающей среде, в пункте 86 которого определяется роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в вопросах разоружения и безопасности,

рекомендует Генеральной Ассамблее:

a) сохранить в качестве приоритетной задачи Совета подготовку многоотраслевых программ по экологически рациональному использованию водных ресурсов;

b) сохранить название подпрограммы 13 "Техническое и региональное сотрудничество";

c) сохранить текст пункта 16.22a (iv) в среднесрочном плане Организации Объединенных Наций на период 1992-1997 годов.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

42/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия,
Дополнение № 16 (A/45/16).

43/ Там же, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1).

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя об укреплении трех основных подразделений в рамках Бюро Программы по окружающей среде путем создания центров программной деятельности 44/,

напоминая о пункте 1 части 2 раздела II своего решения 13/1 от 23 мая 1985 года, в котором он одобрил инициативу Директора-исполнителя по организации двухгодичного экспериментального этапа Глобальной информационной базы данных о ресурсах,

напоминая о пункте 4 своего решения SS.II/4 В от 3 августа 1990 года, в котором он просил Директора-исполнителя укрепить деятельность Отдела промышленности и окружающей среды, имеющую отношение к разработке экологически чистых технологий в области опасных отходов,

с удовлетворением отмечая, что Отдел промышленности и окружающей среды в течение целого ряда лет играл важную роль в содействии экологически рациональному промышленному развитию, в частности путем обмена технологией и информацией, способствуя тем самым осуществлению решений 15/37 о содействии передаче природоохранной технологии и 15/39 о промышленных авариях от 25 мая 1989 года,

отмечая прогресс в деле осуществления решения 10/21 от 31 мая 1982 года, в котором Совет одобрил утвержденную в Монтевидео Программу развития и периодического обзора права окружающей среды, и последующих решений в области права окружающей среды,

признавая, что с учетом быстро меняющихся представлений и возникающих потребностей в области окружающей среды эффективное осуществление Глобальной информационной базы данных о ресурсах и связанных с промышленностью и правом подпрограмм требует более автономного, четко сфокусированного и гибкого подхода,

1. постановляет предоставить Глобальной информационной базе данных о ресурсах, Отделу промышленности и окружающей среды и Сектору права окружающей среды и природоохранных механизмов большую степень автономии при выполнении их функций путем преобразования их в центры программной деятельности в рамках Бюро Программы по окружающей среде с приоритетами и долгосрочными целями, изложенными в приложении к настоящему решению;

2. просит Директора-исполнителя ускорить создание центра программной деятельности по промышленности и окружающей среде и его сети, с тем чтобы содействовать глобальному обмену экологически безопасными технологиями;

3. призывает правительства и соответствующие международные организации сотрудничать и оказывать поддержку разработке и применению международного права окружающей среды, оказывать содействие развивающимся странам путем предоставления технической помощи в деле разработки национального природоохранного законодательства, создания организационной структуры и поддержки учебных и информационных программ, связанных с правом окружающей среды;

4. призывает организации и органы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации, действующие в области права окружающей среды, всесторонне сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении ее программы;

5. просит Директора-исполнителя представить доклад о ходе работы в рамках новых Центров программной деятельности Совету на его семнадцатой очередной сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приоритеты и долгосрочные цели центров программной деятельности по глобальной информационной базе данных о ресурсах (ГРИД) промышленности и окружающей среде и праву окружающей среды и природоохранным механизмам

А. Центр программной деятельности по Глобальной информационной базе данных о ресурсах (ГРИД)

1. Содействие рациональному использованию окружающей среды

а) Приоритет: выпуск пакетов альтернативных вариантов, которые могли бы использоваться руководителями при принятии решений в отношении использования ресурсов и устойчивого использования окружающей среды в контексте планов развития; выполнение функции международного форума для ответственных за сбор данных и пользователей информации для увязки данных с потребностями.

б) Долгосрочная цель: создание полностью интегрированной и функционирующей центральной системы ГРИД в рамках Организации Объединенных Наций, охватывающей сотрудничающие учреждения и национальные центры, обеспечивающей свободный обмен экологическими данными и информацией и оказывающей необходимую поддержку по управлению информацией, с тем чтобы уменьшить разрыв между получением и использованием экологических данных.

2. Управление экологическими данными

а) Приоритет: сбор, проверка и распространение наборов экологических данных с привязкой к конкретным регионам, а также разработка методологий для обработки глобальных и региональных данных.

б) Долгосрочная цель: более эффективное предоставление всех крупных существующих глобальных и региональных баз экологических данных через сеть Глобальной информационной базы данных о ресурсах в доступной форме широкому кругу пользователей, начиная от студентов и кончая учеными и политиками.

3. Учрежденческая поддержка

а) Приоритет: обеспечение доступа к системам географической информации и опыту для содействия проведению оценок состояния окружающей среды и практическому решению экологических проблем на всех уровнях.

б) Долгосрочная цель: обеспечение всем специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и большинству крупнейших межправительственных организаций доступа к данным и технологии ГРИД для описания, понимания и решения проблем, связанных с окружающей средой.

4. Передача технологии

а) Приоритет: создание официальной системы географической информации и разработка учебных программ дистанционного зондирования по применению тематических исследований на рабочих местах и в сочетании с программами технической помощи, в первую очередь для укрепления национальных возможностей развивающихся стран.

б) Долгосрочная цель: обеспечение доступа к данным и технологии ГРИД для всех стран мира и обеспечение большинства из них действующими совместимыми с ГРИД центрами мониторинга и оценки для проведения оценок и рационального использования окружающей среды на национальном уровне.

В. Центр программной деятельности по промышленности и окружающей среде

1. Содействие экологически безопасному управлению отдельными промышленными секторами

а) Приоритет: поддержка процесса консультаций с промышленными кругами и подготовка и распространение технических руководящих принципов в ряде промышленных секторов, включая туризм, транспорт и производственную среду.

б) Долгосрочная цель: обзор экологических последствий деятельности всех промышленных секторов и воздействия усовершенствованных технологий на улучшение состояния окружающей среды, в первую очередь в том, что касается загрязнения воздушной и водной среды.

2. Содействие созданию системы экологически более чистого производства

а) Приоритет: создание и руководство системой предприятий и организаций, занимающейся обеспечением "экологически более чистого производства", при помощи отраслевых промышленных рабочих групп, подготовки пресс-бюллетеня и создания системы обмена компьютеризированными данными.

б) Долгосрочная цель: укрепление национальных возможностей по управлению промышленным развитием таким образом, чтобы избегать неблагоприятного воздействия на окружающую среду.

3. Предотвращение промышленных аварий

а) Приоритет: разработка программы информированности о промышленных авариях и готовности к ним на местном уровне (АПЕЛЛ) для предотвращения промышленных аварий и уменьшения их воздействия на окружающую среду.

б) Долгосрочная цель: принятие более эффективных мер в случае чрезвычайных ситуаций и предотвращение промышленных аварий.

4. Техническая поддержка развивающихся стран

а) Приоритет: создание информационно-справочной службы, разработка базы данных по вопросам промышленности и окружающей среды, организация учебных семинаров по экологически безопасным технологиям (малоотходным и безотходным) и по обращению с опасными отходами.

б) Долгосрочная цель: укрепление национальной политики и возможностей по экологически безопасному управлению промышленным развитием.

С. Центр программной деятельности по праву окружающей среды и природоохранным механизмам

1. Популяризация и осуществление глобальных правовых природоохранных документов

а) Приоритет: оказание помощи странам в разработке, принятии и осуществлении международных правовых документов, включая конвенции и протоколы, а также принципов и руководящих указаний, имеющих отношение к решению или предотвращению конкретных экологических проблем.

б) Долгосрочная цель: разработка всеобъемлющей системы международного права в области окружающей среды.

2. Разработка и осуществление национального природоохранного законодательства и создание или поддержка надлежащих природоохранных механизмов

а) Приоритет: оказание помощи развивающимся странам, по их просьбе, путем подготовки кадров, оказания технической помощи по участию в совещаниях, превращения в жизнь национальных природоохранных законодательств и создания природоохранных механизмов. Эти мероприятия включают оценку проблем, мешающих развивающимся странам стать участниками природоохранного законодательства или препятствующих проведению им этого законодательства в жизнь.

б) Долгосрочная цель: обеспечение принятия национального законодательства в области окружающей среды и создания природоохранных механизмов в развивающихся странах.

3. Обмен информацией

а) Приоритет: сбор и распространение информации о национальном природоохранном законодательстве и составление Регистра международных договоров и других соглашений в области окружающей среды; укрепление и координация использования существующих источников информации и баз данных.

б) Долгосрочная цель: создание оперативной всеобъемлющей базы данных по национальному и международному праву окружающей среды.

А. Загрязнение морской среды из наземных источников

Совет управляющих,

принимая к сведению пункты 4 и 6 решения 1/20 Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию от 31 августа 1990 года 45/, в котором Комитет предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о проведении оценки предложений по дальнейшему развитию научного, технического и финансового сотрудничества в целях защиты морской среды от загрязнения из наземных источников, а также вопрос о проведении оценки Монреальских руководящих положений по защите морской среды от загрязнения из наземных источников 1985 года 46/,

принимая также к сведению пункт 5 решения 2/18 Подготовительного комитета, в котором Комитет с удовлетворением отмечает, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде готовит предложение по вариантам стратегии и мер по уменьшению загрязнения из наземных источников, включая, в частности, сброс сточных вод и другую деятельность, угрожающую морской среде и прибрежным районам,

принимая далее к сведению итоги Межправительственного совещания экспертов по наземным источникам загрязнения морской среды, состоявшегося в Галифаксе, Канада, 6-10 мая 1991 года,

признавая важное значение Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в деле защиты морской среды 47/,

1. просит Директора-исполнителя продолжать подготовку элементов проекта вариантов стратегии и мер по уменьшению деградации морской среды в результате загрязнения из наземных источников, тесно сотрудничая с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в полной мере

45/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 46 (A/45/46), приложение I.

46/ См. документ Право окружающей среды, Руководящие положения и принципы № 7 (Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Найроби, 1985 год).

47/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

учитывая опыт, накопленный в рамках программ по региональным морям Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других совместных региональных программ по уменьшению деградации морской среды в результате загрязнения из наземных источников и осуществлении деятельности в прибрежных районах, а также принятая во внимание итоги совещания, состоявшегося в Галифаксе;

2. постановляет предложить Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии выработать руководящие указания для совещания назначенных правительствами экспертов, которое будет созвано для разработки проекта стратегии, включая целевую и продуманную с точки зрения затрат программу действий по уменьшению деградации морской среды в результате загрязнения из наземных источников и осуществления деятельности в прибрежных районах;

3. порукает Директору-исполнителю созвать, при условии наличия ресурсов, такое совещание и безотлагательно приступить к его подготовке;

4. порукает далее Директору-исполнителю подготовить целевую и продуманную с точки зрения затрат программу действий для Средиземноморья в качестве вклада в общую стратегию, а также примера для подготовки международного исследования с учетом всеобъемлющих данных, которые уже имеются по этому району, и весьма ограниченного периода времени, имеющегося в его распоряжении;

5. просит далее Директора-исполнителя представить, через Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Подготовительному комитету на его четвертой сессии доклад об итогах межправительственного совещания экспертов;

6. одобряет совместное создание Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры межправительственной группы для глобального расследования случаев загрязнения морской среды.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

В. Стратегии по охране и освоению океанов и прибрежных районов

Совет управляющих,

рассмотрев записку Директора-исполнителя, препровождающую проект тезисов доклада о стратегиях по охране и освоению океанов и прибрежных районов, совместно подготовленного Программой Организации Объединенных Наций по

окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 48/.

1. приветствует продолжающееся сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Межправительственной океанографической комиссией в подготовке стратегий по охране и освоению океанов и прибрежных районов;
2. одобряет завершение работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Межправительственной океанографической комиссией над программным документом в качестве важного вклада в процесс планирования мероприятий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межправительственной океанографической комиссии и других органов системы Организации Объединенных Наций;
3. просит Директора-исполнителя обеспечить, чтобы готовый документ был представлен Совету управляющих на его следующей сессии и Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его четвертой сессии по надлежащим каналам.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

- C. Расширение Плана действий по охране морской среды и прибрежных районов юго-восточной части Тихого океана с включением в него района тихоокеанского побережья Центральной Америки

Совет управляющих,

учитывая, что с 1981 года при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и координирующей помощи со стороны Постоянной комиссии для южной части Тихого океана страны юго-восточной части Тихого океана - Колумбия, Чили, Эквадор, Панама и Перу осуществляют План действий по охране морской среды и прибрежных районов юго-восточной части Тихого океана,

учитывая также, что указанный План действий принес большую пользу странам этого региона, было бы целесообразно его расширить и распространить на другие районы с аналогичными природными условиями,

принимая во внимание, что правительство одной из стран Центральной Америки и другие форумы этого региона выразили заинтересованность в расширении Плана действий по региону юго-восточной части Тихого океана и что такая заинтересованность проявлена всеми странами, участвующими в выполнении Плана действий,

1. просит Директора-исполнителя принять меры для содействия расширению Плана действий по региону юго-восточной части Тихого океана с включением в него района тихоокеанского побережья Центральной Америки;

2. просит также Директора-исполнителя рассмотреть возможность выделения необходимых средств для принятия мер с целью расширения сферы охвата этого Плана действий.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/27. Повышение уровня моря

- A. Доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низинных прибрежных районов

Совет управляющих,

принимает к сведению доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов в особенности низинных прибрежных районов 49/.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

- B. Оценка уязвимости в случае повышения уровня моря

Совет управляющих,

напоминает о резолюции 44/206 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года о возможных неблагоприятных последствиях повышения уровня моря для островов и прибрежных районов, в особенности низинных прибрежных районов, в пункте 3 которой Ассамблея просила Генерального секретаря предложить Программе

49/ A/46/156-E/1991/54, препровожденный Совету управляющих запиской Директора-исполнителя (UNEP/GC.16/16).

Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной метеорологической организации и через них Межправительственной группе по климатическим изменениям учитывать в своей работе особое положение островных и прибрежных районов, в особенности низинных прибрежных районов, путем проведения дальнейших научных исследований и поиска путей решения проблем, вызываемых повышением уровня моря, в частности путем предоставления консультативного содействия по запросам в соответствии с их конкретными мандатами для более рационального использования прибрежных зон,

напоминая о решении 15/36 Совета управляющих от 25 мая 1989 года об изменении мирового климата, в котором Совет рекомендовал принимать программы и меры содействия, позволяющие развивающимся странам лучше подготовиться к последствиям изменения мирового климата,

признавая, что первый доклад по оценке Межправительственной группы по климатическим изменениям, принятый в августе 1990 года, содержит прогноз, согласно которому при сценарии обычной картины выбросов уровень моря может повыситься в течение десятилетия на 3-10 см и даже при сокращении выбросов "парниковых" газов проблема повышения уровня моря будет по-прежнему сохраняться,

отмечая, что первый доклад по оценке Межправительственной группы по климатическим изменениям также рекомендует возможные варианты адаптации к последствиям изменения мирового климата для прибрежных районов, в том числе выявления районов, потенциально подверженных опасности в случае повышения уровня океана, и разработку комплексных планов мер для снижения будущей уязвимости населения, прибрежной инфраструктуры и экосистем как составные элементы рационального использования прибрежных зон,

напоминая рекомендации Декларации министров на второй Всемирной климатической конференции от ноября 1990 года 50/, и в частности ее пункт 8,

будучи информирован о решениях, принятых Межправительственной группой по климатическим изменениям на ее пятой пленарной сессии в марте 1991 года, провести оценку уязвимости в случае повышения уровня моря и других потенциальных последствий изменения климата с учетом анализов затрат и выгод в краткосрочной и долгосрочной перспективе и определить возможные меры по адаптации и выявить потребности в средствах для выполнения этих мер совместно с Программой по региональным морям под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

отмечая намерение Межправительственной группы по климатическим изменениям завершить к апрелю 1992 года обновленный вариант ее первого доклада по оценке, в том числе по результатам выполнения проекта по оценке уязвимости в случае повышения уровня моря, и представить его Межправительственному комитету по ведению переговоров по рамочной конвенции о климатических изменениях и Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая запланирована на июнь 1992 года,

отмечая ведущую роль Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в осуществлении Глобальной системы наблюдения за океанами,

1. призывает правительства, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в частности Межправительственную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и международные организации, а также соответствующие межправительственные и неправительственные организации оказать полную поддержку и участвовать в мероприятиях Межправительственной группы по климатическим изменениям и Программы по региональным морям под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде с целью оценки уязвимости развивающихся стран в случае повышения уровня моря, в частности небольших островных стран, низинных прибрежных государств и других небольших островов;

2. высказывает пожелание, чтобы Программа по региональным морям под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывала содействие развивающимся странам в наращивании их собственного потенциала оценки своей уязвимости в случае повышения уровня моря и других потенциальных последствий изменения климата, наметила надлежащую стратегию реагирования и разрабатывала комплексные планы управления прибрежными районами вместе с Межправительственной группой по климатическим изменениям и в соответствии с рекомендациями, внесенными на пятом пленарном заседании Группы;

3. рекомендует, чтобы правительства с учетом необходимости решения вопроса об уязвимости в случае повышения уровня океана увеличили свою поддержку этим мероприятиям.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/2). Холера и микробное загрязнение прибрежных вод
юго-восточной части Тихого океана

Совет управляющих,

учитывая, что в некоторых прибрежных районах юго-восточной части Тихого океана сложились экологические условия, благоприятствующие возникновению, проявлению и распространению микробных заболеваний,

создав, что вследствие этих условий юго-восточную часть тихоокеанского региона недавно поразила эпидемия холеры и, несмотря на усилия, предпринятые правительствами этого региона, холера приобретает характер эндемического заболевания,

учитывая необходимость принятия эффективных мер по борьбе с холерой и микробным загрязнением, для того чтобы предотвратить их проявление и распространение на другие районы и тем самым обезопасить жизнь человека, рыболовство и другие законные виды использования моря,

признавая поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказала и могла бы продолжать оказывать усилиям правительств региона в борьбе с микробным загрязнением и холерой,

1. просит Директора-исполнителя рассматривать меры по борьбе с холерой, принятые странами юго-восточной части Тихого океана в координации со Всемирной организацией здравоохранения и другими соответствующими организациями, как один из видов деятельности, которая должна быть поддержана и усилена и которая требует принятия быстрых и решительных мер со стороны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде ввиду прямой зависимости между холерой, загрязнением прибрежных районов и его причинами;

2. просит также Директора-исполнителя рассмотреть вопрос о том, какую поддержку Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде могла бы предложить в пределах имеющихся ресурсов юго-восточной части тихоокеанского региона в отношении мер санитарного контроля в прибрежных районах путем разработки программ, связанных с загрязнением морской среды, усиливая тем самым национальные меры по борьбе с холерой, и включить такую поддержку в ряд других мер, которые должны быть приняты в срочном порядке.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/29. Оказание Бангладеш помощи экологического характера
по ликвидации последствий разрушительного циклона

Совет управляющих,

будучи глубоко обеспокоен колоссальными человеческими жертвами и беспрецедентной деградацией окружающей среды в результате циклона и приливных волн, которые поразили Бангладеш 29 апреля 1991 года,

считая, что Бангладеш является одной из наименее развитых стран и что положение в ней серьезно ухудшилось в результате часто повторяющихся стихийных бедствий, имеющих разрушительные последствия,

сознавая, что окружающая среда прибрежных районов Бангладеш особенно подвержена стихийным бедствиям, связанным с большими человеческими жертвами и материальным ущербом,

признавая, что стихийные бедствия представляют чрезвычайно серьезную проблему с точки зрения развития и окружающей среды, решение которой требует значительных ресурсов и дополнения национальных усилий международной финансовой и технической помощью,

признавая также масштабы деятельности по оказанию помощи и восстановлению, которую должно осуществлять правительство Бангладеш для облегчения страданий жертв стихийных бедствий и восстановления окружающей среды,

отмечая призыв премьер-министра Бангладеш к международному сообществу предоставить помощь пострадавшим от разрушительного циклона,

отмечая также резолюцию 45/263 Генеральной Ассамблеи от 13 мая 1991 года об оказании помощи Бангладеш по ликвидации последствий разрушительного циклона,

1. выражает свою солидарность с правительством и народом Бангладеш в этой трагической ситуации, сложившейся в результате стихийного бедствия;

2. настоятельно призывает Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде предоставить, в рамках имеющихся ресурсов, всю возможную помощь и способствовать ее получению в краткосрочном и долгосрочном плане для охраны окружающей среды в Бангладеш, включая проведение Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в срочном порядке тематического исследования, посвященного прибрежным районам Бангладеш, в рамках осуществляемой деятельности Межправительственной группы по климатическим изменениям/Временного координационного комитета по оценке уязвимости рационального использования прибрежной зоны и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в этой области;

3. призывает правительства, межправительственные и неправительственные организации оказать Бангладеш всю возможную помощь для облегчения страданий жертв и предупреждения дальнейших последствий этого экологического бедствия.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/30. Опасные отходы

A. Экологически безопасное удаление опасных отходов

Совет управляющих,

с удовлетворением отмечая изменение в политике природоохраны в пользу принципа принятия упреждающих мер, определенных в декларации министров второй Всемирной климатической конференции 51/, и высказываемых международным сообществом рекомендаций о проведении этой политики путем внедрения методов чистого производства,

51/ Там же.

напоминая свое решение ES.II/4 В т 3 августа 1990 года относительно комплексного подхода к решению проблемы опасных отходов, в пункте 1 которого он призвал правительства и международные форумы следовать превентивному подходу путем внедрения чистых методов производства с целью сокращения и сведения к минимуму опасных отходов и веществ,

будучи информирован о принятии в январе 1991 года Бамакской конвенции о запрете на импорт в Африку и контроле за трансграничной перевозкой и удалением опасных отходов в Африке, где содержится положение относительно принципа превентивности и подхода, основанного на чистом производстве, к проблеме предупреждения и устранения загрязняющих выбросов и сбросов,

отмечая, что в пункте 3 раздела I своего решения 1/22 от 31 августа 1990 года Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию предложил Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию и другими соответствующими организациями рассмотреть возможность подготовки элементов международной стратегии экологически обоснованного использования опасных отходов 52/.

отмечая также резолюцию 8 от 22 марта 1989 года, принятую Базельской конференцией полномочных представителей для заключения глобальной конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, в которой Конференция призвала Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учредить техническую рабочую группу для подготовки проекта технических руководящих принципов экологически обоснованного использования опасных отходов,

1. просит Директора-исполнителя подготовить через посредство Временного секретариата Базельской конвенции и в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международной организацией труда, Всемирной организацией здравоохранения, Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, Организацией экономического сотрудничества и развития, Европейским экономическим сообществом и другими соответствующими организациями проект элементов международной стратегии и программы действий, включая технические руководящие принципы экологически обоснованного использования опасных отходов;

2. просит далее Директора-исполнителя при условии наличия ресурсов созвать в сотрудничестве с другими надлежащими организациями специальное совещание назначенных правительствами экспертов для рассмотрения проекта элементов и возможной международной стратегии и программы действий;

52/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 46 (A/45/46), приложение I.

3. подчеркивает, что международная стратегия и программа действий:

а) возможно будут учитывать, что стремление к сведению до минимума производимых отходов должно быть частью широкого подхода к проблеме более чистого производства, фокусирующегося как на продуктах, так и на процессах "от начала и до конца", с учетом опыта, накопленного Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в выполнении программы более чистого производства, а также руководящих положений по чистому производству для национальных действий в рамках Бамакской конвенции;

б) должны признавать важную роль, которую промышленности предстоит сыграть не только в создании новых чистых технологий, но и во внедрении добросовестной практики их применения с целью сведения к минимуму объема производимых отходов;

с) должны предоставляться в распоряжение правительств и служить основой для разработки национальных стратегий экологически рационального использования опасных отходов;

4. призывает правительства, которые еще не присоединились к Базельской конвенции или не ратифицировали ее, сделать это как можно скорее;

5. просит Директора-исполнителя представить доклад об итогах совещания назначенных правительствами экспертов Конференции Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением на ее первом совещании, а также Договаривающимся Сторонам Бамакской конвенции на их первом совещании;

6. просит также Директора-исполнителя по соответствующим каналам представить Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии доклад о ходе работы, а на его четвертой сессии - доклад о итогах совещания назначенных правительствами экспертов;

7. просит Директора-исполнителя продолжать оказывать поддержку усилиям правительств африканских стран, направленным на вступление в силу и выполнение Бамакской конвенции.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

В. Комплексный подход к решению проблемы опасных отходов; рекомендации относительно выполнения решения SS.II/4 В Совете управляющих

Совет управляющих,

отмечая изменение в политике природоохраны, особенно за последние два года, в пользу превентивного подхода в отношении контроля за загрязнением и высказываемые международным сообществом рекомендации о проведении этой политики путем внедрения методов чистого производства,

напоминая о своем решении SS.II/4 В от 3 августа 1990 года относительно комплексного подхода к решению проблемы опасных отходов, в котором, в частности, он призвал правительства и международные форумы следовать превентивному подходу путем внедрения чистых методов производства с целью сокращения и ликвидации опасных отходов и веществ,

приветствуя принятие Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением от 22 марта 1989 года, в пункте 2а и в статье 4 которой изложено обязательство обеспечить сведение к минимуму производства опасных и других отходов и не разрешать экспорт опасных отходов в государства, которые запретили весь импорт,

напоминая также о четвертой Ломейской конвенции, заключенной между Европейским экономическим сообществом и Группой государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, запрещающей экспорт опасных отходов в страны - члены Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана,

приветствуя принятие 30 января 1991 года под эгидой Организации африканского единства Бамакской конвенции о запрете на импорт в Африку и контроле за трансграничной перевозкой и удалением опасных отходов в Африке, в которой, помимо запрета на импорт отходов в Африку, содержатся юридически обязательные положения, касающиеся принципа превентивности и подхода, основанного на чистом производстве, к проблеме предупреждения и устранения загрязняющих выбросов и сбросов,

будучи информирован о том, что Организация экономического сотрудничества и развития начала работу над проблемой чистого производства в соответствии с концепцией, предусматривающей ликвидацию особо опасных веществ и продуктов,

будучи информирован также о соответствующих пунктах Бергенского заявления министров относительно устойчивого развития в регионе Европейской экономической комиссии, Платформе Тлателолко по окружающей среде и развитию, вкладе стран Азиатского и Тихоокеанского региона в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Нордвикской декларации и результатах региональной конференции для Африки, организованной в соответствии с резолюцией 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года,

напоминая о резолюции L.D.C.40 (13), принятой в 1990 году Договаривающимися Сторонами Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов, в которой содержался призыв, касающийся соблюдения принципа превентивности, способствующего внедрению методов чистого производства, сокращающих производство опасных веществ,

признавая далее важность Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года и сессий Подготовительного комитета, которые рассмотрят, среди прочего, проблемы загрязнения и адекватность существующих международных режимов и мер регулирования,

1. призывает правительства и соответствующие международные форумы, принимая во внимание оптимальные издержки, рассматривать альтернативные методы более чистого производства, включая выбор сырьевых материалов, замену продукта

и технологии и процессы чистого производства, в качестве одного из средств реализации превентивного подхода в целях содействия внедрению систем производства, которые сводят к минимуму или ликвидируют производство опасных отходов и способствуют оптимальному использованию сырьевых материалов, водных ресурсов и энергии, например посредством рециркуляции;

2. призывает правительства и международные и межправительственные организации, которые еще не сделали этого, разработать национальную и региональную природоохранную политику, основанную на превентивном подходе, реализуемом, в частности, путем применения методов более чистого производства ускоренными темпами, принимая во внимание работу Отдела промышленности и окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также работу, осуществляемую в рамках соответствующих международных соглашений в целях сведения к минимуму производства опасных отходов;

3. призывает далее правительства и международные и межправительственные организации разработать национальные и региональные стратегии, основанные, в частности, на:

a) программах более чистого производства, включая экологические проверки, проводимые на всех стадиях производства, основанных в том числе на текущей работе Центра программной деятельности по промышленности и окружающей среде, и выявление соответствующих альтернативных методов более чистого производства;

b) активизации деятельности по сокращению использования и выброса опасных веществ, которые являются токсичными, устойчивыми и биоаккумулятивными, имея в виду конечную цель прекращения тех видов использования, которые не могут должным образом контролироваться, и установления согласованных по регионам сроков их прекращения;

c) комплексном предупреждении загрязнения и борьбе с ним, включая более всеобъемлющие подходы к рациональному использованию окружающей среды и интеграции мер по сокращению риска;

4. призывает международное сообщество оказать поддержку правительствам, обратившимся с такой просьбой, в разработке и осуществлении политики и стратегий, упомянутых в пунктах 2 и 3 настоящего решения;

5. просит Директора-исполнителя принять меры к дальнейшему развитию и укреплению международного информационного механизма посредничества по более чистому производству, включая содействие созданию национальных и региональных координационных центров.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/31. Перечень отдельных экологически опасных химических веществ, процессов и явлений, оказывающих глобальное воздействие

Совет управляющих.

напоминая о своих решениях 12/11 от 28 мая 1984 года и 14/32 от 18 июня 1987 года,

рассмотрев обновленный доклад Директора-исполнителя о перечне отдельных экологически опасных веществ, процессов и явлений, оказывающих глобальное воздействие 53/,

1. принимает к сведению обновленный доклад Директора-исполнителя о перечне отдельных экологически опасных химических веществ, процессов и явлений, оказывающих глобальное воздействие;

2. просит Директора-исполнителя:

a) направить доклад правительствам, соответствующим межправительственным и международным организациям, промышленным кругам и неправительственным организациям для дальнейшего изучения и принятия необходимых мер;

b) заручиться их замечаниями по докладу и, в частности, по содержащимся в нем рекомендациям;

c) провести обзор практики применения этого перечня и представить результаты обзора Совету в 1993 году;

d) представить этот перечень Совету в 1993 году для возможного обновления в свете результатов обзора, о котором говорится выше в подпункте c.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/32. Промышленные аварии

Совет управляющих.

напоминая о своем решении 15/39 от 25 мая 1989 года, в пункте 3 которого он просил Директора-исполнителя создать систему организаций и экспертов в целях развития обмена информацией и предупреждения промышленных аварий,

53/ UNEP/GC.16/20.

которые могут оказать отрицательное воздействие на окружающую среду, а также предоставления помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций и представить Совету на его очередной шестнадцатой сессии доклад по данному вопросу,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о промышленных авариях 54/,

1. отмечает с удовлетворением прогресс, достигнутый в развитии процесса АПЕЛЛ (информированность о промышленных авариях и готовность к ним на местном уровне) и в разработке конкретных местных и национальных мероприятий, способствующих повышению уровня информированности и готовности общественности;

2. принимает к сведению рекомендации, сделанные Консультативной группой экспертов высокого уровня на ее втором совещании, состоявшемся в Париже 3-5 декабря 1990 года 55/;

3. призывает правительства, Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, межправительственные и международные организации, неправительственные организации и мировые промышленные круги продолжать оказывать поддержку всестороннему осуществлению процесса АПЕЛЛ во всех промышленных областях посредством щедрых финансовых взносов или технической помощи;

4. принимает к сведению прогресс, достигнутый в выявлении организаций и экспертов, способных предоставить информацию и помощь в случае возникновения чрезвычайных ситуаций;

5. просит Директора-исполнителя:

a) продолжать развивать процесс АПЕЛЛ и способствовать его проведению в жизнь путем предоставления услуг экспертов, консультативных услуг и технической помощи в тех случаях, когда принимались меры, путем подготовки необходимых публикаций и оказания поддержки в развитии людских ресурсов в этой области;

b) продолжать создание сети для обмена информацией и технологиями в целях предотвращения промышленных аварий и предоставления помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, уделяя особое внимание вопросу их предупреждения.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

54/ UNEP/GC.16/21, пункты 1-14.

55/ Там же, пункт 14.

16/33. Передача экологически безопасной технологии
промышленного производства

Совет управляющих,

напоминает о своем решении 15/37 от 25 мая 1989 года о содействии передаче природоохранной технологии и, в частности, о пункте 1 этого решения,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя по вопросу о передаче экологически безопасной технологии 56/,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый Международным центром содействия распространению информации по экологически более чистому производству Центром программной деятельности по промышленности и окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле сбора, обработки и глобального распространения информации об экологически более чистом производстве, а также вклад рабочих групп в Программу Организации Объединенных Наций по промышленному развитию по экологически более чистому производству;

2. призывает правительства, неправительственные организации, промышленные ассоциации и научные круги разработать и начать осуществление мероприятий в области экологически более чистого производства и принять участие в их реализации;

3. призывает Директора-исполнителя:

a) содействовать в рамках программы по экологически более чистому производству организации и осуществлению в различных регионах мероприятий по экологически более чистому производству;

b) организовать мероприятия в области образования и подготовки кадров в целях оказания помощи учреждениям и правительствам в деле разработки программ по экологически более чистому производству;

c) содействовать определению путей и средств, направленных на облегчение передачи технологии и доступа развивающимся странам к экологически более чистым методам, технике и технологии производства.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

56/ UNEP/GC.16/21, пункты 15-26.

Совет управляющих,

признавая, что экологические проблемы, включая загрязнение воздуха и воды, приобретают все более серьезный характер во многих сверхкрупных городах развивающихся стран,

признавая также нехватку пресной воды во многих районах развивающихся стран,

будучи убежден в том, что передача развивающимся странам экологически безопасной технологии имеет огромное значение для реализации их усилий по решению этих проблем,

учитывая настоятельную необходимость выявления конкретных путей и форм передачи такой технологии,

с удовлетворением отмечая полезные мероприятия, проводимые в этой связи Центром программной деятельности по промышленности и окружающей среде, в частности в области более экологически чистого производства, и признавая, что ему следует играть важную роль в координации проводимой штаб-квартирой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в областях, связанных с мероприятиями, за которые отвечает этот Центр,

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый на пути к созданию Международного центра природоохранной технологии;

2. призывает Директора-исполнителя:

a) продолжать его усилия по разработке подробных деталей деятельности этого Центра и учредить его с условием, что Центр станет неотъемлемой частью Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, следовательно, будет действовать под ее контролем, а также с условием получения удовлетворительных заверений относительно международного характера предоставляемой технологии и знаний с целью гарантирования его полностью международного статуса, причем эти гарантии должны найти отражение в организационной структуре, кадровом составе и характере программ Центра, в частности путем учреждения международного консультативного совета, состоящего из специалистов, представляющих различные области знаний, в том числе Центр программной деятельности по промышленности и окружающей среде;

b) обеспечить, чтобы деятельность Центра в полной мере координировалась с мероприятиями соответствующих подразделений Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и дополняла их, в частности в области экологически более чистого производства, и с другими соответствующими мероприятиями Центра программной деятельности по промышленности и окружающей среде, а также мероприятиями, проводимыми под эгидой Глобальной системы

мониторинга окружающей среды или других организаций системы Организации Объединенных Наций, и чтобы задача Центра состояла в передаче экологически безопасной технологии развивающимся странам и странам с переходной экономикой путем предоставления учебных и консультативных услуг, проведения исследований, сбора и распространения соответствующей информации с уделением особого внимания экономически устойчивому развитию больших городов и рациональному использованию бассейнов пресноводных озер/водоемов;

3. призывает также Директора-исполнителя до начала создания Центра отчитаться перед правительствами через Комитет постоянных представителей об итогах консультаций с правительством Японии;

4. постановляет, что в случае учреждения Центра первоначально в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов финансовая поддержка из Фонда окружающей среды этому Центру в течение указанного двухгодичного периода будет ограничиваться суммой, упомянутой в рубрике мероприятие 6, элемент программы 12.1, подпрограмма 12 (Техническое и региональное сотрудничество) в бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов на экспериментальной основе 57/;

5. призывает правительства, организации и органы Организации Объединенных Наций, другие международные, межправительственные и неправительственные организации проявить сотрудничество и оказать поддержку становлению и деятельности Центра в случае его создания;

6. просит Директора-исполнителя изучить, в контексте настоящего решения, возможность создания аналогичных центров равномерно в развитых и развивающихся странах и представить доклад по этому вопросу Совету на его семнадцатой сессии;

7. просит Директора-исполнителя направить настоящее решение Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию для рассмотрения на его третьей сессии в контексте подготовительного процесса к Конференции.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/35. Токсичные химические вещества

Совет управляющих,

ссылаясь на свое решение 85 (V) от 25 мая 1977 года, в пункте 2 которого он настоятельно призвал правительства принять меры к тому, чтобы экспорт

57/ UNEP/GC.16/15, с поправками, сделанными Советом, пункт 2 его решения 16/23 от 31 мая 1991 года.

потенциально вредных химических веществ в любой форме или в виде любого товара, которые неприемлемы для внутреннего потребления в стране-экспортере, не разрешался без ведома и согласия соответствующих властей страны-импортера,

ссылаясь также на свое решение 14/27 от 17 июня 1987 года, в котором Совет принял Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле, которые являются важным шагом на пути осуществления решения 85 (V),

ссылаясь далее на свое решение 15/30 от 25 мая 1989 года, в котором Совет принял измененные Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле, дополненные процедурой предварительного обоснованного согласия в целях обеспечения полного осуществления решения 85 (V) и предложил Директору-исполнителю вновь создать Специальную рабочую группу экспертов, которая бы выработала процедуру предварительного обоснованного согласия и другие процедуры, дополняющие Лондонские руководящие принципы 1987 года,

отмечая, что Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей двадцать пятой сессии в ноябре 1989 года приняла поправки к Международному кодексу поведения по распространению и применению пестицидов, в соответствии с которыми процедура предварительного обоснованного согласия была включена в Кодекс в полном соответствии с измененными Лондонскими руководящими принципами как с точки зрения процедуры, так и в том, что касается охраны здоровья и окружающей среды,

с удовлетворением отмечая, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций в рамках совместной программы, включающей работу их Совместной группы экспертов по процедуре предварительного обоснованного согласия, пользуются общей оперативной процедурой,

1. настоятельно призывает правительства, которые еще не сделали этого, определить национальные органы, отвечающие за осуществление измененных Лондонских руководящих принципов, в частности процедур предварительного обоснованного согласия;

2. рекомендует Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать разработку типового национального законодательства в целях содействия осуществлению измененных Лондонских руководящих принципов в тесной консультации с правительствами и соответствующими международными и межправительственными организациями;

3. рекомендует Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде активизировать консультации : Международной организацией труда, Всемирной организацией здравоохранения, Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Генеральным соглашением по тарифам и торговле, Организацией экономического сотрудничества и развития и Европейским экономическим сообществом в целях укрепления сотрудничества и согласования деятельности, связанной с осуществлением измененных Лондонских руководящих принципов и процедур предварительного обоснованного согласия;

4. просит Директора-исполнителя предложить различным представителям частного сектора, занимающимся международной торговлей химическими веществами:

а) взять на себя обязательства по достижению целей, намеченных в измененных Лондонских руководящих принципах;

б) подготовить, в консультации с соответствующими международными организациями, кодекс поведения в области международной торговли химическими веществами;

5. просит также Директора-исполнителя предпринять дополнительные шаги по оказанию технической помощи развивающимся странам в целях осуществления измененных Лондонских руководящих принципов;

6. рекомендует правительствам принять на национальном уровне все возможные меры по информированию соответствующих министерств и органов в их странах о процедуре предварительного обоснованного согласия;

7. настоятельно призывает правительства принять, в соответствующих случаях, национальное законодательство или изменить существующее национальное законодательство, с тем чтобы включить в него необходимые меры по осуществлению процедуры предварительного обоснованного согласия и не допустить экспорта, который противоречил бы связанным с процедурой предварительного обоснованного согласия решениям стран-импортеров, участвующих в этой процедуре;

8. предлагает Директору-исполнителю вновь созвать Специальную рабочую группу для принятия в срочном порядке дальнейших мер, включая меры по укреплению правовой основы измененных Лондонских руководящих принципов, с учетом, в частности, опыта, накопленного в деле осуществления руководящих принципов и процедуры предварительного обоснованного согласия;

II

приняв к сведению пункт 3 решения 2/17 Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в котором Комитет предложил Всемирной организации здравоохранения, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Международной организации труда в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями представить доклады о ходе работы в рамках соответствующих совещаний правительственных экспертов по подготовке возможных предложений в отношении межправительственного механизма оценки риска и рационального использования химических веществ,

1. просит Директора-исполнителя подготовить, в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Всемирной организацией здравоохранения, Международной организацией труда, Организацией экономического сотрудничества и развития, Европейским экономическим сообществом и другими соответствующими организациями, проект предложений в отношении межправительственного механизма оценки риска и рационального использования химических веществ;

2. просит далее Директора-исполнителя при условии наличия ресурсов созвать, в консультации с исполнительными главами Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения, в контексте их сотрудничества в рамках Международной программы по безопасности химических агентов и в сотрудничестве с Организацией экономического сотрудничества и развития, Европейским экономическим сообществом, Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и другими соответствующими международными организациями, техническое совещание назначенных правительствами экспертов для рассмотрения этого проекта предложений и в консультации с исполнительными главами Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения и по соответствующим каналам представить Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его четвертой сессии доклад о результатах этого совещания.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/36. Региональные мероприятия, связанные с изменениями
в глобальной системе жизнеобеспечения, в рамках
Международной геосферно-биосферной программы

Совет управляющих,

будучи обеспокоен изменениями в глобальной системе жизнеобеспечения под воздействием деятельности человека,

считая, что понимание этих изменений и связанных с ними последствий является необходимым шагом в направлении их смягчения или адаптации к ним,

сознавая, что надлежащий мониторинг этих изменений выступает необходимым элементом формирования экологически обоснованной стратегии устойчивого развития,

считая, что Международная геосферно-биосферная программа и Всемирная климатологическая программа играют важную роль в достижении более глубокого понимания причин и последствий глобальных изменений, в том числе глобальных изменений климата,

отмечая резолюцию 44/207 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, во втором пункте которой Ассамблея рекомендовала правительствам продолжать и, где это возможно, активизировать свою деятельность в поддержку Всемирной климатологической программы и Международной геосферно-биосферной программы, а международному научному сообществу оказывать поддержку усилиям развивающихся стран, направленным на участие в этой научной деятельности,

отмечая также заключительное заявление по результатам научно-технических сессий второй Всемирной климатологической конференции, в котором, среди

прочего, содержится призыв к реализации специальной инициативы по созданию сети региональных междисциплинарных исследовательских центров, расположенных, в первую очередь, в развивающихся странах и уделяющих основное внимание изучению всех естественно-научных, технических и социальных дисциплин, требующихся для поддержания полностью интегрированного исследования глобальных изменений и их воздействие, а также связанных с ними политических мер 58/.

1. приветствует инициативу Международной геосферно-биосферной программы по рассмотрению региональных проблем глобального значения на основе ее Системы по анализу, исследованию и подготовке кадров в области глобальных изменений (СТАРТ);

2. обращается с призывом ко всем государствам создавать и поддерживать национальные комитеты Международной геосферно-биосферной программы;

3. заявляет, что мероприятия СТАРТ в рамках Международной геосферно-биосферной программы в регионах развивающихся стран заслуживают поддержки со стороны правительств стран, как входящих, так и не входящих в эти регионы;

4. просит Директора-исполнителя, в рамках имеющихся ресурсов, оказывать финансовую поддержку региональным научно-исследовательским центрам и сетям Международной геосферно-биосферной программы, которые должны планироваться и создаваться в увязке с соответствующими мероприятиями Всемирной климатологической программы.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/37. Оперативное оповещение и прогнозирование
чрезвычайных экологических ситуаций

Совет управляющих.

напоминая о резолюции 44/224 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года, в пункте 5 которой Ассамблея просила Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить на основе мнений государств-членов и действующего в этой области национального и международного законодательства доклад, содержащий предложения и рекомендации, в частности, в отношении международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случае чрезвычайных экологических ситуаций,

58/ A/45/696/Add.1, приложение II, раздел C, пункт 11.

подчеркивая важность укрепления возможностей Глобальной системы наблюдения выступать с авторитетными отчетами, прогнозировать ухудшение окружающей среды и оперативно оповещать международное сообщество,

отмечая, что общие цели Глобальной системы наблюдения, определенные в Общесистемной среднесрочной программе по окружающей среде на период 1990-1995 годов, принятой Советом управляющих в его решении SS.I/3 от 18 марта 1988 года, состоят в "сборе и совершенствовании надежных и сопоставимых научно-технических данных и информации по экологическим вопросам, а также разработке и применении инструментов сбора, хранения, поиска и обработки такой информации для придания ей такой формы, в которой она может быть использована директивными органами и специалистами", и "проведении всеобъемлющих оценок по природоохранным вопросам на основе социально-экономических данных и данных по крупным составным элементам и процессам глобальной и региональной среды, контролированию соответствующим образом процесса перехода к устойчивому развитию" 59/.

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о мониторинге, оценке и прогнозировании экологических чрезвычайных ситуаций 60/ и просит довести его до сведения Генеральной Ассамблеи вместе с приложением к нему, в котором вкратце описывается деятельность учреждений системы Организации Объединенных Наций;

2. считает, что оценки особенно необходимы во всех областях концентрации усилий, которые были определены Советом управляющих в разделе IV его решения 15/1 от 25 мая 1989 года и были перечислены Генеральной Ассамблеей в резолюции 44/228 от 22 декабря 1989 года для рассмотрения на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. считает далее, что Глобальная система наблюдения должна иметь возможность охватывать новые вопросы по мере их возникновения;

4. рекомендует Глобальной системе наблюдения в соответствии с ее мандатом определять глобальные и региональные потребности в мониторинге и оценке окружающей среды, координировать и согласовывать, насколько это необходимо, глобальные, региональные и национальные программы мониторинга и оценки, готовить общие отчеты об оценке, описи и аналитические отчеты, осуществлять заблаговременное оповещение о возникающих экологических опасностях, давать заключения по причинно-следственным связям наблюдаемых экологических изменений и предлагать, в тех случаях, когда это необходимо, программные меры реагирования и возможные варианты действий;

5. рекомендует далее Глобальной системе наблюдения уделять особое внимание вопросам взаимосвязи между окружающей средой и развитием;

59/ UNEP/GCSS.1/7/Add.1, пункты 332 и 343.

60/ UNEP/GC.16/17, приложение.

6. предлагает Директору-исполнителю продолжать укреплять потенциал развивающихся стран в деле мониторинга и оценки окружающей среды, с тем чтобы они активно и полное участвовали в Глобальной системе наблюдения;

7. предлагает далее Директору-исполнителю подготовить подробные предложения по обеспечению должной финансовой и институциональной поддержки Глобальной системы наблюдения, с тем чтобы она могла в полной мере выполнять поручения ей программы, и представить доклад по этим вопросам Совету управляющих на его семнадцатой очередной сессии на основе решений, принятых Генеральной Ассамблеей по докладу Генерального секретаря.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/38. Улучшение и согласование экологических измерений

Совет управляющих.

напоминая о своих решениях 14/24 от 17 июня 1987 года и 15/38 от 25 мая 1989 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя об улучшении и согласовании экологических измерений 61/,

1. отмечает создание в Мюнхене, Германия, Отдела по согласованию экологических измерений при поддержке правительства Германии;

2. отмечает далее, что за исключением добровольных взносов правительства Германии никаких других финансовых взносов не поступило и что в отсутствие таких взносов осуществление проекта придется прекратить;

3. просит Директора-исполнителя продолжать поддерживать контакты с правительствами в целях обеспечения поддержки проекта;

4. просит далее Отдел по согласованию экологических измерений продолжать свою деятельность в тесном сотрудничестве с компетентными учреждениями Организации Объединенных Наций;

5. призывает правительства и международные организации оказать помощь проекту для выполнения его целей путем, в частности, обеспечения финансовых ресурсов и поддержки персоналом;

61/ UNEP/GC.16/21, пункты 1-8.

6. призывает правительства и международные организации принять активное участие в осуществлении проекта.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/39. Ресурсы пресной воды

Совет управляющих,

будучи озабочен все более серьезной угрозой, нависшей над запасами пресной воды во многих частях мира,

подчеркивая срочную необходимость принятия решительных мер, в частности, для обеспечения комплексного и эффективного использования ресурсов пресной воды, особенно в засушливых и полузасушливых районах, а также для обеспечения чистой водой и санитарными услугами населения, в первую очередь в бедных районах,

акцентируя внимание на той важной роли, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде играет в области сохранения ресурсов пресной воды,

принимая во внимание пункты 3-5 решения 2/20, в котором Подготовительный комитет к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, среди прочего, предложил Международной конференции по водным ресурсам и окружающей среде, которая запланирована к проведению в Дублине в январе 1992 года, рассмотреть программу мероприятий по устойчивому освоению и рациональному использованию ресурсов пресной воды и пригласил правительства, межправительственные органы и другие заинтересованные организации принять активное участие в процессе подготовки к этой Конференции,

1. с признательностью принимает к сведению вклад, вносимый Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовку к Дублинской конференции;

2. просят Директора-исполнителя и впредь оказывать полную поддержку работе по подготовке к Дублинской конференции, в том числе производить финансовые взносы в рамках имеющихся средств.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

Совет управляющих,

напоминая о своем решении ES.II/2 от 3 августа 1990 года о новых успехах, достигнутых в области охраны озонового слоя,

отмечая усилия, предпринимаемые в деле выполнения решений второго Совещания Сторон Монреальского протокола 62/, состоявшегося в Лондоне 27-29 июня 1990 года, включая создание Временного многостороннего фонда по озону,

отмечая, что корректировки к Монреальскому протоколу 63/, уже вступившие в силу, и Поправка к Протоколу взаимосвязаны 64/,

отмечая, что по состоянию на 22 мая 1991 года в общей сложности от девяти государств в Фонд было внесено лишь 10 197 600 долл. США,

1. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать, принять или одобрить Монреальский протокол;

2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать, принять или одобрить Поправку к Монреальскому протоколу, принятую на втором Совещании Сторон, с тем чтобы Поправка могла вступить в силу 1 января 1992 года;

3. настоятельно призывает Стороны Венской конвенции и Монреальского протокола, которые еще не сделали этого, выплатить свои взносы в Целевой фонд Венской конвенции и Целевой фонд Монреальского протокола, с тем чтобы дать возможность секретариату по озону провести в жизнь решения Сторон;

4. одобряет усилия Директора-исполнителя по содействию в деле создания Временного многостороннего фонда по озону и просит его срочно принять надлежащие меры для разработки и выполнения программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве исполняющего учреждения фонда, с тем чтобы Исполнительный комитет фонда мог отчитаться по ней перед Советом управляющих;

62/ UNEP/OzL.Pro.2/3, пункт 40.

63/ Там же, приложение I.

64/ Там же, приложение II.

5. настоятельно призывает Стороны Монреальского протокола, которые еще не сделали этого, выплатить как можно скорее свои взносы во Временный многосторонний фонд по озону в соответствии с решением II/8 второго Совещания Сторон, с тем чтобы различные мероприятия, проводимые в рамках Фонда, могли быть осуществлены своевременно.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/41. Изменение климата

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 15/36 от 25 мая 1989 года об изменении мирового климата и решениях SS.II/3 A, B и C от 3 августа 1990 года соответственно относительно второй Всемирной климатологической конференции, Межправительственной группы по климатическим изменениям и проведения переговоров для заключения рамочной конвенции по климатическим изменениям,

памятуя о резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года об изменении климата и, в частности, ее пунктах 1, 7, 12 и 21,

принимая во внимание рекомендации второй Всемирной климатологической конференции,

рассмотрев доклады Директора-исполнителя о второй Всемирной климатологической конференции 65/, Межправительственной группе по климатическим изменениям 66/ и рамочной конвенции по климатическим изменениям 67/,

отмечая резолюцию 3.2.5/5 (Cq-XI) от 23 мая 1991 года одиннадцатого конгресса Всемирной метеорологической организации о Всемирной климатологической программе и ее координации и, в частности, с учетом работы, проделанной в этих областях Межправительственной группой по климатическим изменениям, учреждение Всемирной программы оценки климатического воздействия и стратегий реагирования взамен Всемирной программы исследования климатического воздействия и содержащиеся в этой резолюции указания о том, что Глобальная система наблюдения за климатом является важнейшим направлением работы в связи со Всемирной климатологической программой,

65/ UNEP/GC.16/21/Add.3, пункты 1-14.

66/ Там же, пункты 15-27.

67/ Там же, пункты 28-31.

отмечая резолюцию XVI-10 Межправительственной океанографической комиссии под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принятую на ее шестнадцатой ассамблее, в которой она решила приступить к созданию Глобальной системы наблюдения за океанами, и связанные с этим заявление и декларацию относительно глобальной системы наблюдения за океанами, где содержится рекомендация для принятия на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года,

I. Сохранение мирового климата

призывает государства, действующие на индивидуальной или групповой основе, либо через Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде или другие органы Организации Объединенных Наций или иные учреждения, поддерживать деятельность, нацеленную на сохранение мирового климата для нынешнего и будущего поколений людей,

II. Межправительственный комитет по ведению переговоров относительно рамочной конвенции по климатическим изменениям

1. призывает государства, действующие на индивидуальной или групповой основе, либо через Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде или другие органы Организации Объединенных Наций или иные учреждения, поддерживать процесс переговоров, нацеленный на сохранение мирового климата для нынешнего и будущего поколений людей;

2. просит Директора-исполнителя с должным учетом неотложного характера процесса:

a) оказывать полную поддержку процессу межправительственных переговоров, среди прочего, путем участия в покрытии расходов на проведение переговоров, в том числе путем их финансирования, в случае необходимости, путем изыскания возможной экономии по другим мероприятиям Фонда окружающей среды или использования части средств резерва Фонда окружающей среды;

b) оказывать поддержку секретариату Межправительственного комитета для ведения переговоров путем временного командирования в его распоряжение надлежащих сотрудников из Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и удовлетворения дальнейших заявок на командирование в рамках имеющихся ресурсов;

c) предоставлять в распоряжение секретариата Комитета всю необходимую информацию и данные, собранные Программой, включая результаты ее работы по оценке воздействия климатических изменений, по стратегиям реагирования и анализу затрат и выгод, связанных с принятием мер в области изменения климата;

III. Межправительственная группа по климатическим изменениям

1. выражает признательность Всемирной метеорологической организации за совместное финансирование Межправительственной группы по климатическим изменениям;

2. выражает благодарность правительствам и организациям за поддержку, оказанную деятельности Группы;
3. воздаёт должное Группе за завершение работы над ее первым докладом по оценке за период менее двух лет;
4. призывает далее правительства еще более активизировать их участие в работе, проводимой Группой, ее рабочими и целевыми группами;
5. поддерживает, с учетом необходимости, проведение дальнейших оценок всех аспектов климатических изменений, продление работы Группы и вновь подтверждает круг ее ведения в том виде, в котором он содержится в решении SS.II/3 В Совета управляющих;
6. призывает правительства и организации и впредь вносить и увеличивать их денежные взносы в Целевой фонд Межправительственной группы по климатическим изменениям;
7. просит Директора-исполнителя:
 - a) активизировать сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Группой в области оценки последствий климатических изменений, в том числе в проведении тематических исследований по уязвимости малых островных стран и низинных прибрежных районов в случае повышения уровня моря, а также исследований по оценке вариантов реагирования и возможных расходов на них;
 - b) оказывать поддержку консультациям экспертов о затратах и выгодах в случае принятия мер в связи с климатическими изменениями в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирным банком;
8. приветствует признание Группой, что ее структура и представленность развивающихся стран в ее Бюро нуждаются в пересмотре и призывает Группу уделить этой задаче первоочередное внимание;
9. просит Группу через ее председателя отчитаться о ходе ее работы перед Советом управляющих на его семнадцатой очередной сессии;

IV. Всемирная климатологическая программа

1. призывает все государства принимать необходимые меры для активизации национальных мероприятий в связи с проблемой климата и поддерживать работу по выполнению Всемирной климатологической программы;
2. просит Директора-исполнителя:
 - a) взять на себя ответственность за выполнение Всемирной программы оценки климатического воздействия и стратегий реагирования в сотрудничестве с надлежащими организациями, в частности со Всемирной метеорологической организацией, которым следует продолжать общую координацию работы по выполнению Всемирной климатологической программы;

b) объединить усилия со Всемирной метеорологической организацией и другими международными учреждениями, которые вместе с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде участвовали в финансировании второй Всемирной климатологической конференции, в ходе дальнейшей работы по выполнению Всемирной климатологической программы;

c) объединять усилия со Всемирной метеорологической организацией, в консультации с Организацией Объединенных Наций в вопросам образования, науки и культуры и ее Межправительственной океанографической комиссией, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международным советом научных союзов и другими соответствующими организациями, в деле создания Координационного комитета Всемирной климатологической программы;

d) активизировать более тесное сотрудничество и улучшить связь Всемирной программы оценки климатического воздействия и стратегий реагирования с соответствующей деятельностью по климату на национальном, региональном и международном уровнях и оказать поддержку предлагаемому межправительственному совещанию для обсуждения вопросов координации и обеспечения ресурсов для Программы;

e) оказывать поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, созданию Глобальной системы наблюдения за климатом, в том числе ее составных элементов в виде Всемирной службы погоды, Всемирной службы наблюдения за атмосферой и Глобальной системой наблюдения за океанами, и оказывать содействие в обеспечении того, чтобы ее формирование и выполнение под наблюдением Научного и технического комитета Глобальной системы наблюдения за океанами проходили при активном участии ученых, правительств и международных организаций;

f) представить Совету управляющих на его семнадцатой очередной сессии доклад о ходе работы и будущих мероприятиях Всемирной программы оценки климатического воздействия и стратегий реагирования;

3. просит далее Директора-исполнителя:

a) оказывать поддержку исследованиям, в том числе силами Международной группы по климатическим изменениям и ее Межправительственного комитета для ведения переговоров, направленным на упреждение и принятие ответных мер в случае отрицательного воздействия климатических изменений на глобальном и региональном уровнях, с учетом особых интересов малых островных стран и необходимости включения в эту работу анализа затрат-выгоды;

b) оказывать содействие правительствам, в частности правительствам развивающихся стран и малых островных стран, в проведении тематических исследований по странам с целью оценки затрат и выгод принятия мер в ответ на изменения климата, а также в деле выявления имеющейся технологии и потребности в ней каждой отдельно взятой страны;

c) укреплять, в рамках имеющихся ресурсов, программу информирования общественности о роли климата в развитии и о дополнительных опасностях, возникающих в связи с климатической уязвимостью и изменениями климата, в рамках Глобальной системы наблюдения/Глобальной системы мониторинга окружающей среды;

d) активизировать и расширять деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, связанную с обеспечением более глубокого научного понимания последствий изменения климата.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/42. Подготовка международно-правового документа
по биологическому разнообразию

Совет управляющих,

напоминая о своих решениях 15/34 от 25 мая 1989 года и SS.II/5 от 3 августа 1990 года, посвященных международно-правовому документу по биологическому разнообразию,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о ходе подготовки международно-правового документа по биологическому разнообразию 68/,

подчеркивая, что как сохранение биологического разнообразия, так и рациональное использование биологических ресурсов должны стать составной и неотъемлемой частью конвенции,

признавая целесообразность подготовки конвенции таким образом, чтобы она была готова к подписанию на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению решение Специальной рабочей группы экспертов по правовым и техническим вопросам в области биологического разнообразия, учрежденной в соответствии с решением 15/34, рекомендовать, чтобы вопрос о переименовании Группы был передан Совету на его шестнадцатой сессии как органу, обладающему надлежащими полномочиями принимать соответствующие решения 69/,

1. постановляет переименовать Специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам в области биологического разнообразия в "Межправительственный комитет для ведения переговоров по конвенции о биологическом разнообразии";

68/ Там же, пункты 32-39.

69/ Там же, пункт 39.

2. подтверждает, что переименование не означает создания нового органа для ведения переговоров и не нарушает преемственности процесса подготовки конвенции;

3. подтверждает далее, что участие в совещаниях Межправительственного комитета для ведения переговоров регулируется правилами процедуры, утвержденными Специальной рабочей группой экспертов по правовым и техническим вопросам на ее второй сессии 70/;

4. предлагает членам Группы по охране экосистем продолжать оказывать техническую и правовую поддержку переговорам по конвенции о биологическом разнообразии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/43. Международные конвенции и протоколы
в области окружающей среды

Совет управляющих,

напоминая о своем решении 24 (III) от 30 апреля 1975 года и резолюции 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года,

с удовлетворением отмечая услуги правительств и международных правительственных организаций, выступающих в качестве депозитариев различных международных конвенций и протоколов в области окружающей среды,

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды 71/;

2. порукает Директору-исполнителю от имени Совета препроводить обновленный доклад вместе с соответствующими замечаниями Совета управляющих Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии в соответствии с резолюцией 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года;

3. просит Директора-исполнителя обеспечить, чтобы доклад и Регистр международных договоров и других соглашений в области окружающей среды 72/ были представлены Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на его третьей сессии;

70/ UNEP/Bio.Div/WG.2/2/5, приложение.

71/ UNEP/GC.16/19 и Corr.1.

72/ UNEP/GC.16/INF.4.

4. также призывает Директора-исполнителя во имя достижения целей, стоящих перед Подготовительным комитетом Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принимать полное участие в обзоре эффективности существующих международных конвенций и протоколов в области окружающей среды;

5. призывает те государства, которые еще не сделали этого, подписать, ратифицировать, присоединиться и обеспечить выполнение соответствующих конвенций в области окружающей среды.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/44. Фонд окружающей среды: использование средств в 1990-1991 годах и предлагаемое использование прогнозируемых средств в 1992-1993 и 1994-1995 годах

Совет управляющих,

рассмотрев ежегодные доклады Директора-исполнителя за 1989 и 1990 годы 73/, а также его доклад о Фонде окружающей среды, посвященный использованию средств в 1990-1991 годах и предлагаемому использованию прогнозируемых средств в 1992-1993 и 1994-1995 годах 74/ вместе с его замечаниями по докладу Комиссии ревизоров относительно финансового отчета и проверенных счетов Фонда окружающей среды за двухгодичный период 1988-1989 годов, который завершился 31 декабря 1989 года, а также относительно замечаний по ним Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

1. принимает к сведению замечания Директора-исполнителя по докладу Комиссии ревизоров относительно финансового отчета и проверенных счетов Фонда окружающей среды за двухгодичный период 1988-1989 годов, который завершился 31 декабря 1989 года;

2. выражает признательность тем правительствам, которые внесли или объявили свои взносы в Фонд на более высоком уровне в 1990 и 1991 годах и на последующий период;

3. вновь подтверждает целевой показатель взносов в Фонд окружающей среды к 1992 году в 100 млн. долл. США, утвержденный Советом управляющих в пункте 1 раздела V его решения 15/1 от 25 мая 1989 года;

73/ UNEP/GC.16/2 и UNEP/GC.16/3.

74/ UNEP/GC.16/23 и Add.1.

4. отмечает мнение Директора-исполнителя о том, что для того, чтобы дать Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде возможность выполнить возложенные на нее задачи, к 1995 году потребуются взносы на сумму 250 млн. долл. США;

5. подтверждает в этой связи желательность обеспечения к 1995 году значительно более высокого, чем нынешний, объема взносов в фонд окружающей среды, полностью соразмерного с требованиями, предъявляемыми к Программе с учетом остроты и многоплановости экологических проблем, которые должна решать Программа;

6. призывает все правительства соответствующим образом внести или увеличить свои взносы в фонд окружающей среды на добровольной основе;

7. отмечает с озабоченностью, что, хотя общий уровень взносов в фонд окружающей среды возрос, число стран, вносящих взносы в фонд, сократилось, и призывает все правительства, не вносящие взносы, приложить все усилия к тому, чтобы произвести взносы;

8. вновь решительно призывает все правительства выплачивать свои взносы либо до окончания года, предшествующего году, к которому относятся их взносы, либо как можно ближе к началу года, к которому они относятся;

9. утверждает ассигнования в размере 150 млн. долл. США на мероприятия по программе Фонда на двухлетний период 1992-1993 годов;

10. постановляет распределить ассигнования на мероприятия по программе Фонда в указанном двухлетнем периоде следующим образом, причем полная программа на 1990-1991 годы показана для сравнения:

<u>Подпрограмма/ бюджетный раздел</u>	<u>1992-1993 годы</u>		<u>1990-1991 годы</u>	
	<u>тыс. долл.</u>		<u>тыс. долл.</u>	
	<u>США</u>	<u>проценты</u>	<u>США</u>	<u>проценты</u>
1. Атмосфера	7 000	4,7	2 700	4,0
2. Водные ресурсы	8 840	5,9	3 400	5,0
3. Экосистемы суши	20 050	13,7	11 900	17,5
4. Океаны	11 950	8,0	7 000	10,3
5. Литосфера	500	0,3	600	0,9
6. Населенные пункты и окружающая среда	3 350	2,2	1 300	1,9
7. Здоровье и условия жизни человека	2 500	1,7	1 500	2,2
8. Энергия, промышлен- ность и транспорт	10 750	7,2	4 300	6,3
9. Оценка состояния окружающей среды	28 050	18,7	14 800	21,8
10. Меры по рациональ- ному использованию окружающей среды	17 460	11,6	3 900	5,7

<u>Подпрограмма/ бюджетный раздел</u>	<u>1992-1993 годы</u>		<u>1990-1991 годы</u>	
	<u>тыс. долл.</u>		<u>тыс. долл.</u>	
	<u>США</u>	<u>проценты</u>	<u>США</u>	<u>проценты</u>
11. Осведомленность о проблемах окружающей среды	19 500	13,0	7 000	13,2
12. Техническое и региональное сотрудничество	<u>19 550</u>	<u>13,0</u>	<u>7 200</u>	<u>10,6</u>
Всего	<u>150 000</u>	<u>100,0</u>	<u>67 600</u>	<u>99,4 75/</u>

11. утверждает дополнительные ассигнования на мероприятия по программе Фонда на двухгодичный период 1992-1993 годов в размере 30 млн. долл. США, как это изложено ниже, с пониманием, что эти дополнительные ассигнования будут использоваться только тогда, когда Фонд окружающей среды будет располагать дополнительными ресурсами после задействования программы на сумму 150 млн. долл. США и после проведения консультаций с Комитетом постоянных представителей, с учетом следующего распределения расходов:

<u>Подпрограмма/ бюджетный раздел</u>	<u>Сумма</u> (тыс. долл. США)	<u>Проценты</u>
1. Атмосфера	2 000	6,6
2. Водные ресурсы	2 700	9,0
3. Экосистемы суши	4 180	13,9
4. Океаны	2 530	8,4
5. Литосфера	150	0,5
6. Населенные пункты и окружающая среда	650	2,2
7. Здоровье и условия жизни человека	500	1,7
8. Энергия, промышленность и транспорт	2 150	7,2
9. Оценка состояния окружающей среды	5 500	18,3
10. Меры по рациональному использованию окружающей среды	2 940	9,8
11. Осведомленность о проблемах окружающей среды	2 900	9,7
12. Техническое и региональное сотрудничество	<u>3 800</u>	<u>12,7</u>
Всего	<u>30 000</u>	<u>100,0</u>

75/ Ассигнования на 1990-1991 годы включали сумму в 400 000 долл. США (0,6 процента) на прежнюю подпрограмму 9 (Мир, безопасность и окружающая среда), которая была исключена решением 16/23 Совета управляющих от 31 мая 1991 года.

12. просит Директора-исполнителя в случае снижения ожидаемых взносов ниже уровня, необходимого для финансирования согласованной на 1992-1993 годы программы;

а) учитывать следующие альтернативные варианты при разработке ответных действий на такое снижение:

i) выделение на сверхприоритетные области, указанные в таблице 2 предлагаемого бюджета по программам на период 1992-1993 годов 76/, всех ассигнований, ранее утвержденных для них в программе, с соответствующими новыми кредитными лимитами на другие первоочередные области в полном объеме оставшихся средств; или

ii) 15-процентное сокращение всех кредитных лимитов на программы;

b) представить предлагаемые им ответные меры Комитету постоянных представителей для рассмотрения и вынесения рекомендаций;

c) действовать в соответствии с рекомендациями Комитета;

13. утверждает ассигнования в 5 млн. долл. США на резерв программы Фонда на двухгодичный период 1992-1993 годов;

14. вновь подтверждает полномочия Директора-исполнителя корректировать распределение до 20 процентов каждого бюджетного раздела в рамках общей суммы ассигнований на мероприятия по программе Фонда в 1992-1993 годах;

15. вновь подчеркивает необходимость постоянного поддержания ликвидности Фонда;

16. уполномочивает Директора-исполнителя принимать предварительные обязательства на сумму, не превышающую 20 млн. долл. США, на мероприятия по программе Фонда в 1994-1995 годах;

17. просит Директора-исполнителя разработать программу мероприятий по Фонду на 1994-1995 годы, состоящую из программ основных мероприятий в объеме 160 млн. долл. США и программы дополнительных мероприятий в объеме 40 млн. долл. США;

18. просит Директора-исполнителя продолжать осуществлять контроль за положением Фонда окружающей среды и в случае, если он сочтет необходимым, скорректировать плановые показатели на 1994-1995 годы, доложить об этом Комитету постоянных представителей и, кроме того, в случае, если взнос в Фонд окружающей среды будут продолжать возрастать быстрыми темпами, проконсультироваться с Комитетом постоянных представителей в отношении разработки дополнительной программы и в любом случае действовать в соответствии с рекомендациями, вынесенными Комитетом;

19. просит Директора-исполнителя отчитываться перед Комитетом постоянных представителей на его очередных совещаниях по вопросам, связанным с осуществлением и планированием программы, включая профили расходов и доходов и плановые прогнозы на уровне мероприятий по программам;

20. просит Директора-исполнителя рассмотреть пути обеспечения более устойчивой и широкой основы для добровольных взносов в фонд окружающей среды, включая возможное использование соответствующих показательных сопоставлений, и доложить об этом Совету управляющих на его семнадцатой сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/45. Оперативные расходы и расходы по поддержанию программы

Совет управляющих,

напоминает о пункте 4 своего решения 15/45 от 18 мая 1989 года, в котором он утвердил бюджетные ассигнования в размере 29 087 000 долл. США для бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы на двухгодичный период 1990-1991 годов, а также о пункте 6 раздела VI своего решения 15/1 от 25 мая 1989 года, в котором он утвердил дополнительные ассигнования в размере 3,17 млн. долл. США, которые будут использованы Директором-исполнителем в ходе двухгодичного периода 1990-1991 годов лишь в том случае и тогда, когда он будет в состоянии заполнить некоторые или все должности, утвержденные Советом в рамках бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы,

рассмотрев доклад об исполнении бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы на двухгодичный период 1990-1991 годов 77/, в котором рассматривается вопрос об исполнении бюджета по состоянию на 31 декабря 1990 года, а также предлагаемый бюджет на двухгодичный период 1992-1993 годов в том виде, в котором он изложен в его докладе об оперативных расходах и расходах по поддержанию программы 78/ и пересмотрен в его докладе о соответствующих последних изменениях 79/, а также соответствующие замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 80/,

77/ UNEP/GC.16/22 и Corr.2, часть первая.

78/ Там же, часть вторая.

79/ UNEP/GC.16/22/Add.1.

80/ UNEP/GC.16/L.1 и Corr.1.

1. принимает к сведению доклад об исполнении бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы на двухгодичный период 1990-1991 годов и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. отмечает, что Директору-исполнителю удалось сохранить бюджет оперативных расходов и расходов по поддержанию программы в 1990 году в пределах нормы, установленной в пункте 2 решения 12/19 Совета от 28 мая 1984 года, составляющей 33 процента от оценочной суммы взносов, и что он попытается добиться этого также в 1991 году и последующие годы;

3. с озабоченностью отмечает все же, что оперативные расходы и расходы по поддержанию программы в 1990 году удалось сохранить в пределах 33 процентов от суммы взносов при наличии 24-процентной доли незаполненных должностей, что значительно отличается от запланированного уровня в 10 процентов, и просит Директора-исполнителя предпринять все усилия для снижения практического уровня вакантных должностей, уделив при этом должное внимание норме в 33 процента;

4. вновь подтверждает общие бюджетные ассигнования в размере 32 257 000 долл. США, включая дополнительные ассигнования, ранее утвержденные на 1990-1991 годы, с пересмотренным распределением средств по программам и статьям расходов, предложенным Директором-исполнителем;

5. утверждает первоначальную сумму бюджетных ассигнований в размере 37 129 000 долл. США для бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы на двухгодичный период 1992-1993 годов в разбивке по программам и статьям расходов, предложенной в этих сметах, с пониманием, что перераспределение любой экономии, полученной при использовании ассигнований из-за превышения предусмотренной доли вакантных должностей, должно производиться с учетом рекомендаций Комитета постоянных представителей;

6. утверждает далее дополнительные бюджетные ассигнования для оперативных расходов и расходов по поддержанию программы на двухгодичный период 1992-1993 годов в размере 3 701 600 долл. США, включая 1 601 100 долл. США на основе займа на строительство новых служебных помещений при условии окончательного одобрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и 2 100 500 долл. США на создание новых должностей, в результате чего общая сумма бюджетных ассигнований составит 40 830 600 долл. США;

7. просит, чтобы в том случае, если уровень взносов в фонд окружающей среды окажется ниже ожидаемого показателя, Директор-исполнитель сохранял расходы по бюджету оперативных расходов и расходов по поддержанию программы в рамках 33 процентов от взносов и в то же время утвердил кредитные лимиты в следующем порядке очередности:

Млн. долл. США

Оперативные расходы и расходы по поддержанию программы в том виде, в котором они предложены в первоначальном докладе Директора-исполнителя по этому вопросу

35,24

Заем регулярному бюджету на строительство новых служебных помещений	3,49
Дополнительные бюджетные ассигнования на оперативные расходы и расходы по поддержанию программы, помимо расходов, связанных со строительством новых служебных помещений	<u>2,10</u>
Всего	<u>40,83</u>

8. просит далее, чтобы дополнительные бюджетные ассигнования в размере 2,1 млн. долл. США на оперативные расходы и расходы по поддержанию программы, помимо расходов, связанных со строительством новых служебных помещений, использовались лишь после того, как будут установлены следующие кредитные лимиты на мероприятия по программе фонда и резерву программы фонда:

Млн. долл. США

Мероприятия по основной программе фонда	150,00
Резерв программы фонда	5,00
Мероприятия по вспомогательной программе фонда	<u>30,00</u>
Всего	<u>185,00</u>

9. утверждает в рамках первоначальных бюджетных ассигнований в размере 37 129 000 долл. США на двухгодичный период 1992-1993 годов создание одной должности Д-1, одной должности С-5, двух должностей С-3 и четырех должностей местного разряда в Механизме посредничества Канцелярии Директора-исполнителя;

10. утверждает предложения Директора-исполнителя о переводе одной должности С-5, одной должности С-4 и двух должностей местного разряда в Секторе права окружающей среды и природоохранных учреждений, Бюро Программы по окружающей среде, из бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы в бюджет программы фонда в свете решения Совета о преобразовании этого Сектора в Центр программной деятельности;

11. утверждает в рамках дополнительных бюджетных ассигнований на двухгодичный период 1992-1993 годов создание следующих дополнительных 20 должностей категории специалистов и 29 должностей местного разряда, с учетом рекомендаций Комитета постоянных представителей:

а) Бюро Программы по окружающей среде: одна должность Д-1 (Экономика природоохраны), пять должностей С-5 (Атмосфера, почвы, здравоохранение, энергия и экономика природоохраны), три должности С-4 (Водные ресурсы, биоразнообразие и подготовка кадров в области окружающей среды) и десять должностей местного разряда;

б) Служба конференций и Совета управляющих: перевод шести должностей С-4, одной должности С-2 и 15 должностей местного разряда из бюджета мероприятий по программе Фонда в бюджет оперативных расходов и расходов по поддержанию программы;

в) Административная служба: одна должность Д-1, одна должность С-4, две должности С-3 и четыре должности местного разряда для укрепления подразделений, занимающихся автоматизированной обработкой данных и информационных системами управления;

12. просит Директора-исполнителя расходовать ассигнования из бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы на двухгодичный период 1992-1993 годов, проявляя максимальную бережливость и сдержанность и обеспечивая эффективное выполнение Программы по окружающей среде с учетом имеющихся средств;

13. просит далее Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его очередной семнадцатой сессии доклад об исполнении бюджета оперативных расходов и расходов по поддержанию программы в течение первого года двухгодичного периода 1992-1993 годов.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/46. Целевые фонды

Совет управляющих.

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о дополнительных источниках финансирования и управлении целевыми фондами 81/,

1. принимает к сведению доклад о дополнительных источниках финансирования и управлении целевыми фондами и изменениях, касающихся целевых фондов, управляемых Директором-исполнителем, в том виде, в котором они показаны в его ежегодных докладах за 1989 и 1990 годы 82/;

81/ UNEP/GC.16/24.

82/ UNEP/GC.16/2 и UNEP/GC.16/3.

2. выражает свою признательность правительствам, межправительственным и неправительственным учреждениям и другим организациям, увеличившим свою поддержку программе путем выплаты взносов в целевые фонды, проведения мероприятий по линии параллельного финансирования и осуществления взносов в виде услуг;

3. с одобрением отмечает учреждение Директором-исполнителем после пятнадцатой сессии Совета управляющих в рамках полномочий, делегированных ему Генеральным секретарем, следующих целевых фондов технического сотрудничества:

a) Целевого фонда технического сотрудничества для оказания помощи развивающимся странам в деле принятия мер по охране озонового слоя в рамках Венской конвенции и Монреальского протокола, финансируемого правительством Финляндии, - до 31 декабря 1992 года;

b) Целевого фонда технического сотрудничества ИНФОТЕРРА, финансируемого правительством Соединенных Штатов Америки, - до 31 декабря 1993 года;

c) Целевого фонда технического сотрудничества для набора сотрудников в области лесоводства, финансируемого правительством Соединенных Штатов Америки, - до 30 июня 1991 года;

d) Целевого фонда технического сотрудничества для набора младших сотрудников категории специалистов, финансируемого правительством Австрии, - без конкретного срока действия;

e) Целевого фонда технического сотрудничества для финансирования сотрудников категории специалистов, финансируемого правительством Корейской Республики, - до 31 декабря 1991 года;

f) Целевого фонда технического сотрудничества для оказания помощи развивающимся странам в осуществлении Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, финансируемого Шведским агентством международного развития, - до 31 декабря 1991 года;

g) Целевого фонда технического сотрудничества для набора младших сотрудников категории специалистов, финансируемого правительством Франции, - без конкретного срока действия;

h) Целевого фонда технического сотрудничества для финансирования сотрудников категории специалистов, финансируемого правительством Финляндии, - без конкретного срока действия;

i) Целевого фонда технического сотрудничества для разработки и координации выполнения Плана по обзору, оценке и ликвидации последствий экологического ущерба, нанесенного в результате конфликта между Кувейтом и Ираком;

j) Целевого фонда технического сотрудничества для выполнения силами Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде мероприятий, финансируемых из Глобального фонда окружающей среды;

4. также с одобрением отмечает продление Директором-исполнителем в рамках полномочий, делегированных ему Генеральным секретарем, срока действия следующих целевых фондов технического сотрудничества:

а) Целевого фонда технического сотрудничества для проведения в развивающихся странах мероприятий, связанных с механизмом окружающей среды и с осознанием экологических проблем, финансируемого правительством Германии, - до 31 декабря 1992 года;

б) Целевого фонда технического сотрудничества для поддержки Механизма посредничества путем оказания консультативных услуг по стратегиям борьбы с серьезными экологическими проблемами, финансируемого правительством Норвегии, - до 31 декабря 1991 года;

с) Целевого фонда технического сотрудничества для оказания помощи развивающимся странам в деле принятия мер по охране озонового слоя в рамках Венской конвенции и Монреальского протокола, финансируемого правительством Финляндии, - до 31 декабря 1992 года;

д) Целевого фонда технического сотрудничества для оказания консультативных услуг развивающимся странам, финансируемого правительством Финляндии, - до 31 декабря 1992 года;

е) Целевого фонда технического сотрудничества для расширения технического сотрудничества и помощи в деле управления промышленностью и рационального использования окружающей среды в сырьевых материалах, финансируемого правительством Швеции, - до 31 декабря 1993 года;

5. также с одобрением отмечает изменение Директором-исполнителем в рамках полномочий, делегированных ему Генеральным секретарем, названия целевого фонда технического сотрудничества, который именуется Целевым фондом технического сотрудничества для набора экспертов для ЮНЕП/ГРИД и финансируется правительством Дании;

6. далее отмечает закрытие Директором-исполнителем следующих целевых фондов технического сотрудничества:

а) Целевого фонда технического сотрудничества для набора экспертов в секретариат ЮНЕП по озону, финансировавшегося правительством Соединенных Штатов Америки;

б) Целевого фонда технического сотрудничества для борьбы с отрицательными факторами санитарного состояния окружающей среды и повышения химической безопасности, финансировавшегося правительством Германии;

с) Целевого фонда технического сотрудничества для набора экспертов для ЮНЕП в целях оказания помощи в деле разработки и осуществления различных стратегий реагирования на изменение климата, финансировавшегося правительством Нидерландов;

д) Целевого фонда технического сотрудничества для набора младших сотрудников категории специалистов, финансировавшегося правительством Финляндии;

7. утверждает, при условии одобрения Генеральным секретарем, продление срока действия следующих общих целевых фондов:

а) Регионального целевого фонда для выполнения Плана действий Карибской программы по окружающей среде - до 31 декабря 1993 года;

б) Целевого фонда Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), - до 31 декабря 1995 года;

с) Целевого фонда для сети по подготовке кадров в области окружающей среды для стран Латинской Америки и Карибского бассейна - до 31 декабря 1993 года;

8. утверждает при условии подтверждения заинтересованными правительствами и одобрения Генеральным секретарем, продление срока действия следующих общих целевых фондов:

а) Целевого фонда региональных морей для региона Восточной Африки - до 31 декабря 1993 года;

б) Регионального целевого фонда для выполнения Плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов восточноазиатских морей - до 31 декабря 1993 года;

с) Регионального целевого фонда для выполнения Плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Бахрейна, Ирана (Исламской Республики), Ирака, Кувейта, Омана, Катара, Саудовской Аравии и Объединенных Арабских Эмиратов - до 30 июня 1993 года;

д) Целевого фонда охраны Средиземного моря от загрязнения - до 31 декабря 1993 года;

е) Целевого фонда охраны и освоения морской среды и прибрежных районов Западной и Центральной Африки - до 31 декабря 1993 года;

ф) Целевого фонда Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных (КМВ) - до 31 декабря 1993 года;

г) Целевого фонда Венской конвенции об охране озонового слоя - до 31 марта 1995 года;

h) Целевого фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, - до 31 марта 1995 года;

9. с одобрением отмечает создание санкционированного Генеральным секретарем общего целевого фонда, именуемого Целевым фондом для Временного многостороннего фонда в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, на срок с 1 января 1991 года по 31 декабря 1993 года, а также просьбу к Директору-исполнителю взять на себя функции казначея фонда;

10. предлагает правительствам и впредь оказывать и наращивать свою поддержку в виде выделения средств для найма в Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде дополнительного персонала, включая персонал из развивающихся стран, а что касается младших сотрудников категории специалистов, то при их наборе следует, по возможности, принимать персонал из развивающихся стран;

11. просит Директора-исполнителя представлять Комитету постоянных представителей на регулярной основе обзор кадрового обеспечения через целевые фонды, указывая также все другие источники финансирования персонала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, в частности, давая информацию о любом развитии событий в плане набора младших сотрудников категории специалистов Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

12. предлагает также правительствам увеличивать оказываемую ими финансовую поддержку конкретным мероприятиям в рамках программы при условии, что такое увеличение не будет производиться в ущерб повышению взносов в фонд окружающей среды;

13. призывает межправительственные организации, региональные банки, неправительственные организации и частные корпорации расширять финансовую поддержку мероприятий в рамках утвержденной программы;

14. просит Директора-исполнителя ввиду стремительного роста числа целевых фондов, управляемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, провести оценку последствий этого роста для функционирования Программы и разработать варианты сокращения их числа путем объединения ряда таких фондов и представить об этом доклад Совету на его семнадцатой очередной сессии.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

16/47. фонд глобальной окружающей среды

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя о фонде глобальной окружающей среды 83/,

1. приветствует создание Фонда глобальной окружающей среды на экспериментальной основе;
2. одобряет меры, принятые Директором-исполнителем по оказанию поддержки созданию Фонда и осуществлению сотрудничества со Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций в деле его создания;
3. отмечает озабоченность, высказанную некоторыми странами, относительно применения критерия показателей на душу населения, что имеет своим следствием исключение некоторых стран;
4. приветствует далее меры, принятые Директором-исполнителем в консультации с президентом Всемирного банка и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций по созданию Консультативной группы по научным и техническим вопросам;
5. отмечает, что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде необходимо содействовать тому, чтобы основы глобальной стратегии Фонда глобальной окружающей среды соответствовали положениям существующих конвенций в области окружающей среды и других соответствующих правовых документов и соглашений, и что опыт, накопленный Фондом, окажется полезным при разработке новых договоров и соглашений 84/;
6. отмечает далее, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна играть ключевую роль в оказании помощи развивающимся странам в определении их потребностей, связанных с решением глобальных экологических проблем, при поддержке Фонда глобальной окружающей среды, а также распространять информацию о существующих и появляющихся разработках в области технологии;
7. одобряет принятые Директором-исполнителем меры, направленные на обеспечение финансирования или покрытия всех обоснованных расходов, в случае необходимости, из Фонда глобальной окружающей среды, с тем чтобы дать возможность Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде осуществлять возложенные на нее функции в рамках Фонда, выполняя при этом свою программу в рамках Фонда окружающей среды;
8. просит Директора-исполнителя продолжить всестороннее сотрудничество со Всемирным банком и Программой развития Организации Объединенных Наций в деле развития и обеспечения функционирования экспериментального Фонда;
9. просит далее Директора-исполнителя включить в свои ежегодные доклады Совету управляющих отчет об участии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Фонде глобальной окружающей среды и регулярно представлять промежуточные доклады Комитету постоянных представителей.

8-е заседание,
31 мая 1991 года

Прочее решение

Предварительная повестка дня, сроки и место проведения семнадцатой сессии Совета управляющих

1. На своем 8-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Совет управляющих постановил в соответствии с правилами 1, 2 и 4 своих Правил процедуры провести свою семнадцатую сессию в Нью-Йорке 10-21 мая 1993 года.
2. Совет также постановил провести неофициальные консультации глав делегаций во второй половине дня в воскресенье, 9 мая 1993 года, непосредственно предшествующего открытию сессии.
3. Совет утвердил следующую предварительную повестку дня сессии Совета:
 1. Открытие сессии.
 2. Организация работы сессии:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии.
 3. Полномочия представителей.
 4. Вопросы политики:
 - a) вопросы общей политики;
 - b) вопросы, вытекающие из резолюции сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по рекомендациям, принятым на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.
 5. Состояние окружающей среды.
 6. Координация:
 - a) координация внутри системы Организации Объединенных Наций;
 - b) прочая координация.
 7. Вопросы программы, включая осуществление Плана действий по борьбе с опустыниванием.
 8. Фонд окружающей среды, прочие финансовые вопросы и администрация.
 9. Предварительная повестка дня, сроки и место проведения восемнадцатой сессии Совета.

10. Прочие вопросы.
11. Принятие доклада.
12. Закрытие сессии.